Jøtul FS 44 - I 400

Jøtul FS 44 – I 400
Manual version P03

NO	-	Installasjonsmanual	2
DK	-	Installationsmanual	7
SE	-	Installationsmanual	11
FI	-	Asennusohjeet	15
UK	-	Installation Instructions	20
FR	-	Manuel d'installation	25
ES	-	Instrucciones para instalación	30
IT	-	Manuale di installazione	35
DE	-	Montageanleitung	40
NL	-	Installatiehandleiding	45
		Figures/Pictures	50

JØTUL

Manualene må oppbevares under hele produktets levetid. The manuals which are enclosed with the product must be kept throughout the product's entire service life. Les manuels fournis avec le produit doivent être conservés pendant toute la durée de vie du produit. Los manuales suministrados con este producto deben guardarse durante todo el ciclo de vida del producto. I manuali inclusi con il prodotto vanno conservati per l'intera durata di vita del prodotto. Das im Lieferumfang des Produkts enthaltene Begleitmaterial ist über die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren. De bij de haard meegeleverde handleidingen moeten gedurende de volledige gebruiksduur van de haard bewaard blijven.

NORGE

Innholdsfortegnelse

1.0 Forhold til myndighetene.....2

2.0 Tekniske data.....2

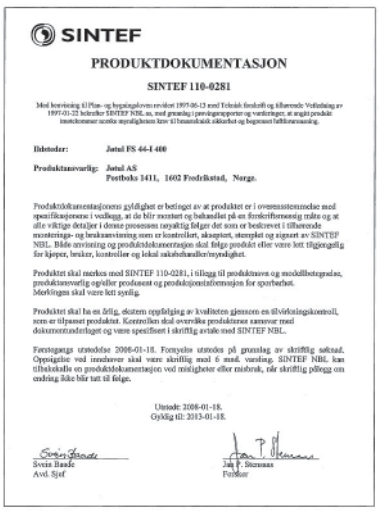
3.0 Før montering.....3

4.0 Montering.....3

5.0 Ferdig montert 5

6.0 Ekstrautstyr 5

Figures/Pictures 50



SINTEF

PRODUKTDOKUMENTASJON

SINTEF 110-0281

Med henvisning til Plan- og bygningsloven revidert 1997-06-13 med Teknisk forskrift og tilhørende Veiledning av 1997-01-23 beleder SINTEF NBL as, med grunnlag i prøvingsrapporter og vurderinger, at angitt produkt: inneholdsmessur norske myndighetskrav til brannsikkerhet, sikkerhet og hygienisk luftkvalitetsmessig.

Ildsteder: Jøtul FS 44-I 400

Produktansvarlig: Jøtul AS
Postboks 1411, 1602 Fredrikstad, Norge.

Produktdokumentasjonens gyldighet er betinget av at produktet er i overensstemmelse med spesifikasjonene i vedlegg, at de blir montert og behandlet på en forskriftsmessig måte og at alle viktige detaljer i denne prosessen nøyaktig følger det som er beskrevet i tilhørende monterings- og bruksanvisning som er kontrollert, akseptert, stemplet og signert av SINTEF NBL. Både anvisning og produktdokumentasjon skal følge produkt eller være lett tilgjengelig for kjøper, bruker, kontroller og lokal saksbehandler/myndighet.

Produktet skal merkes med SINTEF 110-0281, i tillegg til produktnavn og modellbetegnelse, produktansvarlig og/eller produsent og produksjonsinformasjon for sporbarhet. Merkingen skal være lett synlig.

Produktet skal ha en årlig, ekstern oppfølging av kvaliteten gjennom en tilvirkningskontroll, som er tilpasset produktet. Kontrollen skal overvåke produktenes samsvar med dokumentasjonsforlaget og være spesifisert i skriftlig avtale med SINTEF NBL.

Førstegangs utstedelse 2006-01-18. Fornyelse utstedes på grunnlag av skriftlig søknad. Opphevelse ved innehaver skal være skriftlig med 6 mnd. varsling. SINTEF NBL kan tilbakekalle en produktdokumentasjon ved misbruk, når skriftlig pålegg om endring ikke blir tatt til følge.

Utstedt: 2006-01-18.
Gyldig til: 2013-01-18.

Svein Haude
Avd. Sjef

Jan P. Storsnes
Fullmektig

1.0 Forhold til myndighetene

Jøtul FS 44 - I 400 er et frittstående produkt der innsatsen Jøtul I 400 er brukt som brennkammer, og kan plasseres mot brennbar vegg med de avstander som er beskrevet i **fig.1.**

Installasjonen av et ildsted må være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Alle lokale forordninger skal overholdes ved installasjonen av produktet.
Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav. Installasjonen kan først tas i bruk når den er inspisert og funnet i orden av kvalifisert personell.

Installasjonsmanualen med tekniske data for hele ildstedet følger omrammingen.
Installasjonsmanualen med tekniske data for innsatsen, er vedlagt innsatsen (se *). For daglig bruk, vedlikehold, servicearbeider etc. se Generell bruks- og vedlikeholdsmanual.

* Installasjonsmanualen til Jøtul FS 44- I 400 er retningsgivende i h. h .t. installasjonskrav- og opplysninger beskrevet i **fig. 1** og i **«2.0 Tekniske data»**.

Produktet er testet og dokumentert som frittstående produkt i henhold til EN 13240.
Godkjenningsskiltet for det frittstående produktet er vedlagt omrammingens installasjonsmanual, og plasseres på et passende synlig sted.

2.0 Tekniske data

Omrammingen leveres i følgende basismodeller:
- *Åpen høy modell*
- *Åpen lav modell*
- *Lukket modell*

Jøtul FS 44 – I 400

Minimum avstand til tak:		300 mm
Vekt pr. del:		
Del 1:	Bunnplate/hylleplate	á 34 kg
Del 2:	Sider, (høy)	á 26 kg
Del 3:	Bæreelement	á 27 kg
Del 4:	Vange	á 28 kg
Del 5:	Utluftingselement	á 29 kg
Del 6:	Rist	ca 1 kg
Del 7:	Sider, (lav)	á 10 kg
Del 8:	Hel sokkel/kappe	á 39 kg
Del 9:	Gjenmuringsplugg	á 1,3 kg
Del 10:	Bunnplate, luftinntak	á 28 kg
Del 11:	Fot, uteluft - bakvegg	á 2,2 kg
Røykrør:		Toppmontert

Tekniske data i h.h.t. EN 13229

Nominell varmeavgivelse:	6,0 kW
Røykgass massestrøm:	7,3 g/s
Anbefalt skorsteinstrekk:	12 Pa
Virkningsgrad:	74 %@ 6,0 kW
CO emisjon (13% O_2):	0,19 %
Røykgasstemperatur:	259° C
Driftsform:	Intermitterende

Med intermitterende forbrenning menes her vanlig bruk av et ildsted. Dvs. at ved fortsatt ønsket fyring, legges det i nytt brensel straks det forrige ilegget har brent ned til glør.

3.0 Før montering

3.1 Avstand til brennbart materiale

Se **fig. 1.**

3.2 Fundament

Man må forsikre seg om at gulvet er dimensjonert for hele installasjonen.
Se **«2.0 Tekniske data»** for angivelse av vekt.
Husk: Ved eventuell bruk av stålskorstein som hviler på innsatsen, må stålskorsteinens vekt medregnes.

NB! Det er svært viktig at produktet står stabilt, og må ikke monteres på gulv med svikt.

Gulv som ikke er festet til fundamentet - såkalt flytende gulv- anbefales fjernet under en installasjon.

3.3 Tildekking av gulv

Åpen modell: Omrammingen har tett bunnplate, og trenger derfor ingen ekstra tildekking mot gulv under produktet.

Lukket modell: Hele gulvet inne i omrammingen skal dekkes av en plate i stål (min. 0,9 mm tykkelse) eller av annet egnet ikke-brennbart materiale.

3.4 Gulvplate

Foran ildstedet anbringes en plate av stål eller annet egnet, ikke brennbart materiale.

Gulvplaten må være i henhold til nasjonale lover og regler.
For Norge: Min. **300 mm** fremfor ileggsåpning, og bredde minimum lik ileggsåpningen.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.

3.5 Luftsirkulasjon

Mellom brennkammeret og omrammingen skal det strømme luft. Dette som sikkerhet for at varmeoppbygging inne i omrammingen ikke skal bli for stor. Videre for at varmeavgivelse til rommet blir tilstrekkelig. **Se fig. 1 for avstander.**
NB! Det er svært viktig at luftåpninger ikke tildekkes.

3.6 Uteluft

Lukket modell har mulighet for uteluftstilkobling enten gjennom gulvet (del 10) eller gjennom baksiden av sokkelen (del 8).

3.7 Stålskorstein

Skal toppmontert stålskorstein benyttes, monteres et uisolert rør fra innsatsen til **ca. 20 mm** gjennom toppristen. Monter deretter stålskorsteinen etter bruksanvisningen. Dekkrør må ikke benyttes slik at luftåpningen tildekkes.

4.0 Montering

Det er anledning til å designe en egen omramming ved å benytte moduler med forskjellig høyde. Se **fig. 3 og 4** for total høyde og total vekt på de enkelte modulene.

NB: Husk at totalvekten endres ut i fra hvilke moduler som settes sammen.

Brennkammeret er tungt. Sørg for hjelp når det skal settes opp og plasseres.

Det følger 3 manualer med produktet:
1. Generell bruks- og vedlikeholdsmanual
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Det anbefales at man prøveoppstiller omrammingen for å justere innsatsen og røykrørstilkobling.

Bruk medfølgende acrylmasse i alle skjøter.

4.1 Forberedelser

Basis produkt leveres i 2 kolli:
Brennkammer og
betongdeler med monteringsdeler.

NB! Kontroller at produktet ikke har synlige skader ved utpakkingen og at betjeningshåndtakene beveger seg lett.

Før installasjon må beslutning taes om:
- Hvor røykuttaket skal være.
- Eventuell bruk og plassering av uteluftstilkobling **(se "3.6")**.
- Eventuell bruk av askeløsning.
- Se egne manualer for montering av delene.

Når produktet er pakket ut, tas esken med røykklokke, kubbestopper, pakning og skruepose ut av brennkammeret. Fjern deretter, luftkanalen **(fig. 6D)**, hvelv **(fig. 7B)**, ledeplate **(fig. 7A)**, sidebrennplater **(fig. 6E)** og deretter bakre brennplate **(fig. 6F)**.

NB! Brennplatene er i et porøst materiale (gulfarget vermiculite), og kan ta skade ved hardhendt behandling.

4.2 Skorstein og røykrør

- Ildstedet kan tilknyttes skorstein og røykrør godkjent for fastbrensel fyrt ildsted med røykgasstemperatur som angitt i **«2.0 Tekniske data»** i Installasjonsmanualen med tekniske data.
- Skorsteinstverrsnittet må minimum være lik røykrørstverssnitt. Se **«2.0 Tekniske data»** i Installasjonsmanualen med tekniske data som gjelder innsatsen ved beregning av riktig skorsteinstverrsnitt.
- Flere fastbrenselfyrte ildsteder kan tilknyttes samme pipeløp dersom skorsteinstverrsnittet er tilstrekkelig. Kontakt dine lokale bygningsmyndigheter angående restriksjoner og installasjonskrav.
- Tilslutning til skorstein må utføres i henhold til skorsteinsleverandørenes monteringsanvisninger.
- Før det tas hull i skorsteinen, bør ildstedet prøveoppstilles for riktig avmerking for plassering av ildsted og hull i skorsteinen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Se til at røykrøret får stigning hele veien frem til skorsteinen.

Vær obs på at det er særdeles viktig at tilslutninger har en viss fleksibilitet. Dette for å forhindre at bevegelser i installasjonen fører til sprekkdannelser.

Anbefalt skorsteinstrekk, se «2.0 Tekniske data» i Installasjonsmanualen med tekniske data.

4.3 Montering

Basismodellene kan fåes i følgende varianter:
- Åpen lav
- Åpen høy
- Lukket

Basismodellene kan kombineres med følgende tilleggsmoduler etter eget valg:
- Høy åpen overdel
- Lav åpen overdel
- Lukket overdel
- Høy sidebenk
- Lav sidebenk

For montering av valgt modell, se monteringsrekkefølgen i **fig, 2.**
NB! Det er svært viktig at bunnplaten står stødig og er i vater, slik at hele produktet også er i vater.

Delene festes til hverandre med medfølgende acryl lim.

Åpen modell - lav basis består av følgende deler:

Del 1:	Bunnplate/hylleplate	1 stk.
Del 3:	Bæreelement	1 stk.
Del 4:	Vange	2 stk.
Del 5:	Utluftingselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.
Del 7:	Sider	2 stk.

Åpen modell - høy basis består av følgende deler:

Del 1:	Bunnplate/hylleplate	1 stk
Del 2:	Sider	2 stk
Del 3:	Bæreelement	1 stk.
Del 4:	Vange	2 stk.
Del 5:	Utluftingselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.

Lukket modell - basis består av følgende deler:

Del 4:	Vange	2 stk.
Del 5:	Utluftingselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.
Del 8:	Hel sokkel/kappe	1 stk
Del 9:	Gjenmuringsplugg	1 stk
Del 10:	Luftinntak - bunnplate	1 stk.
Del 11:	Fot, uteluft - bakvegg	1 stk.

Montering av Basismodell

Produktet er fortungt, pass på å sikre at produktet ikke faller forover ved montering!
Sørg for hjelp når det skal settes opp og monteres.

1. Bunnplaten/hylleplaten **(del 1 - åpen modell, del 10 - lukket modell)** legges på underlaget. Legg på et vater og rett opp evt. skjevheter med lim eller mørtel. Det er svært viktig at bunnplaten/hylleplaten står stødig og er i vater.
2. Plasser sidene **(del 7 - åpen, lav) (del 2 - åpen, høy), eller (del 8 og 9 - lukket)** på bunnplaten/hylleplaten.
3. Fjern skjermplatene ved å skru ut de to skruene, M8x20 mm på hver side **(fig. 5-1A)** av brennkammeret.
4. Legg produktet forsiktig ned på rygg **(fig. 8)**. Bruk gjerne pappemballasjen på gulvet for å beskytte dette mot riper etc.
5. **Åpen modell:** Juster beinlengden på de 3 beina ved å løsne bolten **(fig. 9).** Dra beinet ned til posisjon «**4**» og fest bolten godt igjen.

   Lukket modell: Juster beina ved å løsne bolten **(fig. 10)**. Dra beinet ned til posisjon **"30"** og fest bolten godt igjen. Juster alle beina på samme måte som beskrevet over **(fig. 11)**.

   NB! Ved bruk av uteluftstilførsel gjennom bakvegg for lukket modell: Juster det bakre beinet til **posisjon "10" (fig. 12)**. Monter foten (kat. nr. 223136) som vist i **figur 13 og 14**.

6. Skru i fotskruene **(fig. 11A)** på beina.
7. Monter skjermplaten **(fig. 18-1A)** på undersiden av brennkammeret ved hjelp av medfølgende skruer og hylser **(fig. 18-1B)**. Se **fig. 18-2** for ferdig montert skjermplate. **NB! Ved bruk av uteluftstilkobling: Se egen manual.**
8. Reis produktet forsiktig opp.
9. **Åpen modell:**
   Plasser brennkammeret på bæreelementet **(del 3)**.
   Lukket modell:
   Plasser brennkammeret på bunnplaten **(del 10)**.
10. Finjuster fotskruene slik at innsatsen står i vater. Spalten i forkant under innsatsen skal være ca. **3 mm**. Se **fig. 17A**. Fronten skal være i flukt med elementets framside.
11. Tilbakemonter bakre skjermplate **(fig. 5-2).** Skjermplateforlengeren flyttes opp. Benytt midtre hull **(fig. 5-2B)**.
12. **Ved bruk av uteluftstilførsel for lukket modell:**
    Tre slangen med isolasjonshylster gjennom foten **(fig. 15)** og monter deretter fordelingsboksen **(fig. 16)**. Monter deretter uteluftstilkoblingene etter egen monteringsanvisning.
13. Sentrer brennkammeret i forhold til bæreelementet slik at det er lik avstand på begge sider **(fig. 19)**.
14. Sett på vangene **(del 4)** slik at de er i flukt med omrammingen og kontroller deretter at brennkammeret er i senter.
15. Røykklokken må monteres fra innsiden i brennkammeret.
16. Skru først diagonalt i 2 skruer m/skiver halvveis inn **(fig. 20A)**. Monter medfølgende pakning på oversiden av kanten på røykklokka i pakningssporet **(fig. 21A)**.
17. Før røykklokken opp innvendig i brennkammeret slik at røykklokkens hakk er mot skruene m/ skivene **(fig. 22 A)**.
18. Drei røykklokken litt rundt slik at den hviler på skruene m/skivene **(fig. 23A)**.
19. Skru så i de to andre skruene **(fig. 24A)** og deretter alle skruene nesten helt inn.
20. Roter så røykklokken til ønsket stilling **(fig. 25)**. Stram til skruene.
21. Tilbakemonter ledeplate **(fig. 7A)** og hvelv **(fig. 7B)**. Plasser bakre brennplate **(fig. 6F)** mellom ribbene i bakplaten. Sidebrennplatene **(fig. 6E)** settes inn på skrå i forkant og svinges deretter inn i bakkant. Luftkanal **(fig. 6D)** og kubbestopper **(fig. 6C)** plasseres til slutt.
22. Utluftingselementet legges så på plass. Risten plasseres i åpningen.
23. Monter røykrøret på forskriftsmessig måte.

Åpen modell - lav overdel består av følgende deler:

Del 5:	Utluftingselement	1 stk
Del 6:	Rist	1 stk
Del 7:	Sider, lav modell	2 stk

1. Plasser sidene **(del 7)** på topp av Basis modellen. Bruk et vater og rett opp evt. skjevheter med lim eller mørtel.
2. Utluftingselementet **(del 5)** plasseres så på toppen av sidene.
3. Risten **(del 6**) plasseres i luftåpningen på utluftingselementet.

Åpen modell - høy overdel består av følgende deler:

Del 2:	Sider, høy modell	2 stk
Del 5:	Utluftingselement	1 stk
Del 6:	Rist	1 stk

1. Plasser sidene **(del 2)** på topp av Basis modellen. Bruk et vater og rett opp evt. skjevheter med lim eller mørtel.
2. Utluftingselementet **(del 5)** plasseres så på toppen av sidene.
3. Risten **(del 6**) plasseres i luftåpningen på utluftingselementet.

Lukket modell - overdel består av følgende deler:

Del 6:	Rist	1 stk.
Del 8:	Hel kappe	1 stk
Del 9:	Gjenmuringsplugg	1 stk.

1. Plasser kappen **(del 8)** over sidevangene **(del 4)**. Bruk et vater og rett opp evt. skjevheter med lim eller mørtel.
2. Utluftingselementet **(del 5)** plasseres så på toppen av kappen.
3. Risten **(del 6**) plasseres i luftåpningen på utluftingselementet.

Lav sidebenk består av følgende deler:

Del 1:	Bunnplate/hylleplate	2 stk
Del 7:	Sider, lav modell	2 stk

1. Bunnplaten/hylleplaten **(del 1)** legges på underlaget. Legg på et vater og rett opp evt. skjevheter med lim eller mørtel. Det er svært viktig at bunnplaten/hylleplaten står stødig og er i vater.
2. Plasser sidene **(del 7)** på bunnplaten/hylleplaten.
3. Plasser bunnplaten/hylleplaten på toppen av sidene.

Høy sidebenk består av følgende deler:

Del 1:	Bunnplate/hylleplate	2 stk
Del 2:	Sider, høy modell	2 stk

1. Bunnplaten/hylleplaten **(del 1)** legges på underlaget. Legg på et vater og rett opp evt. skjevheter med lim eller mørtel. Det er svært viktig at bunnplaten/hylleplaten står stødig og er i vater.
2. Plasser sidene **(del 2)** på bunnplaten/hylleplaten.
3. Plasser bunnplaten/hylleplaten på toppen av sidene.

5.0 Ferdig montert

Se den generelle bruks- og vedlikeholdsmanualen for Jøtul I 400 for bruk og vedlikehold av produktet!

5.1 Maling

Maling kan utføres dagen etter montering. Bruk vannbasert maling. Hvis man ønsker litt struktur i overflaten, kan det blandes litt fliselim i malingen.

5.2 Småskader

Etter at ildstedet er montert bør man sparkle eventuelle sår eller ujevnheter i betongen. Til dette kan brukes medfølgende sementsparkel.

1. For å oppnå et best mulig resultat, bør man gå over omrammingen med fint sandpapir og pusse eventuelle ujevnheter og skarpe kanter før man maler.
2. Mal så et strøk.
3. Bland pulveret (sementsparkel) med vann til en smidig masse (som tannpasta).
4. Sparkle ujevnheter- la det tørke og puss med et fint sandpapir.
5. Dersom såret er dypt, anbefales det at man sparkler i to omganger, for å unngå at sparkelen synker.
6. Mal igjen i den ønskede farge.

5.3 Sprekker

Etter noen måneders bruk kan det i visse tilfeller oppstå småsprekker i skjøtene på grunn av setninger i huset. Disse sprekkene kan enkelt repareres:

- Riss opp sprekken med et verktøy, f. eks et skrujern, for å gi bedre plass til fugemasse.
- Støvsug først for å fjerne alt støv. Sprøyt deretter inn acryl fugemasse, og jevn massen med en såpevåt fingertupp.
- Etter et par døgn kan fugen overmales.

6.0 Ekstrautstyr

Askeløsning

Kat. 341280

Uteluftstilkobling Jøtul I 400

Kat. 341279

Uteluftstilkobling Ø100

Kat. 341296

SINTEF

NORSK AKKREDITERING TEST 014

PRØVNINGSATTEST

Uddrag af rapport nr. 102041.99

Rekvirent og producent:

Jøtul AS
Postboks 1411
1602 Fredrikstad

Ovn type: Jøtul FS 44

Testmetode: Emission i henhold til NS 3058

Prøvningsresultater

Partikelemission efter NS 3058: (middelværdi)	4,1 g/kg (maks 10 g/kg)
Maksimal udslip i en enkelt prøving:	7,7 g/kg (maks 20 g/kg)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er uddrag fra prøvningsrapporten.
SINTEF NBL as er notificeret prøvningsorgan med **ID-nr. 1084**

Trondheim, 2008-03-12 Asbjørn Østnor	Skorstensfejerpåtegning
Asbjørn Østnor, fagansvarlig	Dato, underskrift

Det attesteres hermed at ovenfor nævnte fyringsanlæg opfylder emissionskravene i:

Bilag 1 til bekendtgørelse nr. 1432 af 11 december 2007 vedr. regulering af luftforurening fra brændeovne og brændekedler samt visse andre anlæg til energiproduktion.

SINTEF NBL as
Postadresse: 7465 Trondheim
Besøksadresse: Tillerbruvegen 202
Foretaksregister: NO 982 930 057 MVA

Telefon: 73 59 10 89
Telefaks: 73 59 10 44

E-post nbl@nbl.sintef.no
Internet: nbl.sintef.no

Indhold

1.0 Forhold til myndighederne.....7

2.0 Tekniske data.....7

3.0 Før montering..... 8

4.0 Montering..... 8

5.0 Færdigmonteret 10

6.0 Ekstraudstyr 10

Figurer..... 50

1.0 Forhold til myndighederne

Jøtul FS 44 – I 400 er et fritstående produkt, hvor indsatsen Jøtul I 400 er brugt som brændkammer, og som kan placeres mod brændbare vægge med de afstande, der er beskrevet i **fig. 1**.

Installationen af en indsats skal overholde det enkelte lands love og regler. Alle lokale forordninger skal overholdes ved installation af produktet.

Installationsmanualen med tekniske data for indsatsen er vedlagt denne (se *). For oplysninger om daglig brug, vedligeholdelse, servicearbejder osv., se Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual.

* Installationsmanualen til Jøtul FS 44- I 400 er vejledende iht. installationskrav og oplysninger beskrevet i **fig. 1** og i **«2.0 Tekniske data»**.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.
Installationen må først tages i brug, når den er inspiceret og fundet i orden af kvalificeret personale.

Produkterne er testet og dokumenteret som fritstående produkter i henhold til EN 13240.
Godkendelsesskiltet for det fritstående produkt er vedlagt omramningens installationsmanual og placeres på et passende synligt sted.

2.0 Tekniske data

Omramningen leveres i følgende basismodeller :
- Åben høj model
- Åben lav model
- Lukket model

Jøtul FS 44 – I 400

Minimumafstand til loft: 300 mm
Vægt pr. del:

Del 1:	Bundplade/hyldeplade	a 34 kg
Del 2:	Sider, (høj)	a 26 kg
Del 3:	Bæreelement	a 27 kg
Del 4:	Vange	a 28 kg
Del 5:	Udluftningselement	a 29 kg
Del 6:	Rist	ca. 1 kg
Del 7:	Sider, (lav)	a 10 kg
Del 8:	Hel sokkel/kappe	a 39 kg
Del 9:	Tilmuringsprop	a 1,3 kg
Del 10:	Bundplade, luftindtag	á 28 kg
Røgrør:		Topmonteret

Tekniske data iht. EN 13229 (Jøtul I 400)

Nominel varmeafgivelse:	6,0 kW
Røggas massestrøm:	7,3 g/s
Anbefalet skorstenstræk:	12 Pa
Virkningsgrad:	74 % ved 6,0 kW
CO-emission (13% O_2):	0,19%
Røggastemperatur:	259° C
Driftsform:	Intermitterende

Ved intermitterende forbrænding forstås her normalt brug af et ildsted, dvs. der skal lægges nyt brændsel i, straks når det forrige er brændt ned til gløder.

3.0 Før montering

3.1 Afstand til brændbart materiale

Se **fig. 1.**

3.2 Fundament

Man skal sikre sig, at gulvet er dimensioneret til hele installationen.
Se **«2.0 Tekniske data»** vedr. angivelse af vægt.
Se indsatsens manual (**«2.0 Tekniske data»)** vedr. indsatsens vægt.
Husk: Ved eventuel brug af stålskorsten, der hviler på indsatsen, skal stålskorstenens vægt medregnes.

NB! Det er meget vigtigt, at produktet står stabilt, og at det ikke monteres på gulv, der bøjer sig.

Det anbefales at fjerne gulve, der ikke er monteret på fundamentet - såkaldt flydende gulve - under en installation.

3.3 Tildækning af gulv

Åben model: Omramningen har en tæt bundplade, så der kræves ingen ekstra tildækning mod gulv under produktet.

Lukket model: Hele gulvet inde i omramningen skal dækkes af en stålplade (min. 0,9 mm) eller andet ikke-brændbart materiale, hvis ildstedet monteres på gulv af brændbart materiale.

3.4 Gulvplade

Ved brændbart gulv foran ildstedet skal der benyttes en plade af stål eller andet egnet ikke-brændbart materiale.

Kontakt dine lokale bygningsmyndigheder vedrørende restriktioner og installationskrav.

3.5 Luftcirkulation

Der skal strømme luft mellem indsatsen og omramningen som sikkerhed for, at varmeopbygningen inde i omramningen ikke bliver for stor, og for at varmeafgivelsen til rummet bliver tilstrækkelig. **Se fig. 1 vedr. afstande.**
NB! Det er meget vigtigt ikke at tildække luftåbninger.

3.6 Udeluft

Den lukkede model har mulighed for tilkobling af udeluft, enten gennem gulvet **(del 10)** eller gennem soklens bagside **(del 8)**.

3.7 Stålskorsten

Skal der benyttes en topmonteret stålskorsten, monteres et uisoleret rør fra indsatsen til **minimum 20 mm** gennem topristen. Montér derefter stålskorstenen efter brugsanvisningen. Der må ikke benyttes dækrør, så luftåbningen tildækkes.

4.0 Montering

Man har mulighed for at designe sin egen omramning ved at benytte moduler med forskellig højde. Se **fig. 3** og 4 vedr. de enkelte modulers totale højde og total vægt.

NB: Husk, at totalvægten ændres ud fra, hvilke moduler der sættes sammen.

Indsatsen er meget tung. Sørg for hjælp, når den skal sættes op og placeres.

Der følger 3 manualer med produktet:
1. Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Det anbefales, at man prøveopstiller omramningen for at justere indsatsen og røgrørstilslutningen.

Brug den medfølgende acrylmasse i alle samlinger.

4.1 Før installation

Basisproduktet leveres i 2 kolli:
1. Indsatsen
2. betondele med monteringsdele.

Kontrollér, at produktet ikke har synlige skader, og at betjeningshåndtagene virker.

Før installation skal følgende beslutning tages:
- Hvor røgudtaget skal være.
- Eventuel brug og placering af udeluftstilkobling **(se "3.6")**.
- Eventuel brug af askeløsning.
- Se specifikke manualer for montering af delene.

Når produktet er pakket ud, tages æsken med røgklokke, askeliste**,** pakning og skruepose ud af brændkammeret. Fjern derefter luftkanalen **(fig. 6D)**, røgvenderplade **(fig. 7B)**, ledeplade **(fig. 7A)**, sidebrændplader **(fig.6E)** og derefter bageste brændplade **(fig.6F)**.

NB! Brændpladerne er i et porøst materiale (gulfarvet vermiculite) og kan tage skade ved hårdhændet behandling.

4.2 Skorsten og røgrør

- Indsatsen kan tilknyttes skorsten og røgrør godkendt til ildsted, der fyres med fastbrændsel med en røggastemperatur, som angivet i **«2.0 Tekniske data»** fra installationsmanualen med tekniske data.
- Skorstenstværsnittet skal minimum være det samme som røgrørstværsnittet. Se **«2.0 Tekniske data»** i Installationsmanualen med tekniske data, der gælder indsatsen ved beregning af det korrekte skorstenstværsnit.
- Flere fastbrændselfyrede produkter kan tilknyttes samme skorsten, hvis tværsnittet er tilstrækkeligt.
- Tilslutning til skorsten skal udføres i henhold til skorstensleverandørens monteringsanvisninger.
- Før der laves hul i skorstenen, bør ildstedet prøveopstilles mhp. korrekt afmærkning af placering af ildstedet og hullet i skorstenen. Se **fig. 1** for minimumsmål.
- Sørg for, at røgrøret stiger hele vejen frem til skorstenen.

Vær opmærksom på, at det er meget vigtigt, at tilslutninger har en vis fleksibilitet. Dette skal forhindre, at bevægelser i installationen fører til revnedannelser.

Anbefalet skorstenstræk, se «2.0 Tekniske data» i Installationsmanualen med tekniske data.

4.3 Montering

Basismodellerne fås i følgende varianter:
- Åben lav
- Åben høj
- Lukket

Basismodellerne kan kombineres med følgende tillægsmoduler efter eget valg:
- Høj åben overdel
- Lav åben overdel
- Lukket overdel
- Høj sidebænk
- Lav sidebænk

For montering af valgt model, se monteringsrækkefølgen i **fig, 2. NB!** Det er meget vigtigt, at bundpladen står stabilt og er i vater, så hele produktet også er i vater.
Delene fastgøres til hinanden med den medfølgende akryllim.

Åben model - Lav basis består af følgende dele:

Del 1:	Bundplade/hyldeplade	1 stk.
Del 3:	Bæreelement	1 stk.
Del 4:	Vange	2 stk.
Del 5:	Udluftningselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.
Del 7:	Sider, (lav)	2 stk.

Åben model - Høj basis består af følgende dele:

Del 1:	Bundplade/hyldeplade	1 stk.
Del 2:	Sider	2 stk.
Del 3:	Bæreelement	1 stk.
Del 4:	Vange	2 stk.
Del 5:	Udluftningselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.

Lukket model - Basis består af følgende dele:

Del 4:	Vange	2 stk.
Del 5:	Udluftningselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.
Del 8:	Hel sokkel/kappe	1 stk.
Del 9:	Tilmuringsprop	1 stk.
Del 10:	Bundplade, luftindtag	1 stk.
Del 11:	Fod, udeluft bagvæg	1 stk.

Montering af basismodel

Produktet er for-tungt. Det skal sikres, at produktet ikke falder forover ved montering!
Sørg for hjælp, når det skal sættes op og monteres.

1. Bundpladen/hyldepladen **(del 1 - åben model, del 10 - lukket model)** lægges på underlaget. Læg et vaterpas på og ret evt. skævheder op med lim eller mørtel. Det er meget vigtigt, at bundpladen/hyldepladen står stabilt og er i vater.
2. Anbring siderne **(del 7 - åben , lav / del 2 - åben, høj / del 8 og 9 - lukket)** på bundpladen/hyldepladen.
3. Fjern skærmpladerne ved at skrue de to skruer ud, M8x20 mm på hver side **(fig. 5A-1A)** af brændkammeret.
4. Læg forsigtigt produktet ned på ryggen **(fig. 8)**. Brug gerne papemballagen på gulvet for at beskytte dette mod ridser osv.
5. **Åben model:** Justér de 3 bens længde ved at løsne bolten **(se fig. 9).** Træk benet ned til position «**4**» og spænd bolten godt fast igen.

   Lukket model: Justér benene ved at løsne bolten **(fig. 10)**. Træk benet ned til **position "30"**, og skru bolten godt fast igen. Justér alle ben på samme måde som beskrevet herover **(fig. 11)**.

   NB! Ved brug af udeluftstilførsel gennem bagvæg for lukket model: Justér det bagerste ben til **position "10" (fig. 12)**. Montér foden (kat. nr. 223136) som vist i **figur 13 og 14**.
6. Skru fodskruerne i **(fig. 11 A)** benene.
7. Montér skærmpladen **(fig. 18-1A)** på undersiden af brændkammeret ved hjælp af medfølgende skruer og muffer **(fig. 18-1B)**. Se **fig. 18-2** vedr. færdigmonteret skærmplade. NB! **Ved brug af udeluftstilførsel:** Se egen manual.
8. Rejs forsigtigt produktet op.
9. **Åben model:**
   Anbring brændkammeret på bæreelementet **(del 3)**.
   Lukket model:
   Anbring brændkammeret på bundpladen **(del 10)**.
10. Finjustér fodskruerne, så indsatsen står i vater. Spalten foran under indsatsen skal være **3 mm**. Se **fig. 17 A**. Fronten skal flugte med elementets forside.
11. Montér den bagerste skærmplade **(fig. 5-2).** Skærmpladeforlængeren flyttes op. Brug det midterste hul **(fig. 5-2 B)**.
12. **Ved brug af udeluftstilførsel for lukket model:** Før slangen med isolationshylster gennem foden **(fig. 15)**, og montér derefter fordelingsboksen **(fig. 16)**. Montér derefter udeluftstilkoblingerne ifølge særskilt monteringsanvisning.
13. Centrér brændkammeret i forhold til bæreelementet, så afstanden på hver side er lige stor **(fig. 19)**.
14. Sæt vangerne **(del 4)** på, så de flugter med omramningen, og kontrollér derefter, at indsatsen er centreret.
15. Røgklokken skal monteres fra indersiden i brændkammeret.
16. Skru først diagonalt 2 skruer m/skiver halvvejs ind **(fig. 20A)**. Montér den medfølgende pakning på oversiden af kanten på røgklokken i pakningssporet **(fig. 21 A)**.
17. Før røgklokken op indvendigt i brændkammeret, så røgklokkens tap er mod skruerne m/skiverne **(fig. 22 A)**.
18. Drej røgklokken lidt rundt, så den hviler på skruerne m/skiver **(fig. 23 A)**.
19. Skru derefter de to andre skruer i **(fig. 24 A)** og derefter alle skruer næsten helt ind.
20. Drej derefter røgklokken til den ønskede stilling **(fig. 25)**. Stram skruerne.
21. Montér ledeplade **(fig. 7 A)** og røgvenderplade **(fig. 7 B) igen**. Anbring bageste brændplade **(fig. 6 F)** mellem ribberne i bagpladen. Sidebrændpladerne **(fig. 6 E)** sættes ind på skrå forrest og svinges derefter ind bagest. Luftkanalen **(fig. 6 D)** og askelisten **(fig. 6 C)** anbringes til slut.

22. Udluftningselementet lægges derefter på plads. Risten placeres i åbningen.
23. Montér røgrøret på den forskriftsmæssige måde.

Åben model - lav overdel består af følgende dele:

Del 5:	Udluftningselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.
Del 7:	Sider	2 stk.

1. Anbring siderne **(del 7)** over basismodulet. Læg et vaterpas på og ret evt. skævheder op med lim eller mørtel.
2. Udluftningselementet **(del 5)** anbringes derefter på toppen af siderne.
3. Risten **(del 6**) anbringes i udluftningselementets luftåbning.

Åben model - høj overdel består af følgende dele:

Del 2:	Sider	2 stk.
Del 5:	Udluftningselement	1 stk.
Del 6:	Rist	1 stk.

1. Anbring siderne **(del 2)** over basismodulet. Læg et vaterpas på og ret evt. skævheder op med lim eller mørtel.
2. Udluftningselementet **(del 5)** anbringes derefter på toppen af siderne.
3. Risten **(del 6)** anbringes i udluftningselementets luftåbning.

Lukket model - overdel består af følgende dele:

Del 6:	Rist	1 stk.
Del 8:	Hel sokkel/kappe	1 stk.
Del 9:	Tilmuringsprop	1 stk.

1. Placér kappen **(del 8)** over sidevangerne **(del 4)**. Læg et vaterpas på og ret evt. skævheder op med lim eller mørtel.
2. Udluftningselementet **(del 5)** placeres derefter oven på kappen.
3. Risten **(del 6)** anbringes i udluftningselementets luftåbning.

Lav sidebænk består af følgende dele:

Del 1:	Bundplade/hyldeplade	2 stk.
Del 7:	Sider	2 stk.

1. Bundpladen/hyldepladen **(del 1)** lægges på underlaget. Læg et vaterpas på og ret evt. skævheder op med lim eller mørtel. Det er meget vigtigt, at bundpladen/hyldepladen står stabilt og er i vater.
2. Anbring siderne **(del 7)** på bundpladen/hyldepladen.
3. Anbring bundpladen/hyldepladen på toppen.

Høj sidebænk består af følgende dele:

Del 1:	Bundplade/hyldeplade	2 stk.
Del 2:	Sider	2 stk.

1. Bundpladen/hyldepladen **(del 1)** lægges på underlaget. Læg et vaterpas på og ret evt. skævheder op med lim eller mørtel. Det er meget vigtigt, at bundpladen/hyldepladen står stabilt og er i vater.
2. Anbring siderne **(del 2)** på bundpladen/hyldepladen.
3. Anbring bundpladen/hyldepladen på toppen.

5.0 Efter montering

Se Generel brugs- og vedligeholdelsesmanual for Jøtul I 400 vedr. brug og vedligeholdelse af produktet!

5.1 Maling

Maling kan udføres dagen efter montering. Brug vandbaseret maling. Hvis man ønsker lidt struktur i overfladen, kan man blande lidt fliselim i malingen.

5.2 Småskader

Når ildstedet er monteret, bør man spartle evt. sår eller ujævnheder i betonen. Hertil kan man bruge den medfølgende cementspartel.

1. For at opnå det bedst mulige resultat bør man slibe omramningen med fint sandpapir og polere evt. ujævnheder og skarpe kanter, før man maler.
2. Påfør et lag maling.
3. Bland pulveret (cementspartel) med vand, så massen bliver letflydende (som tandpasta).
4. Spartl ujævnheder - lad det tørre, og polér med fint sandpapir.
5. Hvis såret er dybt, anbefales det at spartle ad to omgange for at undgå, at spartelmassen synker.
6. Mal igen i den ønskede farve.

5.3 Revner

Efter nogle måneders brug kan der i nogle tilfælde opstå små revner i samlingerne på grund af sætninger i huset. Disse revner kan nemt repareres:

- Rids revnen op med et stykke værktøj, f.eks. en skruetrækker, for at give bedre plads til fugemasse.
- Støvsug først for at fjerne alt støv. Sprøjt derefter akrylfugemasse ind og jævn massen med en fingerspids, dyppet i sæbevand.
- Efter et par døgn kan fugen overmales.

6.0 Ekstraudstyr

Askeløsning

Kat. 341280

Udelufttilkobling Jøtul I 400

Kat. 341279

Udelufttilkobling Ø100

Kat. 341296

Innehållsförteckning

1.0 Kontroll och lagstiftning.....11

2.0 Tekniska data.....11

3.0 Före montering..... 12

4.0 Montering..... 12

5.0 Efter montering.....14

6.0 Tillval.....14

Tekningar - bilder 50

1.0 Kontroll och lagstiftning

Jøtul FS 44 - Jøtul I 400 är fristående produkter som kan placeras mot brännbar vägg med avstånd som anges i **bild 1**.

En kamin måste installeras enligt gällande nationella lagar och föreskrifter. Alla lokala föreskrifter måste följas vid installation av produkten.

Monteringsanvisningen för kaminen är bifogad omramningen. ~~Installationsanvisning med tekniska data är bifogad~~ insatsen. Se Allmänn användnings- och underhållsmanual för daglig användning, underhåll, service etc.

Kontakta lokala byggnadsmyndigheter angående restriktioner och installationskrav.
Installationen måste inspekteras och konstateras vara i korrekt skick av behörig person innan den får tas i bruk.

Produkterna är testade och dokumenterade som fristående kamin enligt EN 13240.
Godkännandeskylten för den fristående produkten bifogas omramningens installationsmanual och ska placeras på lämplig, väl synlig plats.

2.0 Tekniska data

Omramningen levereras i följande varianter:
- Öppen hög modell
- Öppen låg modell
- Sluten modell

Jøtul FS 44 – I 400

Min. avstånd till tak: 300 mm
Vikt per del:

Del 1:	Bottenplatta/täckplatta	á 34 kg
Del 2:	Sidor (hög)	á 26 kg
Del 3:	Bärande element	á 27 kg
Del 4:	Sidovägg	á 28 kg
Del 5:	Ventilationselement	á 29 kg
Del 6:	Galler	ca 1 kg
Del 7:	Sidor (låg)	á 10 kg
Del 8:	Hel sockel/kåpa	39 kg
Del 9:	Rörpropp	1,3 kg
Del 10:	Bottenplatta, luftintag	28 kg
Del 11:	Fot, friskluft bakvägg	2,2 kg
Rökrör:	Toppmonterat	

Tekniska data enligt EN 13229

Nominell värmeavgivning:	6,0 kW
Rökgasflöde:	7,3 g/s
Rekommenderat skorstensdrag:	12 Pa
Verkningsgrad:	74 % vid 6,0 kW
CO-emission (13 % O_2):	0,19%
Rökgastemperatur:	259° C
Driftsätt:	Intermittent förbränning *

Intermittent förbränning betyder i den här kontexten normal användning av eldstaden, d.v.s. att nytt bränsle tillsätts så snart bränslet brunnit ned till en passande mängd glödande kol.

3.0 Före montering

3.1 Avstånd till brännbara material

Se **bild 1.**

3.2 Fundament

Kontrollera att golvet är dimensionerat för hela installationen. Se **«2.0 Tekniska data»** för information om omramningens vikt.
Se bruksanvisningen för insatsen **(«2.0 Tekniska data»)** för information om insatsens vikt.
OBS! Om en stålskorsten som vilar på insatsen används, måste stålskorstenens vikt medräknas.

OBS! Det är mycket viktigt att produkten står stabilt. Den får inte monteras på sviktande golv.

Vi rekommenderar att du tar bort golv som inte är förankrat i fundamentet – s.k. flytande golv – under kaminen.

3.3 Golvbeläggning

Öppen modell: Omramningen har en tät bottenplatta, därför behövs ingen extra golvbeläggning under produkten.

Sluten modell: Hela golvet inuti omramningen ska täckas av en stålplatta (min. 0,9 mm) eller annat icke brännbart material om eldstaden monteras på golv av brännbart material.

3.4 Golvplatta

Om golv framför kaminen är av brännbart material måste golvet täckas med en platta av stål eller annat lämpligt, icke brännbart material.

Minimum 300 mm framför eldstaden och 100 mm vid vardera sidan måste täckas.

Kontakta lokala byggnadsmyndigheter angående restriktioner och installationskrav.

3.5 Luftcirkulation

Det ska kunna strömma luft mellan förbränningskammaren och omramningen. Dels som säkerhet för att värmeuppbyggnaden inuti i omramningen inte ska bli för stor. Dels för att värmeavgivningen till rummet ska bli tillräcklig. **Se bild 1 för avstånd.**
OBS! Det är mycket viktigt att luftöppningar inte täpps till.

3.6 Friskluft

Den slutna modellen kan förses med friskluftsanslutning, antingen genom golvet **(del 10)** eller genom baksidan på sockeln **(del 8)**.

3.7 Stålskorsten

Vid toppmonterad stålskorsten, monteras ett oisolerat rör från insatsen till **minst 20 mm** genom toppgallret. Montera därefter stålskorstenen enligt bruksanvisningen. Täckrör får inte användas på ett sådant sätt att luftöppningen täpps till.

4.0 Montering

Det går att skapa en egen omramning genom att använda moduler med olika höjd. Se **bild 3 och 4** för information om höjd och total vikt för respektive modul.

OBS! Den totala vikten ändras beroende på vilka moduler som sätts samman.

3 bruksanvisningar medföljer produkten:
1. Allmän användnings- och underhållmanual
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Vi rekommenderar att omramningen «provstaplas» för att justera insatsen och rökrörsanslutningen.

Täta alla skarvar med medföljande akrylmassa.

4.1 Förberedelser

Basprodukten levereras i 2 kollin:
- Förbränningskammare och
- betongdelar med monteringsdetaljer.

OBS! Kontrollera att produkten inte har synliga skador och att reglagen fungerar.

Före installationen måste följande beslutas:
- Var rökuttaget ska placeras.
- Eventuell användning och placering av friskluftsanslutning **(se "3.6")**.
- Eventuell användning av asklösning.
- Se separat manual för montering av delarna.

- Packa upp produkten och ta ut kartongen med rökklocka, vedhållare, packning och skruvpåse ur förbränningskammaren. Avlägsna därefter luftkanalen **(bild 6D)**, nedre rökhyllan **(bild 7B)**, övre rökhyllan **(bild 7A)**, eldstadsbeklädnaden **(bild 6E och F)**.

OBS! Eldstadsbeklädnaden som består av poröst material (gulfärgad vermiculit) kan skadas vid ovarsam hantering.

4.2 Skorsten och rökrör

- Eldstaden kan anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fast bränsle, med rökgastemperatur som anges under «**2.0 Tekniska data**».
- Skorstenens tvärsnitt måste vara minst lika stort som rökrörets tvärsnitt. Se «**2.0 Tekniska data**» vid beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt.
- Flera eldstäder för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Eldstaden bör provmonteras innan du gör hål i skorstenen så att du kan markera rätt placering av eldstaden och hålet i skorstenen. Se **bild 1** för minimimått.
- Kontrollera att rökröret har stigning hela vägen fram till skorstenen.

OBS! Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.

Rekommenderat skorstensdrag, se «2.0 Tekniska data» i Installationsanvisning med tekniska data.

4.3 Montering

Basmodellerna kan fås i följande varianter:
- Öppen låg
- Öppen hög
- Sluten

Basmodellerna kan kombineras med följande tilläggsmoduler:
- Hög öppen överdel
- Låg öppen överdel
- Sluten överdel
- Hög bänk
- Låg bänk

För montering av vald modell, se monteringsordning i **bild 2**.
OBS! Det är mycket viktigt att bottenplattan står stadigt och är i våg, så att hela produkten är i våg.
Delarna limmas ihop med medföljande akryllim.

Öppen modell - låg bas består av följande delar:

Del 1:	Bottenplatta/täckplatta	1 st.
Del 3:	Bärande element	1 st.
Del 4:	Sidovägg	2 st.
Del 5:	Ventilationselement	1 st.
Del 6:	Galler	1 st.
Del 7:	Sidor	2 st.

Öppen modell - hög bas består av följande delar:

Del 1:	Bottenplatta/täckplatta	1 st.
Del 2:	Sidor	2 st.
Del 3:	Bärande element	1 st.
Del 4:	Sidovägg	2 st.
Del 5:	Ventilationselement	1 st.
Del 6:	Galler	1 st.

Sluten modell - bas består av följande delar:

Del 4:	Sidovägg	2 st.
Del 5:	Ventilationselement	1 st.
Del 6:	Galler	1 st.
Del 8:	Hel sockel/kåpa	1 st.
Del 9:	Rörpropp	1 st.
Del 10:	Bottenplatta, luftintag	1 st.
Del 11:	Fot, friskluft bakvägg	1 st.

Montering av basmodellen

Kaminen är framtung, säkerställ att kaminen inte faller framåt! Anlita hjälp vid uppställning och placering.

1. Lägg bottenplattan/täckplattan **(del 1 - öppen modell, del 10 - sluten modell)** på underlaget. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk. Det är mycket viktigt att bottenplattan/täckplattan står stadigt och är i våg.
2. Placera sidorna **(del 7 - öppen, låg) (del 2 - öppen hög) eller (del 8 och 9 - sluten)** på bottenplattan/täckplattan.

3. Avlägsna skärmplåtarna genom att skruva loss de två skruvarna M8x20 mm på var sida **(bild 5-1A)** av förbränningskammaren.
4. Lägg produkten försiktigt på golvet med baksidan nedåt **(bild 8)**. Använd gärna pappemballaget för att skydda golvet mot repor etc.
5. **Öppen modell:** Justera benlängden på de 3 benen genom att lossa bulten **(se bild 9).** Dra ned benet till **position «4»** och fäst bulten ordentligt igen.

   Sluten modell: Justera benen genom att lossa bulten **(bild 10)**. Dra ned benet till **position ”30”** och fäst bulten ordentligt igen. Justera samtliga ben enligt beskrivningen ovan **(bild 11)**.

   OBS! Om du använder friskluftsanslutning genom bakvägg för sluten modell: Justera det bakre benet till **position ”10” (bild 12)**. Montera foten enligt **bild 13 och 14**.

6. Skruva i fotskruvarna **(bild 11A)** på benen.
7. Montera skärmplåten **(bild 18-1A**) på undersidan av brännkammaren med hjälp av medföljande skruvar och hylsor **(bild 18-1B)**. Se **bild 18-2** som visar färdigmonterad skärmplåt. **OBS! Om du använder friskluftsanslutning**: Se egen manual (Tillval).
8. Res försiktigt upp kaminen.
9. **Öppen modell:** Placera brännkammaren på det bärande elementet **(del 3)**.
   Sluten modell: Placera förbränningskammaren på bottenplattan **(del 10)**.
10. Finjustera fotskruvarna så att insatsen står i våg. Spalten i framkanten under insatsen ska vara **3 mm.** Se **bild 17A.** Fronten ska vara i linje med elementets framsida.
11. Montera tillbaka strålningsplåten **(bild 5-2)**. Strålningsplåtsförlängningen flyttas upp. Använd det mittersta hålet **(bild 5-2 B)**.
12. **Om du använder friskluftsanslutning för sluten modell:** Trä slangen med isolerhölje genom foten **(bild 15)** och montera därefter fördelardosan **(bild 16)**. Montera därefter friskluftsanslutningen enligt separat monteringsanvisning
13. Centrera brännkammaren i förhålland till det bärande elementet så att spalten blir lika på båda sidor **(bild 19)**.
14. Sätt på sidoväggarna **(del 4)** så att de är linje med omramningen och kontrollera sedan att förbränningskammaren är centrerad.
15. Rökklockan måste monteras från insidan i förbränningskammaren.
16. Skriva först i 2 skruvar med brickor. Skruva in dem diagonalt, halvvägs in, **(bild 20A)**. Montera medföljande packning i packningsspåret på ovansidan av rökklockans kant **(bild 21A)**.
17. För upp rökklockan invändigt i förbränningskammaren så att rökklockans hack ligger an mot skruvarna med brickor **(bild 22A)**.
18. Vrid runt rökklockan något så att den vilar på skruvarna med brickor **(bild 23A)**.
19. Skruva sedan i de två andra skruvarna **(bild 24A**) och dra sedan åt alla skruvarna nästan helt.
20. Vrid sedan rökklockan till önskat läge **(bild 25)**. Dra åt skruvarna.
21. Montera tillbaka övre rökhyllan **(bild 7A)** och nedre rökhyllan **(bild 7B)**. Placera den bakre eldstadsbeklädnaden **(bild 6F)** mellan ribborna i den bakre plattan. Sidobeklädnaden **(bild 6E)** sätts in på snedden i framkanten och svängs därefter in i den bakre kanten. Luftkanalen **(bild 6D)** och vedhållaren **(bild 6C)** monteras till sist.
22. Sätt sedan ventilationselementet på plats. Placera gallret i öppningen.
23. Montera rökröret enligt föreskrift.

SVERIGE

Öppen modell - låg överdel består av följande delar:

Del 5:	Ventilationselement	1 st.
Del 6:	Galler	1 st.
Del 7:	Sidor	2 st.

1. Placera sidorna **(del 7)** över basmodulen. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk.
2. Placera sedan ventilationselementet **(del 5)** upptill på sidorna.
3. Placera gallret **(del 6)** i luftöppningen på ventilationselementet.

Öppen modell - hög överdel består av följande delar:

Del 2:	Sidor	2 st.
Del 5:	Ventilationselement	1 st.
Del 6:	Galler	1 st.

1. Placera sidorna **(del 2)** över basmodulen. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk.
2. Placera sedan ventilationselementet **(del 5)** upptill på sidorna.
3. Placera gallret **(del 6)** i luftöppningen på ventilationselementet

Sluten modell - överdel består av följande delar:

Del 6:	Galler	1 st.
Del 8:	Hel sockel/kåpa	1 st.
Del 9:	Rörpropp	1 st.

1. Placera kåpan **(del 8)** ovanpå sidoväggarna **(del 4)**. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk.
2. Därefter placeras ventilationselementet **(del 5)** längst upp på kåpan.
3. Placera gallret **(del 6)** i luftöppningen på ventilationselementet.

Låg sidobänk består av följande delar:

Del 1:	Bottenplatta/täckplatta	2 st.
Del 7:	Sidor (låg)	2 st.

1. Lägg bottenplattan/täckplattan **(del 1)** på underlaget. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk. Det är mycket viktigt att bottenplattan/täckplattan står stadigt och är i våg.
2. Placera sidorna **(del 7)** på bottenplattan/täckplattan.
3. Placera bottenplattan/täckplattan upptill.

Hög sidobänk består av följande delar:

Del 1:	Bottenplatta/täckplatta	2 st.
Del 2:	Sidor (hög)	2 st.

1. Lägg bottenplattan/täckplattan **(del 1)** på underlaget. Använd vattenpass och korrigera ev. skevheter med lim eller murbruk. Det är mycket viktigt att bottenplattan/täckplattan står stadigt och är i våg.
2. Placera sidorna **(del 2)** på bottenplattan/täckplattan.
3. Placera bottenplattan/täckplattan upptill.

5.0 Efter montering

Se monterings- och bruksanvisning för Jøtul I 400 vad gäller användning och underhåll av produkten!

5.1 Målning

Målning kan göras dagen efter montering. Använd vattenbaserad färg. För att få lite struktur i ytan, kan man blanda i lite kakellim i färgen.

5.2 Småskador

När kaminen är monterad bör man spackla eventuella skador eller ojämnheter i betongen. Medföljande cementspackel kan användas till detta.

1. För att uppnå bästa möjliga resultat, bör man gå över omramningen med fint sandpapper och putsa eventuella ojämnheter och skarpa kanter innan man målar.
2. Måla sedan en gång.
3. Blanda pulvret (cementspacklet) med vatten till en smidig massa (som tandkräm).
4. Spackla ojämnheter – låt torka och putsa med ett fint sandpapper.
5. Om skadan är djup, rekommenderar vi att du spacklar i två omgångar för att undvika att spacklet sjunker.
6. Måla igen i önskad färg.

5.3 Sprickor

Efter några månaders användning kan det i vissa fall uppstå småsprickor i skarvarna på grund av sättningar i huset. Dessa sprickor kan enkelt repareras:

- Rispa upp sprickan med ett verktyg, t.ex. en skruvmejsel, för att ge mer plats för fogmassan.
- Dammsug först bort allt damm. Spruta därefter in akrylfogmassa och jämna ut massan med blöt fingertopp.
- Efter ett par dygn kan du måla över fogen.

6.0 Tillval

Asklösning

Art.nr 341280

Friskluftsanslutning Jøtul I 400

Art.nr 341279

Friskluftsanslutning Ø 100

Art.nr 341296

Sisällysluettelo

1.0 Viranomaisvaatimukset 15

2.0 Tekniset tiedot 15

3.0 Ennen pystytystä.....16

4.0 Pystytys.....16

5.0 Kun tulisija on asennettu 19

6.0 Lisävarusteet 19

Asennukuvat 50

1.0 Viranomaisvaatimukset

Jøtul FS 44 ja Jøtul I 400 muodostavat vapaasti seisovan tulisijan, joka voidaan sijoittaa palavasta materiaalista valmistetulle seinälle **kuvissa 1** esitettyjä etäisyyksiä noudattaen.
Tulisija tulee asentaa kunkin maan lakien ja määräysten mukaisesti. Tulisijan asennuksessa on noudatettava paikallisia määräyksiä.

Elementtitakan asennusohje toimitetaan elementtitakan mukana.
Takkasydämen asennus- ja käyttöohje toimitetaan takkasydämen mukana. Siitä löytyvät päivittäistä käyttöä, hoitoa ja huoltoa koskevat ohjeet.

Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.
Tulisija voidaan ottaa asennuksen jälkeen käyttöön vasta, kun sen on tarkastanut valtuutettu tarkastaja ja havainnut, että asennus on määräysten mukainen.

Tulisija on testattu ja dokumentoitu vapaasti seisovana tulisijana standardin EN 13240 mukaisesti.
Tulisijan hyväksymiskilpi toimitetaan elementtitakan asennusohjeen mukana ja se kiinnitetään johonkin sopivasti näkyvään kohtaan.

2.0 Tekniset tiedot

Elementtitakasta on saatavissa seuraavat perusmallit:
- Avonainen korkea malli
- Avonainen matala malli
- Umpinainen malli

Jøtul FS 44 – I 400

Minimietäisyys kattoon: 300 mm
Osien painot:

Osa 1.	Pohjalaatta/hyllytaso	á 34 kg
Osa 2.	Sivuseinät, (korkeat)	á 26 kg
Osa 3.	Kantava elementti	á 27 kg
Osa 4.	Tulipesän sivuseinät	á 28 kg
Osa 5.	Ilmanvaihtoelementti	á 29 kg
Osa 6.	Ritilä	n. 1 kg
Osa 7.	Sivuseinät, (matalat)	á 10 kg
Osa 8:	Umpinainen sokkeli/yläosa	á 39 kg
Osa 9:	Sulkulevy	á 1,3 kg
Osa 10:	Pohjalaatta, ilmanottoaukko	á 28 kg
Osa 11:	Jalka, raitisilmaliitäntä takaseinästä	á 2,2 kg

Savuputki: Asennetaan päältä

Tekniset tiedot (EN 13229 -standardin mukaan)

Nimellislämmönantoteho:	6,0 kW
Savukaasun virtaus:	7.3 g/s
Suositeltava veto savupiipussa:	12 Pa
Hyötysuhde:	74 % 6.0 kW:n teholla
CO-päästöt (13% O2):	0,19%
Savukaasujen lämpötila:	259 oC
Käyttötapa:	Hetkellinen poltto*

*** Hetkellisellä poltolla tarkoitetaan tässä tulisijan tavallista käyttöä. Ts. jos lämmittämistä halutaan jatkaa, laitetaan lisää puita heti, kun edelliset puut ovat palaneet hiillokseksi.**

3.0 Ennen pystytystä

3.1 Etäisyys palavaan materiaaliin

Ks. **kuva 1.**

3.2 Perustus

On varmistettava, että lattia on mitoitettu koko tulisijan painolle riittävän kestäväksi.
Ks. takkasydämen painoa koskevat tiedot takkasydämen asennusohjeesta (**«2.0 Tekniset tiedot»**).
Muista! Jos käytetään takkasydämeen tuettua terässavupiippua, terässavupiipun paino on laskettava mukaan**.**

Huom.! On erittäin tärkeää, että tulisija ei pääse liikkumaan, ja siksi tulisijaa ei saa asentaa notkuvalle lattialle.

On suositeltavaa, että lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia) poistetaan ennen asennusta.

3.3 Lattian pinnoite

Avonainen malli: Elementtitakassa on umpinainen pohjalaatta ja siksi lattiaa ei tarvitse pinnoittaa erikseen tuotteen alta.

Umpinainen malli: Koko lattia elementtitakan sisäpuolella on pinnoitettava teräslevyllä **(väh. 0,9 mm)** tai muulla palamattomalla materiaalilla, jos tulisija pystytetään palavasta materiaalista valmistetulle lattialle.

3.4 Tulisijan etupuolen lattialevy

Jos tulisijan etupuolella on palavasta materiaalista valmistettu lattia, on lattia suojattava teräksestä tai muusta palamattomasta materiaalista valmistetulla levyllä.
Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

3.5 Ilmankierto

Ilman tulee päästä kiertämään tulipesän ja elementtitakan välillä. Näin voidaan varmistaa, että lämpötila elementtitakan sisällä ei nouse liian korkeaksi ja että huonetilaan leviää riittävästi lämpöä.
Ks. etäisyydet kuvasta 1.
Huom.! On erittäin tärkeää, että ilma-aukot pysyvät avoimina.

3.6 Raitisilmaliitäntä

Umpinaiseen malliin voidaan tehdä raitisilmaliitäntä joko lattian läpi **(osa 10)** tai sokkelin takaosan **(osa 8)** kautta.

3.7 Terässavupiippu

Jos tulisijaan liitetään terässavupiippu päältä, takkasydämestä vedetään eristämätön savuputki n. 20 mm päällysritilän läpi. Muuten terässavupiippu asennetaan sen asennusohjeen mukaan. Savuputkea ei saa asentaa niin, että se peittää ilma-aukon.

4.0 Pystytys

Elementtitakka voidaan koota käyttäen korkeudeltaan erilaisia moduuleja. Ks. yksittäisten moduulien kokonaiskorkeus ja -paino **kuvien 3 ja 4**.

Huom. Muista, että tulisijan kokonaispaino riippuu siitä, mitä moduuleja käytetään.

Tulipesä on erittäin painava. Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

Tuotteen mukana toimitetaan 3 ohjetta:
1. Yleiset käyttö- ja huolto-ohjeet
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

On suositeltavaa koota elementtitakka kokeeksi, jolloin voidaan määrittää tarkemmin takkasydämen ja savuputken liitäntä.

Käytä kaikissa saumoissa mukana toimitettavaa akryyliliimaa.

4.1 Ennen asennusta

Perusmalli toimitetaan kahtena kollina:
tulipesä ja
betoniosat asennustarvikkeineen.

Tarkista, että tuotteessa ei näy vaurioita ja että kahvat ja vivut toimivat.

Ennen asennusta on päätettävä seuraavat asiat:
- Mistä savuputki vedetään?
- Raitisilmaliitännän mahdollinen käyttö ja sijoittaminen **(ks. kohta "3.6").**
- Käytetäänkö tuhkalaatikkoa?
- Katso asennusta koskevat ohjeet kyseisten osien asennusohjeista.

Kun olet purkanut takkasydämen pakkauksesta, ota palopesästä pois laatikko, jossa on savunohjain, «klapistoppari», tiiviste ja ruuvipussi. Ota sitten pois ilmakanavointi **(kuva 6D)**, tulipesän yläosa **(kuva 7B)**, ohjauslevy **(kuva 7A)**, sivupalolevyt **(kuva 6E)** ja sitten takapalolevy **(kuva 6F)**.

Huom.! Palolevyt on valmistettu huokoisesta materiaalista (keltaisesta vermikuliitista) ja ne voivat vaurioitua kovakouraisesta käsittelystä.

4.2 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät tekniset tiedot sisältävän asennusohjeen kohdassa **«2.0 Tekniset tiedot»** mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava vähintään yhtä suuri kuin savuputken poikkipinta-alan. Ks. takkasydämen tekniset tiedot sisältävän asennusohjeen kohdasta **«2.0 Tekniset tiedot»** ohjeita savupiipun poikkipinta-alan laskemisesta.
- Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija koottava kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat **kuvasta 1**.
- Katso, että savuputki on koko matkaltaan nousukulmassa savupiippuun saakka.

Huomaa myös, että liitäntöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.

Suositeltava veto savupiipussa, ks. tekniset tiedot sisältävän asennusohjeen kohta «2.0 Tekniset tiedot» takkasydämen käyttöohjeesta.

4.3 Asennus

Perusmallit edustavat tulisijoja niiden yksinkertaisimmassa muodossa ja saatavissa on seuraavia vaihtoehtoja:
- Avonainen matala
- Avonainen korkea
- Umpinainen

Perusmalleihin voidaan liittää seuraavia lisäosia oman valinnan mukaan:
- Korkea avoin yläosa
- Matala avoin yläosa
- Umpinainen yläosa
- Korkea sivutaso
- Matala sivutaso

Lisäosien asennusjärjestys käy ilmi **kuvasta 2**.

Huom.! On erittäin tärkeää, että pohjalaatta on kauttaaltaan täysin suorassa ja vakaalla pohjalla niin, että koko tulisija seisoo suorassa.

Osat kiinnitetään toisiinsa mukana toimitettavalla akryyliliimalla.

Matala avonainen perusmalli koostuu seuraavista osista:

Osa 1:	Pohjalaatta/hyllytaso	1 kpl
Osa 3:	Kantava elementti	1 kpl
Osa 4:	Sivuseinä	2 kpl
Osa 5:	Ilmanvaihtoelementti	1 kpl
Osa 6:	Ritilä	1 kpl
Osa 7:	Sivukappaleet, matala malli	2 kpl

Korkea avonainen perusmalli koostuu seuraavista osista:

Osa 1:	Pohjalaatta/hyllytaso	1 kpl
Osa 2:	Sivukappaleet, korkea malli	2 kpl
Osa 3:	Kantava elementti	1 kpl
Osa 4:	Sivuseinä	2 kpl
Osa 5:	Ilmanvaihtoelementti	1 kpl
Osa 6:	Ritilä	1 kpl

Umpinainen perusmalli koostuu seuraavista osista:

Osa 4:	Sivuseinä	2 kpl
Osa 5:	Ilmanvaihtoelementti	1 kpl
Osa 6:	Ritilä	1 kpl
Osa 8:	Umpinainen sokkeli/yläosa	1 kpl
Osa 9:	Sulkulevy	1 kpl
Osa 10:	Ilmanottoaukollinen pohjalaatta	1 kpl
Osa 11:	Jalka, raitisilmaliitäntä takaseinästä	1 kpl

Perusmallin pystyttäminen

Tuote on etupainoinen. Katso, ettei tulisija pääse kaatumaan eteenpäin.
Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

1. Pohjalaatta/hyllytaso **(osa 1 - avonainen malli, osa 10 - umpinainen malli)** asetetaan alustalle. Käytä vesivaakaa ja suorista mahdolliset epätasaisuudet liimaa tai laastia käyttäen. On erittäin tärkeää, että pohjalaatta/hyllytaso tulee täysin vaakasuoraan.
2. Aseta sivuosat **(osa 7 - avonainen, matala), (osa 2 - avonainen, korkea)** tai **(osat 8 ja 9 - umpinainen)** pohjalaatan/hyllytason päälle.

3. Ota tulipesästä pois suojalevyt avaamalla sen kummallakin puolella olevat kaksi M8x20 mm:n ruuvia **(kuva 5-1A)**.
4. Aseta tulipesä varovasti selälleen **(kuva 8)**. Suojaa lattia naarmuuntumiselta jne. levittämällä tulipesän pahvipakkaus lattian suojaksi.
5. **Avonainen malli:** Säädä tulipesän 3 jalan pituutta avaamalla pultit **(kuva 9)**. Vedä kukin jalka kohtaan **«4»** ja kiinnitä pultit taas kunnolla kiinni.

   Umpinainen malli: Säädä jalkoja avaamalla pultteja **(kuva 10)**. Vedä kukin jalka kohtaan **"30"** ja kiinnitä pultit taas kunnolla kiinni. Säädä kaikkien jalkojen pituus edellä selostetulla tavalla **(kuva 11)**.

   Huom.! Jos raitisilmaliitäntä tehdään umpinaisessa mallissa takaseinän läpi: Säädä takimmainen jalka **kohtaan "10" (kuva 12)**. Asenna jalka (tuotenro 223136) **kuvien 13 ja 14** mukaisesti.

6. Kierrä jalkaruuvit **(kuva 11A)** tulipesän jalkoihin.
7. Kiinnitä suojalevy **(kuva 18-1A)** tulisijan alle mukana tulleita ruuveja ja holkkeja käyttäen **(kuva18-1B)**. Suojalevy näkyy valmiiksi asennettuna **kuvassa 18-2**.
   Huom.! Jos käytetään raitisilmaliitäntää: Ks. sen mukana tuleva asennusohje.
8. Nosta tulipesä varovasti pystyyn.

9. **Avonainen malli:**
   Aseta tulipesä kantavan laatan **(osa 3)** päälle.
   Umpinainen malli:
   Aseta tulipesä pohjalaatan **(osa 10)** päälle.
10. Hienosäädä takkasydän täysin vaakasuoraan jalkojen ruuveja kiertämällä. Takkasydämen alareunaan etupuolella jätetään rakoa n. **3 mm**. Ks. **kuva 17A**. Tulipesän etuosan tulee olla samalla tasolla elementin etupuolen kanssa.
11. Kiinnitä takasuojalevy **(kuva 5-2)**. Suojalevyn pidennysosa nostetaan ylös. Kiinnityksessä käytetään keskimmäisiä reikiä **(kuva 5-2B)**.
12. **Jos umpinaisessa mallissa käytetään raitisilmaliitäntää:**
    Työnnä letku suojaeristeineen jalan läpi **(kuva 15)** ja asenna sitten jakoliitäntä **(kuva 16)**. Asenna raitisilmaliitäntä muuten sen oman asennusohjeen mukaan.
13. Keskitä tulipesä suhteessa kantavaan elementtiin niin, että kummallekin puolelle jää sama etäisyys **(kuva 19)**.
14. Aseta paikoilleen sivuseinät **(osa 4)** niin, että ne ovat samalla tasolla tulipesän kanssa, ja tarkista, että tulipesä on täysin keskellä.
15. Savunohjain asennetaan tulipesän kautta.
16. Kiristä ensin viistosti vastakkaiset 2 ruuvia laattoineen puoliväliin kiinni **(kuva 20A)**. Kiinnitä mukana tullut tiiviste savunohjaimen reunan yläpuolella olevaan uraan **(kuva 21A)**.

17. Työnnä savunohjainta tulipesässä ylöspäin niin, että savunohjaimessa olevat kolot tulevat ruuvien ja laattojen kohdalle **(kuva 22 A)**.
18. Käännä savunohjainta hiukan niin, että se tulee ruuvien ja laattojen varaan **(kuva 23A)**.
19. Kiinnitä paikalleen kaksi muuta ruuvia **(kuva 24A)** ja kierrä sitten kaikki ruuvit melkein pohjaan.
20. Käännä sitten savunohjain haluttuun asentoon **(kuva 25)**. Kiristä ruuvit.
21. Asenna takaisin paikalleen ohjauslevy **(kuva 7A)** ja tulipesän yläosa **(kuva 7B)**. Laita takapalolevy **(kuva 6F)** takalevyn ulokkeiden väliin. Sivupalolevyt **(kuva 6E)** laitetaan etupuolella olevaan uraan ja heilautetaan paikalleen takareunoista. Lopuksi laitetaan paikoilleen ilmakanavointi **(kuva 6D)** ja klapistoppari **(kuva 6C**).
22. Aseta ilmanvaihtoelementti paikalleen. Aseta ritilä aukkoon.
23. Asenna savuputki määräysten mukaisesti.

Avonainen malli, jossa matala yläosa, koostuu seuraavista osista:

Osa 5:	Ilmanvaihtoelementti	1 kpl
Osa 6:	Ritilä	1 kpl
Osa 7:	Sivukappaleet, matala malli	2 kpl

1. Aseta sivukappaleet **(osa 7)** perusmallin päälle. Käytä vesivaakaa ja suorista mahdolliset epätasaisuudet liimalla tai laastilla.
2. Aseta ilmanvaihtoelementti **(osa 5)** sivuseinien päälle.
3. Aseta ritilä **(osa 6)** ilmanvaihtoelementissä olevan ilma-aukon päälle.

Avonainen malli, jossa korkea yläosa, koostuu seuraavista osista:

Osa 2:	Sivukappaleet, korkea malli	2 kpl
Osa 5:	Ilmanvaihtoelementti	1 kpl
Osa 6:	Ritilä	1 kpl

1. Aseta sivukappaleet **(osa 2)** perusmallin päälle. Käytä vesivaakaa ja suorista mahdolliset epätasaisuudet liimalla tai laastilla.
2. Aseta ilmanvaihtoelementti **(osa 5)** sivuseinien päälle.
3. Aseta ritilä **(osa 6)** ilmanvaihtoelementissä olevan ilma-aukon päälle.

Yläosastaan umpinainen malli, koostuu seuraavista osista:

Osa 6:	Ritilä	1 kpl
Osa 8:	Umpinainen yläosa	1 kpl
Osa 9:	Sulkulevy	1 kpl

1. Aseta yläosa **(osa 8)** sivuseinien **(osa 4)** päälle. Käytä vesivaakaa ja suorista mahdolliset epätasaisuudet liimalla tai laastilla.
2. Aseta ilmanvaihtoelementti **(osa 5)** yläosan päälle.
3. Aseta ritilä **(osa 6)** ilmanvaihtoelementissä olevan ilma-aukon päälle.

Matala sivutaso koostuu seuraavista osista:

Osa 1:	Pohjalaatta/hyllytaso	2 kpl
Osa 7:	Sivukappaleet, matala malli	2 kpl

1. Aseta pohjalaatta/hyllytaso **(osa 1)** paikalleen alustan päälle. Käytä vesivaakaa ja suorista mahdolliset epätasaisuudet liimalla tai laastilla. On erittäin tärkeää, että pohjalaatta/hyllytaso tulee täysin vaakasuoraan.
2. Laita sivuseinät **(osa 7)** pohjalaatan/hyllytason päälle.
3. Aseta pohjalaatta/hyllytaso sivuseinien päälle.

Korkea sivutaso koostuu seuraavista osista:

Osa 1:	Pohjalaatta/hyllytaso	2 kpl
Osa 2:	Sivukappaleet, korkea malli	2 kpl

1. Aseta pohjalaatta/hyllytaso **(osa 1)** paikalleen alustan päälle. Käytä vesivaakaa ja suorista mahdolliset epätasaisuudet liimalla tai laastilla. On erittäin tärkeää, että pohjalaatta/hyllytaso tulee täysin vaakasuoraan.
2. Laita sivuseinät **(osa 2)** pohjalaatan/hyllytason päälle.
3. Aseta pohjalaatta/hyllytaso sivuseinien päälle.

5.0 Kun tulisija on asennettu

Ks. tulisijan käyttö- ja huolto-ohjeita Jøtul I 400 -takkasydämen asennus- ja käyttöohjeesta!

5.1 Maalaus

Maalaus voidaan suorittaa asennuksen jälkeisenä päivänä. Käytä vesiohenteista maalia. Jos maalipintaan halutaan elävämpi pinta, maaliin voidaan sekoittaa hiukan kaakelilaastia.

5.2 Pikkuvauriot

Kun tulisija on asennettu, on betonipinnan mahdolliset kolot ja epätasaisuudet tasoitettava. Tähän tarkoitukseen voidaan käyttää tuotteen mukana tulevaa tasoitetta.

1. Parhaan mahdollisen tuloksen saamiseksi elementtitakka on hiottava hienolla hiekkapaperilla ja mahdolliset epätasaisuudet ja terävät reunat on tasoitettava ennen maalausta.
2. Maalaa elementtitakka kertaalleen.
3. Sekoita jauhe (tasoite) veteen tasaiseksi massaksi (kuin hammastahna).
4. Levitä massaa epätasaisuuksiin. Anna kuivua ja hio hienolla hiekkapaperilla.
5. Jos pinnassa on syviä koloja, massaa on levitettävä kaksi kertaa, koska se kutistuu kuivuessaan.
6. Maalaa vielä kerran haluamasi väriseksi.

5.3 Halkeamat

Muutaman kuukauden käytön jälkeen tulisijan saumoissa voi esiintyä kuivumisesta syntyviä pieniä halkeamia. Nämä halkeamat voidaan korjata helposti seuraavasti:

- Kaavi halkeama puhtaaksi jollain työkalulla, esim. ruuvivääntimellä, jotta saat enemmän tilaa saumausaineelle.
- Poista ensin kaikki pöly pölynimurilla. Ruiskuta halkeamaan sitten akryylipohjaista saumausainetta ja tasoita saumausaine saippuaveteen kostutetulla sormella.
- Saumakohta voidaan maalata parin vuorokauden kuluttua.

6.0 Lisävarusteet

Tuhkalaatikko:

Tuotenro 341280

Raitisilmaliitäntä Jøtul I 400:

Tuotenro 341279

Raitisilmaliitäntä Ø100:

Tuotenro 341296

UNITED KINGDOM

Table of contents

1.0 Relationship to the authorities 20

2.0 Technical data 20

3.0 Before Installation 21

3.0 Installation 21

4.0 Installation completed..... 24

5.0 Optional Equipment 24

Figures 50

1.0 Relationship to the authorities

Jøtul FS 44 - Jøtul I 400 is a freestanding product, which can be positioned against inflammable walls at the distances described in **fig. 1**.

The installation of a fireplace must take place in accordance with each country's laws and regulations. All local ordinances must be complied with when the product is installed.

Installation instructions for the insert accompany the surround. An installation manual with technical data for the insert accompanies the insert. For day-to-day use, maintenance, service work, etc. see the General user and maintenance manual.

Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.
The installation can only be taken into use after it has been inspected and found to be in good order by qualified personnel.

The product is tested and documented as freestanding products in accordance with EN 13240.
The rating plate for the freestanding product comes with the installation instructions for the surround. It should be positioned in a suitably visible place.

2.0 Technical data

The following options are available for the surround:
- Open high model
- Open low model
- Closed model

Jøtul FS 44 – I 400

Minimum distance to ceiling:		300 mm
Weight per part:		
Part 1:	Bottom plate/shelf plate	34 kg each
Part 2:	Sides, (high)	26 kg each
Part 3:	Bearing element	27 kg each
Part 4:	Side and rear panels	28 kg each
Part 5:	Ventilation element	29 kg each
Part 6:	Grate	approx. 1 kg
Part 7:	Sides, (low)	10 kg each
Part 8:	Complete base/cowl	39 kg each
Part 9:	Sealing plug	1.3 kg each
Part 10:	Bottom plate, air intake	28 kg each
	Flue pipe:	Top-mounted

Technical data in acc. with EN 13229

Nominal heat output:	6,0 kW
Flue gas mass flow:	7,3 g/s
Recommended chimney draught:	12 Pa
Efficiency:	74 %@ 6,0 kW
CO emissions (13% O_2):	0,19 %
Flue gass temperature:	259° C
Operating mode:	Intermittent

"Intermittent combustion" here means normal use of a stove. That is to say, if you want to continue producing heat, you add more fuel as soon as the previous load of wood has burnt down to embers.

3.0 Before installation

3.1 Distance to inflammable material

See **fig. 1.**

3.2 Foundations

You need to make sure the floor is suitable for the entire installation. See **«2.0 Technical data»** for specifications of weight for the surround.
See the insert manual (**«2.0 Technical data»**) for the weight of the insert.
Remember: If a steel chimney resting on the insert is being used, the weight of the steel chimney should be taken into account.

NB: It is extremely important to ensure that the product is stable. It must be installed on a completely inflexible floor.

It is recommended that flooring that is not attached to the foundation – «floating floors» – be removed beneath the installation.

3.3 Floor covering

Open model: The surround has an airtight bottom plate, so no extra floor covering is required beneath the product.

Closed model: The entire floor inside the surround must be covered by a steel plate (min. 0.9 mm) or other non-combustible material if the fireplace is installed on a floor made of combustible material

3.4 Front plate

If there is inflammable flooring in front of the insert, a plate made of steel or some other suitably non-inflammable material must be used.
Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.

3.5 Air supply

There must be a flow of air between the burn chamber and the surround. This is to ensure that there is not too great a build-up of heat inside the surround. Also that there is adequate heat output into the room. See **fig. 1** for distances.
NB! It is extremely important that air openings not be covered.

3.6 Outside air

An outside air connection can be fitted to the closed model through either the floor (part 10) or the rear of the base (part 8).

3.7 Steel chimney

If a top-mounted steel chimney is used, an uninsulated pipe must run from the insert to **at least 20 mm** through the top grate. Then fit the steel chimney in accordance with the user instructions. No cover tube may be used, as this would cover the air opening.

4.0 Installation

There is the opportunity to design your own surround by using modules of differing heights. See **fig. 3 and 4** for total height and total weight of the individual modules.

NB: Remember that the total weight will change depending on which modules are selected.

The burn chamber is heavy. Ensure you have help when positioning and installing it.

The product is supplied together with 3 manuals:
1. General user and maintenance manual
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

It is recommended that you test-mount the surround to adjust the insert and flue pipe connection.

Use the accompanying acrylic sealant in all joints.

4.1 Prior to installation

The Basic product is supplied in 2 consignments:
1. Burn chamber
2. Concrete sections with mounting sections.

Check that there is no visible damage to the product, and that the control handles work

Before installation, it is necessary to decide on:
Where the smoke outlet is to be located.
Possible use and location of outside air connection **(see "3.6")**.
Possible use of ash collection system.
Refer to manuals for installation of the parts.

Once the product has been unpacked, take the box containing the smoke bell, log retainer, gasket and bag of screws out of the burn chamber. Then remove the air duct **(fig. 6D)**, baffle **(fig. 7B)**, exhaust deflector **(fig. 7A)**, side burn plates **(fig. 6E)** and then the rear burn plate **(fig. 6F)**.

NB: The burn plates are made of a porous material (yellow vermiculite) and may be damaged if they are handled roughly.

4.2 Chimney and flue pipe

- The fireplace can be connected to a chimney and flue pipe approved for solid fuel fireplaces with flue gas temperatures as specified in **«2.0 Technical data»** in the Installation manual with technical data.
- The cross section of the chimney must be at least that of the flue pipe. See **«2.0 Technical data»** in the Installation manual with technical data for the insert to calculate the correct chimney cross section.
- Several solid fuel products can be connected to the same chimney system if the chimney cross section is adequate. **Contact your local building authorities regarding restrictions and installation requirements.**
- Connection to the chimney must be performed in accordance with the installation instructions of the chimney supplier.
- Before a hole is made in the chimney, the product should be test-mounted in order to correctly mark the position of the product and the hole in the chimney. See **fig. 1** for minimum dimensions.
- Make sure that the flue pipe rises all the way up to the chimney.

UNITED KINGDOM

Please note that it is extremely important for connections to have a degree of flexibility. This is to prevent any movement in the installation leading to the formation of cracks.

For recommended chimney draught, see **«2.0 Technical data»** in the Installation manual with technical data.

4.3 Mounting

The basic models are the product in its simplest form and are available in the following options:

- Open low
- Open high
- Closed

The basic models can be combined with the following additional modules according to personal choice:

- High open upper part
- Low open upper part
- Closed upper part
- High side bench
- Low side bench

For installation of selected model, refer to the installation sequence in **Fig, 2**.
NB: It is extremely important that the bottom plate is steady and level, so that the whole product stands completely level.
Use the acrylic adhesive supplied to attach the parts together.

Open model - the low base consists of the following parts:

Part 1:	Bottom plate/shelf plate	qty. 1
Part 3:	Bearing element	qty. 1
Part 4:	Side and rear panels	qty. 2
Part 5:	Ventilation element	qty. 1
Part 6:	Grate	qty. 1
Part 7:	Sides	qty. 2

Open model - the high base consists of the following parts:

Part 1:	Bottom plate/shelf plate	qty. 1
Part 2:	Sides	qty. 2
Part 3:	Bearing element	qty. 1
Part 4:	Side and rear panels	qty. 2
Part 5:	Ventilation element	qty. 1
Part 6:	Grate	qty. 1

Closed model - the base consists of the following parts:

Part 4:	Side and rear panels	qty. 2
Part 5:	Ventilation element	qty. 1
Part 6:	Grate	qty. 1
Part 8:	Complete base/cowl	qty. 1
Part 9:	Sealing plug	qty. 1
Part 10:	Bottom plate, air intake	qty. 1
Part 11:	Foot, external air rear wall	qty. 1

Basic model installation

The product is heavy – make sure it does not topple over while you are installing it!
Ensure you have help when positioning and installing it.

1. The bottom plate/shelf plate **(part 1 - open model, part 10 - closed model)** should be placed on the floor surface. Check it is level using a spirit level and adjust as necessary using adhesive or mortar. It is extremely important that the bottom plate/ shelf plate be steady and level.
2. Position the sides **(part 7 - open, low)(part 2 - open, high), or (part 8 and 9 - closed)** on the bottom plate/shelf plate.
3. Remove the heat shields by unscrewing the two screws, M8x20 mm, on either side **(fig. 5-1 A)** of the burn chamber.
4. Lay the product carefully down on its back **(fig. 8)**. You can put the cardboard packaging on the floor to protect it from scratches, etc.
5. **Open model:** Adjust the length of the 3 legs by loosening the bolt **(see fig. 9)**. Pull the leg down to position **«4»** and fasten the bolt firmly again.

   Closed model: Adjust the legs by loosening the bolt **(Fig. 10).** Pull the leg down to position **"30"** and fasten the bolt firmly again. Adjust all legs in the same way as described above **(Fig. 11)**.

   NB: If external air is supplied through a rear wall for closed model: Adjust the rear leg to position **"10" (Fig. 12)**. Fit the foot (cat. no. 223136) as illustrated in **Figures 13 and 14**.

6. Screw the foot screws **(fig. 11 A)** into the legs.
7. Attach the heat shield **(fig. 18-1A)** to the underside of the burn chamber using the accompanying screws and sleeves **(fig. 18-1B)**. See **fig. 18-2** for the installed heat shield. **NB! If you use outside air connection: See the manufacturer's instructions.**
8. Stand the product up carefully.
9. **Open model:**
   Position the burn chamber on the bearing element **(part 3)**.
   Closed model:
   Position the burn chamber on the bottom plate **(part 10)**.
10. Adjust the foot screws slightly to make the insert stand level. The gap at the front beneath the insert must be **approx. 3 mm**. See **fig. 17A**. The front must be flush with the front of the element.
11. Replace the rear heat shield **(Fig. 5-2)**. Move the heat shield extension up. Use the middle hole **(Fig. 5-2 B)**.
12. **If external air is supplied for closed model:**
    Push the hose with insulation sleeves through the foot **(Fig. 15)** and then install the distribution box **(Fig. 16)**. Then fit the external air connections according to manufacturer's instructions.
13. Centre the burn chamber in relation to the bearing element so that there is an equal distance on both sides **(fig. 19)**.
14. Attach the side and rear panels **(part 4)** so that they are flush with the surround, and then check that the burn chamber is centred.
15. The smoke bell must be installed from inside the burn chamber.
16. First screw in halfway and diagonally 2 screws with washers **(fig. 20 A)**. Install the accompanying gasket on the top side of the edge of the smoke bell in the gasket channel (**fig. 21 A**).
17. Move the smoke bell up inside the burn chamber so the smoke bell notch is against the screws with washers **(fig. 22 A).**
18. Turn the smoke bell slightly so that it is resting on the screws with washers **(fig. 23 A)**.
19. Then screw in the two other screws **(fig. 24 A)** and then screw all the screws almost all the way in.

20. Rotate the smoke bell to the desired position **(fig. 25)**. Tighten the screws.
21. Replace the exhaust deflector **(fig. 7A)** and baffle **(fig. 7B).** Position the rear burn plate **(fig. 6F)** between the ribs of the rear plate. The side burn plates **(fig. 6E**) should be inserted at an angle at the front edge and then swivelled into the back edge. The air duct **(fig. 6D)** and log retainer **(fig. 6C)** are positioned last.
22. Then position the ventilation element. Position the grate over the opening.
23. Fit the flue pipe in accordance with the instructions.

Open model - the low upper part consists of the following parts:

Part 5:	Ventilation element	qty. 1
Part 6:	Grate	qty. 1
Part 7:	Sides	qty. 2

1. Position the sides **(parts 7)** over the Basic module. Check they are level using a spirit level and adjust as necessary using adhesive or mortar.
2. The ventilation element (part 5) should then be placed on top of the sides.
3. The grate **(part 6)** should be positioned in the air opening on the ventilation element.

Open model - the high upper part consists of the following parts

Part 2:	Sides, (high)	qty. 2
Part 5:	Ventilation element	qty. 1
Part 6:	Grate	qty. 1

1. Position the sides **(part 2)** over the Basic module. Check they are level using a spirit level and adjust as necessary using adhesive or mortar.
2. The ventilation element **(part 5)** should then be placed on top of the sides.
3. The grate **(part 6)** should be positioned in the air opening on the ventilation element.

Closed model - the upper part consists of the following parts

Part 6:	Grate	qty. 1
Part 8:	Complete base/cowl	qty. 1
Part 9:	Sealing plug	qty. 1

1. Position the cowl **(part 8)** over the side panels **(part 4)**. Check they are level using a spirit level and adjust as necessary using adhesive or mortar.
2. The ventilation element **(part 5)** should then be placed on the top of the cowl.
3. The grate **(part 6)** should be positioned in the air opening on the ventilation element.

The low bench consists of the following parts:

Part 1:	Bottom plate/shelf plate	qty. 2
Part 7:	Sides, (low)	qty. 2

1. The bottom plate/shelf plate **(part 1)** should be placed on the floor surface. Check it is level using a spirit level and adjust as necessary using adhesive or mortar. It is extremely important that the bottom plate/shelf plate be steady and level.
2. Position the sides **(parts 7)** on the bottom plate/shelf plate.
3. Position the bottom plate/shelf plate on top.

The high bench consists of the following parts:

Part 1:	Bottom plate/shelf plate	qty. 2
Part 2:	Sides	qty. 2

1. The bottom plate/shelf plate **(part 1)** should be placed on the floor surface. Check it is level using a spirit level and adjust as necessary using adhesive or mortar. It is extremely important that the bottom plate/shelf plate be steady and level.
2. Position the sides **(parts 2)** on the bottom plate/shelf plate.
3. Position the bottom plate/shelf plate on top.

5.0 Installation completed

See the General user and maintenance manual for Jøtul I 400 for use and maintenance of the product!

5.1 Painting

Painting can take place the day after installation. Use waterbased paint. If you prefer a little surface texture, a little tile cement may be mixed into the paint.

5.2 Minor damage

Once the insert has been installed you should fill in any nicks or irregularities in the concrete. You can use the accompanying cement filler.

1. In order to achieve the best result the surround should be rubbed down with fine sandpaper, smoothing any unevenness or sharp edges prior to painting.
2. Then apply one coat.
3. Mix the powder (cement filler) with water to form a smooth paste (like toothpaste).
4. Smooth away any unevenness, allow to dry and rub down with fine sandpaper.
5. If the hole is deep, we recommend that the filler be applied in two stages to prevent it sinking.
6. Apply a second coat of the desired colour.

5.3 Cracks

In some instances, small cracks may appear at the joints after a few months' use due to settling of the building. These cracks can be easily repaired:

- Open up the crack with a tool, e.g. a screwdriver, to create more room for the grouting cement.
- First remove any dust using a vacuum cleaner. Then inject some acrylic grout, and smooth it off using a wet, soapy fingertip.
- After a couple of days the joint can be repainted.

6.0 Optional extras

Ash collection system

Cat. no. 341280

External air supply Jøtul I 400

Cat. no. 341279

Outside air connection Ø100

Cat. no. 341296

Sommaire

1.0 Informations réglementaires 25

2.0 Données techniques 25

3.0 Avant l´installation 26

4.0 Installation 26

4.0 Après l´installation 26

5.0 Équipements disponibles en option 25

Figures 50

1.0 Informations réglementaires

Jøtul FS 44 - Les Jøtul I 400 sont des appareils indépendants pouvant être placés contre des murs inflammables conformément aux distances décrites dans le **fig. 1**.

L'installation d'un poêle est soumise aux législations et réglementations nationales en vigueur. L'appareil installé devra satisfaire à tous les décrets en vigueur.

L'habillage de l'insert est accompagné d'une notice d'installation. L'insert est fourni avec un manuel d'installation contenant les données techniques. Pour l'utilisation au quotidien, la maintenance et l'entretien, voir le manuel d'utilisation générale et de maintenance.

Contactez les autorités locales compétentes (construction) pour connaître les restrictions et les exigences liées à l'installation. L'installation ne doit être mise en service qu'une fois inspectée et déclarée conforme par un personnel qualifié.

Nos appareils sont testés et documentés en tant que produits indépendants conformément à la norme EN 13240.
La plaque signalétique de l'appareil indépendant est fournie avec la notice d'installation de l'habillage du poêle. Elle devra être placée à un endroit bien visible.

2.0 Données techniques

L'habillage comporte les options suivantes :
- Modèle haut ouvert
- Modèle bas ouvert
- Modèle fermé

Jøtul FS 44 - I 400

Distance minimale par rapport au plafond : 300 mm
Poids par section :

Section 1 :	Plaque de fond/de socle	34 kg chacune
Section 2 :	Côtés, (haut)	2 6 k g chacune
Section 3 :	Elément porteur	27 kg chacune
Section 4 :	Panneaux latéraux et arrière	28 kg chacune
Section 5 :	Elément de ventilation	29 kg chacune
Section 6 :	Grille foyère	Environ 1 kg
Section 7 :	Côtés, (bas)	1 0 k g chacune
Section 8 :	Base/hotte complète	39 kg chacun
Section 9 :	Bouchon d'étanchéité	1,3 kg chacun
Section 10 :	Plaque de fond, prise d'air	28 kg chacun
Section 11 :	Pied, arrivé d'air frais extérieur cloison arrière:	2,2 kg chacun
	Conduit de cheminée :	Montage par le haut

Informations techniques conformes à la norme EN 13229

Puissance nominale :	6 kW
Débit massique de fumées :	7,3 g/s
Tirage de cheminée recommandé :	12 Pa
Rendement :	74 % à 6 kW
Émissions CO (13 % O2):	0.19%
Température des gaz de fumées :	259°C
Mode de fonctionnement :	Intermittent

La « combustion intermittente » correspond à une utilisation normale du foyer, avec rechargement dès que le combustible a brûlé et formé suffisamment de braises.

FRANCE

3.0 Avant l'installation

3.1 Distance par rapport aux matériaux inflammables

Voir la **fig. 1**.

3.2 Socle

Assurez-vous que le sol convient pour l'ensemble de l'installation. Voir la section **«2.0 Données techniques»** pour les caractéristiques et le poids de l'habillage.
Voir le manuel de l'insert (section **«2.0 Données techniques»**) pour le poids de l'appareil.
Important : Si une cheminée en acier doit repose sur l'insert, le poids de celle-ci devra être pris en compte.

Remarque : Il s'agit d'un point extrêmement important pour la stabilité du montage. Le sol sur lequel le poêle est installé doit être absolument ferme.

Il est recommandé d'enlever les revêtements situés sous l'installation si ceux-ci ne sont pas solidaires du sol (parquets flottants).

3.3 Recouvrement du sol

Modèle ouvert : L'habillage comporte une plaque de fond hermétique dispensant d'installer un recouvrement supplémentaire sous le poêle.

Modèle fermé : La totalité du sol à l'intérieur de l'habillage doit être recouverte d'une plaque en acier (min. 0,9 mm) fournie, ou en tout autre matériau ininflammable, si le poêle est installé sur un sol composé de matériau inflammable.

3.4 Plaque avant

Si le plancher devant l'insert est en matériau inflammable, une plaque d'acier ou dans tout autre matériau ininflammable devra être utilisée.
Contactez les autorités locales compétentes (construction) pour connaître les restrictions et les exigences liées à l'installation.

3.5 Arrivée d'air

L'air doit pouvoir circuler entre la chambre de combustion et l'habillage. Ceci afin d'éviter un échauffement excessif de l'habillage du poêle. Assurez-vous aussi que la pièce dispose de bouches d'évacuation de la chaleur suffisantes. **Voir la fig. 1 pour les distances.**
N.B : Les bouches d'arrivée d'air ne doivent en aucun cas être obstruées.

3.6 Prise d'air extérieur

Un raccordement d'admission d'air frais peut être monté sur le modèle fermé, à travers le plancher **(pièce 10)** ou à l'arrière de la base **(pièce 8)**.

3.7 Cheminées en acier

Avec grille supérieure

En cas d'utilisation d'une cheminée en acier montée par le haut, un conduit non isolé devra être amené de l'insert jusqu'à au moins **20 mm** à travers la grille supérieure.. Ajustez ensuite la cheminée en acier conformément au manuel d'instructions. Ne pas utiliser de mitre de cheminée afin de ne pas boucher l'ouverture pour l'air.

4.0 Installation

Vous pouvez composer votre propre habillage en utilisant des modules de différentes hauteurs. Voir la **fig. 3** et 4 pour la hauteur et le poids totaux des modules individuels.

N.B : le poids total varie en fonction des modules choisis.

La chambre de combustion est extrêmement lourde. Prévoyez de l'aide pour son montage et sa mise en place.

L'appareil est fourni avec trois manuels:
1. Le manuel d'utilisation générale et de maintenance
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Il est recommandé de procéder à un montage d'essai de l'habillage pour pouvoir ajuster l'insert et le raccordement du conduit de cheminée.

Utilisez le mastic acrylique pour tous les jointements.

4.1 Avant l'installation

Le produit de base est fourni en 2 co-lis :
La chambre de combustion et
les sections de montage en béton.

N.B : Vérifiez que le produit ne présente aucun dommage visible et que les manettes de commande fonctionnent.

Avant l'installation, il est nécessaire de déterminer les points suivants :
- L'emplacement de la sortie d'évacuation des fumées.
- Utilisation et emplacement possible de l'arrivée d'air frais **(voir le point " 3.6 ")**.
- Utilisation possible d'un système de collecte des cendres.
- Pour l'installation des pièces, voir les manuels correspondants.

Une fois le produit déballé, retirez de la chambre de combustion la boîte contenant la cloche à fuées, le parebûches, le joint d'étanchéité et le sachet de vis. Retirez ensuite la gaine d'air **(fig. 6D)**, le déflecteur inférieur **(fig. 7B)**, le déflecteur supérieur **(fig. 7A)**, les plaques de doublage latérales **(fig. 6E)** puis la plaque de doublage arrière **(fig. 6F)**.

Remarque : Les plaques de doublage se composent de matériau poreux (vermiculite jaune) et peuvent être endommagées si elles sont manipulées sans précaution.

4.2 Cheminée et conduit

- L'insert peut être raccordé à une cheminée et à un conduit approuvés pour les foyers à combustible solide, avec les températures de fumées spécifiées dans la section **«2.0 Données techniques»** du manuel d'installation..
- La section minimale de la cheminée doit correspondre à celle du conduit. Voir la section **«2.0 Données techniques»** du manuel d'installation de l'insert pour calculer la section de cheminée adéquate.
- Plusieurs appareils à combustible solide peuvent être raccordés au même système de cheminée, dès l'instant où la section le permet.
- Le raccordement à la cheminée doit être effectué conformément aux D.T.U. 24.2.1 et 24.2.2 et aux instructions d'installation du fournisseur de la cheminée.
- Avant de pratiquer un trou dans la cheminée, le produit doit être mis en place provisoirement afin d'obtenir un repère correct de son positionnement et de celui du trou de cheminée. Voir la **fig. 1** pour les dimensions minimales.
- Assurez-vous que le conduit de raccordement monte bien jusqu'en haut de la cheminée.

Veillez impérativement à ce que les raccordements soient souples afin d'empêcher toute formation de fissure lors de l'installation.

Pour le tirage de cheminée recommandé, voir la section **«2.0 Données techniques»** du manuel d'installation.

4.3 Installation

Les modèles de base sont proposés dans les options suivantes :
- Ouvert bas
- Ouvert haut
- Fermé

Les modèles de base peuvent être combinés avec les modules supplémentaires suivants, en fonction du choix :
- Ouvert haut section supérieure
- Ouvert bas section supérieure
- Fermé section supérieure
- Banc côté haut
- Banc côté bas

Pour l'installation du modèle sélectionné, vous référer à la séquence d'installation de **la fig. 2**.

Remarque : Il est impératif que la plaque de fond soit stable et à niveau, de manière que le produit soit parfaitement plan.

Fixez les éléments à l'aide d'adhésif acrylique.

Modèle ouvert - La base basse se compose des parties suivantes:

Section 1:	Plaque de fond/de socle	qté. 1
Section 3:	Elément porteur	qté. 1
Section 4:	Panneaux latéraux et arrière	qté. 2
Section 5:	Elément de ventilation	qté. 1
Section 6:	Grille	qté. 1
Section 7:	Côtés	qté. 2

Modèle ouvert - La base haute se compose des parties suivantes:

Section 1:	Plaque de fond/de socle	qté. 1
Section 2:	Côtés	qté. 2
Section 3:	Elément porteur	qté. 1
Section 4:	Panneaux latéraux et arrière	qté. 2
Section 5:	Elément de ventilation	qté. 1
Section 6:	Grille	qté. 1

Modèle fermé - La base se compose des parties suivantes:

Section 4:	Panneaux latéraux et arrière	qté. 2
Section 5:	Elément de ventilation	qté. 1
Section 6:	Grille	qté. 1
Section 8 :	Base/hotte complète	qté. 1
Section 9 :	Bouchon d'étanchéité	qté. 1
Section 10 :	Plaque de fond, prise d'air	qté. 1
Section 11 :	Pied, arrivé d'air frais extérieur cloison arrière	qté. 1

FRANCE

Installation du modèle de base

L'appareil est lourd. Faites attention qu'il ne bascule pas en cours d'installation !
Prévoyez de l'aide pour le montage et la mise en place.

1. La plaque de fond/de socle **(section 1 - modèle ouvert, section 10 - modèle fermé)** devra être placée à même le sol. Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire avec une colle ou un mortier. Il est impératif que la plaque de fond/de socle soit stable et à niveau.
2. Positionnez les côtés **(sections 7 - ouvert bas), (sections 2 - ouvert haut) ou (section 8 et 9 - fermé)** sur la plaque de fond/ de socle.

3. Enlevez les boucliers thermiques en dévissant les deux vis M8 x 20 mm de chaque côté **(fig. 5-1A)** de la chambre de combustion.
4. Couchez dél icatement l 'apparei l sur le dos. **(fig. 8)**. Vous pouvez étendre le car ton d'embal lage sur le sol pour protéger l'appareil des rayures, etc.
5. **Modèle ouvert :** Ajustez la longueur des trois pieds en desserrant le boulon **(voir la fig. 9**). Tirez le pied vers le bas en position **«4»** puis resserrezle fortement.

   Modèle fermé : Ajustez la longueur des pieds en desserrant le boulon **(fig. 10)**. Déplacez le pied vers le bas sur **la position «30 »** et resserrez fermement le boulon. Réglez les autres pieds comme décrit ci-dessus **(Fig. 11)**.

   Remarque : Si une arrivé d'air frais extérieur est installée à travers la cloison arrière sur un modèle fermé : Réglez le pied en **position « 10 » (fig. 12)**. Montez le pied comme illustré dans **les figures 13 et 14**.

6. Vissez les vis de réglage **(fig. 11A)** dans les pieds.
7. Fixez le bouclier thermique **(fig. 18 -1A)** sur le dessous de la chambre de combustion à l'aide des vis et des douilles jointes **(fig. 18 -1B)**. Voir la **fig. 18-2** pour le bouclier thermique installé. **Si une arrivé d'air frais extérieur est fournie pour un modèle fermé : Voir manuel d´installation " Raccordement d'admission d'air frais".**
8. Redressez le poêle avec précaution.
9. **Modèle ouvert :** Placez la chambre de combustion sur l'élément porteur **(section 3)**.

   Modèle fermé :
   Positionnez le foyer sur la plaque de fond **(section 10)**.
10. Ajustez légèrement les vis de réglage des pieds afin de stabiliser l'insert. L'espace sur le bord avant, sous l'insert, doit être d'environ **3 mm**. Voir la **fig. 17 A**. La façade doit être alignée sur le devant de l'élément.
11. Remontez le bouclier thermique arrière **(fig. 5-2)**. Repoussez l'extension du bouclier thermique vers le haut. Utilisez l'orifice médian **(fig. 5-2 B)**.
12. **Si une arrivé d'air frais extérieur est fournie pour un modèle fermé :** Poussez la gaine avec les douilles isolantes à travers le pied **(fig. 15)** puis installez le boîtier répartiteur **(fig. 16)**. Montez ensuite les raccords d'arrivé d'air frais extérieur, conformément aux instructions du fabricant.
13. Centrez la chambre de combustion par rapport à l'élément porteur de sorte que la distance de chaque côté soit la même **(fig. 19)**.
14. Fixez les panneaux latéraux et arrière **(section 4)** pour qu'ils s'alignent sur l'habillage puis vérifiez le centrage de la chambre de combustion.
15. La cloche à fumées doit être installée de l'intérieur de la chambre de combustion.
16. Vissez deux vis diagonalement opposées en ne les serrant qu'à moitié **(fig. 20A)**. Installez le joint fourni dans la rainure du bord supérieur de la cloche à fumées **(fig. 21 A)**.
17. Hissez la cloche à fumées dans la chambre de combustion de sorte qu'elle s'encoche dans les vis avec leurs rondelles **(fig. 22 A).**
18. Tournez la cloche légèrement pour qu'elle repose sur les vis avec leurs rondelles **(fig. 23 A)**.
19. Vissez alors les deux autres vis **(fig. 24 A)** puis serrez presque à fond l'ensemble des vis.
20. Tournez la cloche à fumées dans la position désirée **(fig. 25)**. Serrez les vis.
21. Remettez en place le déflecteur supérieur **(fig. 7A**) et le déflecteur inférieur (**fig. 7B)**. Positionnez la plaque de doublage arrière (**fig. 6F)** entre les nervures de la plaque arrière. Les plaques de doublage latérales **(fig. 6E**) doivent être insérées selon un certain angle sur le bord avant puis pivotées dans le bord arrière. La gaine d'air **(fig. 6D**) et le pare-bûches **(fig. 6C)** se placent en dernier.
22. Mettez alors en place l'élément de ventilation. Placez la grille sur l'ouverture.
23. Adaptez le conduit de fumée conformément aux instructions.

Modèle ouvert - La partie supérieure basse se compose des sections suivantes :

Section 5:	Elément de ventilation	qté. 1
Section 6:	Grille	qté. 1
Section 7:	Côtés	qté. 2

1. Placez les côtés **(section 7)** sur le module de base. Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire avec une colle ou un mortier.
2. L'élément de ventilation **(section 5)** devra alors être placé sur le dessus des côtés.
3. La grille **(section 6)** devra être placée dans l'ouverture d'air de l'élément de ventilation.

Modèle ouvert - La partie supérieure haute se compose des sections suivantes :

Section 2:	Côtés	qté. 2
Section 5:	Elément de ventilation	qté. 1
Section 6:	Grille	qté. 1

1. Placez les côtés **(section 2)** sur le module de base. Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire avec une colle ou un mortier.
2. L'élément de ventilation **(section 5)** devra alors être placé sur le dessus des côtés.
3. La grille **(section 6)** devra être placée dans l'ouverture d'air de l'élément de ventilation.

Modèle fermé : la partie supérieure se compose des sections suivantes :

Section 6:	Grille	qté. 1
Section 8 :	Base/hotte complète	qté. 1
Section 9 :	Bouchon d'étanchéité	qté. 1

1. Positionnez la hotte **(section 8)** au-dessus des panneaux latéraux **(section 4)**. Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire avec une colle ou un mortier.
2. L'élément de ventilation **(section 5)** devra alors être placé én haut de la hotte.
3. La grille **(section 6)** devra être placée dans l'ouverture d'air de l'élément de ventilation.

Le banc bas se compose des sections suivantes:

Section 1:	Plaque de fond/de socle	qté. 2
Section 7:	Côtés	qté. 2

1. La plaque de fond/de socle **(section 1)** devra être placée à même le sol. Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire avec une colle ou un mortier. Il est impératif que la plaque de fond/de socle soit stable et à niveau.
2. Placez les côtés **(sections 7)** sur la plaque de fond/de socle.
3. Placez la plaque de fond/de socle sur le dessus.

Le banc haut se compose des sections suivantes:

Section 2:	Côtés	qté. 2
Section 7:	Côtés	qté. 2

1. La plaque de fond/de socle **(section 1)** devra être placée à même le sol. Vérifiez la planéité du sol à l'aide d'un niveau à bulle et nivelez si nécessaire avec une colle ou un mortier. Il est impératif que la plaque de fond/de socle soit stable et à niveau.
2. Placez les côtés **(sections 2)** sur la plaque de fond/de socle.
3. Placez la plaque de fond/de socle sur le dessus.

5.0 Après l'installation

Voir le manuel d'utilisation générale et de maintenance du Jøtul I 400 pour l'utilisation et la maintenance de l'appareil!

5.1 Peinture

La peinture pourra être réalisée le lendemain de l'installation. Utilisez une peinture à base d'eau. Si vous souhaitez donner une certaine texture à la surface, mélangez un peu de ciment dans la peinture.

5.2 Dommages minimes

Une fois l'insert installé, colmatez toutes les cavités ou irrégularités du béton. Vous pouvez utiliser le filler ciment fourni.

1. Avant de procéder à la peinture, poncez l'habillage au papier de verre fin afin d'en lisser les irrégularités ou les arrêtes tranchantes, pour un résultat optimal.
2. Appliquez ensuite la première couche.
3. Mélanger la poudre (filler ciment) avec de l'eau jusqu'à formation d'une pâte lisse (comme du dentifrice).
4. Lissez les éventuelles dénivellations, laissez sécher puis poncez avec un papier de verre fin.
5. En cas de trou important, nous recommandons d'appliquer le filler en deux étapes pour éviter qu'il s'affaisse.
6. Appliquez une seconde couche de la peinture de votre choix.

5.3 Fissures

Dans certaines circonstances, de petites fissures peuvent apparaître à l'endroit des joints après quelques mois d'utilisation. Elles sont dues au tassement de la construction. Ces fissures sont facilement réparables:

- Elargissez la fissure avec un outil, par ex un tournevis, pour créer de la place au ciment de jointoiement.
- Commencez par éliminer toute la poussière à l'aspirateur. Puis injectez un produit de jointoiement acrylique et lissez-le avec un doigt mouillé d'eau savonneuse.
- Après quelques jours, le joint pourra être repeint.

6.0 Équipements disponibles en option

Système de décendrage

n°. cat. 341280

Arrivé d'air frais extérieur pour le Jøtul I 400

n°. cat. 341279

Raccordement d'admission d'air frais Ø 100

n°. cat. 341296

ESPAÑA

Indice

1.0 Relación con las autoridades 30

2.0 Información técnica 30

3.0 Antes de la instalación..... 31

4.0 Instalación 31

5.0 Instalación finalizada.....34

6.0 Complementos opcionales 34

Figuras 50

1.0 Relación con las autoridades

Jøtul FS 44 - Jøtul I 400 son productos autoportantes que se pueden colocar contra muros inflamables a las distancias indicadas en la **figura 1**.

La instalación de una estufa debe realizarse de conformidad con las leyes y normas del país correspondiente. Además debe cumplir todas las disposiciones locales.

El revestimiento de mampostería incluye las instrucciones de instalación de la estufa.
La estufa se acompaña de un manual de instalación que incluye los datos técnicos. Para el uso diario, el mantenimiento, las reparaciones, etc., consulte el manual general de uso y mantenimiento.

Consulte con las instancias locales en materia de construcción sobre posibles restricciones y requisitos de instalación.
Antes de empezar a utilizar la instalación, un inspector cualificado debe revisarla y declararla conforme.

Los productos se han probado y documentado como estufas autoportantes con arreglo a la norma EN 13240.
La placa de características del producto autoportante se incluye junto con las instrucciones de instalación del revestimiento. Debe colocarse en lugar bien visible.

2.0 Información técnica

El revestimiento de mampostería está disponible en dos versiones:
- Modelo alto abierto
- Modelo bajo abierto
- Modelo cerrado

Jøtul FS 44 – I 400

Distancia mínima al techo:		300 mm
Peso por pieza:		
Pieza 1:	Placa de base/placa de repisa:	34 kg cada una
Pieza 2:	Laterales, (altos):	26 kg cada uno
Pieza 3:	Elemento de soporte:	27 kg cada uno
Pieza 4:	Paneles laterales y trasero:	28 kg cada uno
Pieza 5:	Elemento de ventilación:	29 kg cada uno
Pieza 6:	Parilla:	1 kg aprox.
Pieza 7:	Laterales, (bajos):	10 kg cada uno
Pieza 8:	Base/Sombrerete completo	39 kg. cada uno
Pieza 9:	Tapón de sellado	1,3 kg. cada uno
Pieza 10:	Placa inferior, entrada de aire	28 kg. cada una
Pieza 11:	Pata, pared posterior aire externo	2,2 kg. cada una
Tubo de tiro:		Montado en la parte superior

Datos técnicos conforme a EN 13229

Potencia calorífica nominal:	6.0 kW
Flujo másico del gas de tiro:	7.3 g/seg
Corriente recomendada de chimenea:	12 Pa
Rendimiento:	74 % a 6.0 kW
Emisiones de CO (13% O_2):	0.19%
Temperatura de gas de tiro:	259° C
Modo de operación:	Intermitente

En este contexto, "combustión intermitente" hace referencia al uso normal de un calentador. Es decir, para seguir produciendo calor ha de añadirse más combustible tan pronto la carga de madera anterior haya sido reducida a rescoldos.

3.0 Antes de la instalación

3.1 Distancia a materiales inflamables

Consulte la **figura 1**.

3.2 Cimientos

Asegúrese de que el suelo sea adecuado para la instalación completa. Consulte **«2.0 Datos técnicos»** para conocer las especificaciones de peso del revestimiento.
Consulte el manual de la estufa **(«2.0 Datos técnicos»)** para conocer el peso de la estufa.
Recuerde: Si va a utilizar una chimenea de acero que descanse en la estufa, también tendrá que tener en cuenta su peso.

N. B.: Es sumamente importante garantizar que el producto está estable. Debe ser instalado en una superficie completamente rígida.

Si el suelo sobre el que vaya a ir colocada la instalación no está sujeto a la solera («suelos flotantes»), es recomendable quitarlo.

3.3 Suelo

Modelo abierto: La base del revestimiento es hermética, por lo que no es necesario colocar ningún elemento de protección debajo del producto.

Modelo cerrado: : Todo el piso dentro del cerco debe estar cubierto por una placa de acero (mín. 0,9 mm) u otro material no inflamable si la estufa se coloca sobre un piso hecho de material inflamable.

3.4 Placa frontal

Si el suelo delante de la estufa es inflamable, tendrá que usar una plancha de acero o de algún otro material no inflamable.

Consulte con las instancias locales en materia de construcción sobre posibles restricciones y requisitos de instalación.

3.5 Entrada de aire

Entre la cámara de combustión y el revestimiento debe circular aire, con el fin de garantizar que no se acumule demasiado calor en el interior de la mampostería y que la producción de calor en la habitación sea suficiente. **Consulte las distancias en la figura 1. ¡Atención! Es extremadamente importante no cubrir las bocas de aire.**

3.6 Aire exterior

Se puede instalar una conexión de aire exterior en el modelo cerrado a través del suelo **(pieza 10)** o la parte posterior de la base **(pieza 8)**.

3.6 Chimenea de acero

Si utiliza una chimenea de acero de montaje en la parte superior, debe instalar un tubo sin aislar que vaya desde la estufa hasta al menos **20 mm** a través de la parilla superior. A continuación monte la chimenea de acero como se indica en las instrucciones. No utilice tubo de tapa, pues cubriría la boca de aire.

4.0 Instalación

Si lo desea, puede diseñar su propio revestimiento utilizando módulos de diferentes alturas. Consulte las **figuras 3 y 4** para saber la altura y el peso totales de los distintos módulos.

¡Atención! Recuerde que el peso total variará en función de los módulos seleccionados.

La cámara de combustión es pesada; asegúrese de contar con ayuda a la hora de colocarla e instalarla.

El producto se suministra con 3 manuales:
1. Manual general de uso y mantenimiento
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Es recomendable que realice una instalación de prueba del revestimiento para ajustar la estufa y la conexión del tubo de tiro.

Aplique la masilla acrílica incluida en todas las juntas.

4.1 Antes de la instalación

El producto básico se suministraen 2 lotes:
- Cámara de combustión y
- secciones de hormigón con secciones de montaje.

¡Atención! Compruebe que el producto no presente daños visibles y que las asas de control funcionen.

Antes de la instalación, es necesario tomar las siguientes decisiones:
- Dónde debe estar instalada la salida de humos.
- Posible uso y situación de la conexión de aire exterior **(ver "3.6").**
- Posible uso de sistema de recogida de cenizas.
- Consulte los manuales para la instalación de las piezas.

Una vez desempaquetado el producto, saque de la cámara de combustión la caja que contiene la campana de humo, la sujeción de troncos, la junta y una bolsa de tornillos. A continuación quite el conducto de aire **(figura 6D)**, la placa deflectora **(figura 7B)**, el deflector de escape **(figura 7A)**, las placas de combustión laterales **(figura 6E)** y la placa de combustión trasera **(figura 6F)**.

N. B.: Las placas de combustión están fabricadas en material poroso (vermiculita amarilla) y pueden dañarse si se manipulan bruscamente.

4.2 Chimenea y tubo de tiro

- La estufa puede conectarse a una chimenea y un tubo de tiro homologados para estufas de combustible sólido con temperaturas de gas de tiro conforme a lo especificado en **«2.0 Datos técnicos»** en el manual de instalación con datos técnicos.
- La sección de la chimenea debe ser como mínimo igual a la del tubo de tiro. Consulte **«2.0 Datos técnicos»** en el manual de instalación con datos técnicos de la estufa para calcular la sección de chimenea correcta.
- Siempre que la sección de chimenea sea la adecuada se podrán conectar varias estufas de combustible sólido al mismo sistema de chimenea.

- La conexión a la chimenea debe realizarse como se indica en las instrucciones de instalación del proveedor de la chimenea.
- Antes de hacer el orificio en la chimenea, realice una instalación de prueba del producto para marcar correctamente su posición y la del orificio. Consulte la figura 1 para conocer las dimensiones mínimas.
- Asegúrese de que el tubo de tiro se alce hasta la chimenea.

No olvide que es de suma importancia que las conexiones ofrezcan cierto grado de flexibilidad para evitar que cualquier movimiento de la instalación pueda producir grietas.

Para conocer el tiro recomendado de la chimenea, consulte «2.0 Datos técnicos» en el manual de instalación con datos técnicos.

4.3 Montaje

Los modelos básicos son el producto en su forma más simple y están disponibles en las siguientes opciones:
- Bajo abierto
- Alto abierto
- Cerrado

Los modelos básicos pueden combinarse con los siguientes módulos adicionales, según la elección personal:
- Parte superior alta abierta
- Parte superior baja abierta
- Parte superior cerrada
- Base lateral alta
- Base lateral baja

Para la instalación del modelo seleccionado, consulte la secuencia de instalación en **la Fig. 2**.

N. B.: Es sumamente importante que la placa inferior esté firme y nivelada para que todo el producto esté completamente nivelado.

Utilice el adhesivo acrílico suministrado para sujetar las piezas.

Modelo abierto - la base baja consta de las piezas siguientes:

Pieza 1:	Placa de base/placa de repisa	1 ud.
Pieza 3:	Elemento de soporte	1 ud.
Pieza 4:	Paneles laterales y trasero	2 ud.
Pieza 5:	Elemento de ventilación	1 ud.
Pieza 6:	Parilla	1 ud.
Pieza 7:	Laterales	2 ud.

Modelo abierto - la base alta consta de las piezas siguientes:

Pieza 1:	Placa de base/placa de repisa	1 ud.
Pieza 2:	Laterales	2 ud.
Pieza 3:	Elemento de soporte	1 ud.
Pieza 4:	Paneles laterales y trasero	2 ud.
Pieza 5:	Elemento de ventilación	1 ud.
Pieza 6:	Parilla	1 ud.

Modelo cerrado - la base consta de las piezas siguientes:

Pieza 4:	Paneles laterales y trasero	2 ud.
Pieza 5:	Elemento de ventilación	1 ud.
Pieza 6:	Parilla	1 ud.
Pieza 8:	Base/Sombrerete completo	1 ud.
Pieza 9:	Tapón de sellado	1 ud.
Pieza 10:	Placa inferior, entrada de aire	1 ud.
Pieza 11:	Pata, pared posterior aire externo	1 ud.

Instalación modelo básico

El producto pesa mucho; tenga cuidado de que no se le caiga mientras lo instala.
Asegúrese de contar con ayuda a la hora de colocarlo e instalarlo.

1. La placa de base/placa de repisa **(pieza 1 - modelo abierto, pieza 10 - modelo cerrado)** debe colocarse sobre el suelo. Compruebe que esté nivelada con ayuda de un nivel de burbuja y haga los ajustes necesarios con sellante o mortero. Es muy importante que la placa de base/placa de repisa quede firme y nivelada.
2. Coloque los laterales **(pieza 7 - bajo abierto), (pieza 2 - alto abierto), o ((piezas 8 y 9 - cerrado)** sobre la placa de base/placa de repisa.

3. Quite los escudos térmicos extrayendo los dos tornillos (M8x20 mm) situados a cada lado **(figura 5-1A)** de la cámara de combustión.
4. Tumbe el producto con cuidado sobre su trasera **(figura 8)**. Puede poner el embalaje de cartón sobre el suelo para protegerlo de arañazos, etc.
5. **Modelo abierto:** Ajuste la longitud de las 3 patas aflojando el tornillo **(consulte la figura 9)**. Tire de la pata hasta la posición **«4»** y apriete bien el tornillo otra vez.

   Modelo cerrado: Ajuste las patas aflojando el tornillo **(Fig. 10)**. Baje la pata hasta l**a posición "30**" y vuelva a apretar el tornillo con firmeza. Ajuste todas las patas de la misma manera que se ha descrito anteriormente **(Fig. 11)**.

   N. B.: Si se suministra el aire externo a través de una pared trasera para modelo cerrado: Ajuste la pata trasera a **la posición "10" (Fig. 12).** Coloque la pata como se ilustra en **las Figuras 13 y 14**.
6. Ponga los tornillos niveladores **(figura 11A)** en las patas.
7. Monte el escudo térmico **(figura 18-1A)** en la parte inferior de la cámara de combustión con los tornillos y manguitos incluidos **(figura 18-1B).** Consulte la **figura 18-2** para ver el escudo térmico instalado. **Si se suministra el aire externo para modelo cerrado**: Vea el manual de instalación de Suministro de aire externo.
8. Ponga con cuidado en pie el producto.
9. **Modelo abierto:** Coloque la cámara de combustión sobre el elemento de soporte **(pieza 3)**.
   Modelo cerrado: Ponga la cámara de combustión sobre la placa inferior **(pieza 10).**
10. El espacio al borde delantero debajo del encastre debe ser aproximadamente de **3 mm**. **Consulte la figura 17A.** El frontal debe quedar nivelado con el frontal del elemento.
11. Sustituya el escudo térmico posterior **(Fig. 5-2)**. Coloque arriba la extensión del escudo térmico. Utilice el orificio del medio **(Fig. 5-2 B)**.
12. **Si se suministra el aire externo para modelo cerrado:**
    Pase el tubo de manguitos aislantes por la pata **(Fig. 15)** y luego instale la caja de distribución **(Fig. 16)**. A continuación instale las conexiones de aire externo según las instrucciones del fabricante.

13. Centre la cámara de combustión con el elemento de soporte de modo que haya la misma distancia en ambos lados **(figura 19)**.
14. Monte los paneles laterales y trasero **(pieza 4)** de modo que queden nivelados con la mampostería; luego compruebe que la cámara de combustión esté centrada.
15. La campana debe instalarse desde dentro de la cámara de combustión.
16. Primero atornille a medias y en diagonal 2 tornillos con sus respectivas arandelas **(figura 20A)**. Coloque la junta suministrada en la parte superior del borde de la campana de humo, insertándola en el canal de junta **(figura 21A)**.
17. Suba la campana de humo dentro de la cámara de combustión de forma que la muesca de la campana quede contra los tornillos con arandelas **(figura 22A)**.
18. Gire un poco la campana de modo que apoye en los tornillos con arandelas **(figura 23A)**.
19. A continuación ponga los otros dos tornillos **(figura 24A)** y luego apriete todos los tornillos casi totalmente.
20. Gire la campana de humo a la posición deseada **(figura 25)**. Apriete los tornillos.
21. Vuelva a montar el deflector de escape **(figura 7A)** y la placa deflectora **(figura 7B)**. Ponga la placa de combustión trasera **(figura 6F)** entre las nervaduras de la placa trasera. Las placas de combustión laterales **(figura 6E)** deben insertarse en ángulo por el borde frontal y luego girar hacia el borde trasero. El conducto de aire **(figura 6D)** y la sujeción de troncos **(figura 6C)** se colocan en último lugar.
22. A continuación monte el elemento de ventilación. Coloque la parrilla sobre la abertura.
23. Monte el tubo de tiro como se indica en las instrucciones.

Model abierto - la parte superior baja consta de las piezas siguientes:

Pieza 5:	Elemento de ventilación	1 ud.
Pieza 6:	Parilla	1 ud.
Pieza 7:	Laterales	2 ud.

1. Coloque los laterales **(piezas 7)** sobre el módulo básico. Compruebe que estén nivelados con ayuda de un nivel de burbuja y haga los ajustes necesarios con sellante o mortero.
2. A continuación ponga el elemento de ventilación **(pieza 5)** sobre los laterales.
3. Coloque la parilla **(pieza 6)** en la boca de aire del elemento de ventilación.

Model abierto - la parte superior alta consta de las piezas siguientes

Pieza 2:	Laterales	2 ud.
Pieza 5:	Elemento de ventilación	1 ud.
Pieza 6:	Parilla	1 ud.

1. Coloque los laterales **(piezas 2)** sobre el módulo básico. Compruebe que estén nivelados con ayuda de un nivel de burbuja y haga los ajustes necesarios con sellante o mortero.
2. A continuación ponga el elemento de ventilación **(pieza 5)** sobre los laterales.
3. Coloque la parilla **(pieza 6)** en la boca de aire del elemento de ventilación.

Modelo cerrado - la parte superior consta de las piezas siguientes:

Pieza 6:	Parilla	1 ud.
Pieza 8:	Base/Sombrerete completo	1 ud.
Pieza 9:	Tapón de sellado	1 ud.

1. Coloque el sombrerete **(pieza 8)** sobre los paneles laterales **(pieza 4)**. Compruebe que estén nivelados con ayuda de un nivel de burbuja y haga los ajustes necesarios con sellante o mortero.
2. El elemento de ventilación **(pieza 5)** debe ser colocado entonces encima del sombrerete.
3. Coloque la parilla **(pieza 6)** en la boca de aire del elemento de ventilación.

El banco bajo consta de las piezas siguientes:

Pieza 1:	Placa de base/placa de repisa	2 ud.
Pieza 7:	Laterales, (bajos)	2 ud.

1. La placa de base/placa de repisa **(pieza 1)** debe colocarse sobre el suelo. Compruebe que esté nivelada con ayuda de un nivel de burbuja y haga los ajustes necesarios con sellante o mortero. Es muy importante que la placa de base/placa de repisa quede firme y nivelada.
2. Coloque los laterales **(pieza 7)** sobre la placa de base/placa de repisa.
3. Monte la otra placa de base/placa de repisa encima.

El banco alto consta de las piezas siguientes:

Pieza 1:	Placa de base/placa de repisa	2 ud.
Pieza 2:	Laterales	2 ud.

1. La placa de base/placa de repisa **(pieza 1)** debe colocarse sobre el suelo. Compruebe que esté nivelada con ayuda de un nivel de burbuja y haga los ajustes necesarios con sellante o mortero. Es muy importante que la placa de base/placa de repisa quede firme y nivelada.
2. Coloque los laterales **(pieza 2)** sobre la placa de base/placa de repisa.
3. Monte la otra placa de base/placa de repisa encima.

5.0 Instalación finalizada

Consulte el manual general de uso y mantenimiento de la Jøtul I 400 para familiarizarse con el uso y el mantenimiento del producto

5.1 Pintura

La instalación se puede pintar al día siguiente de terminarla. Utilice pintura con base de agua. Si desea crear un ligero efecto texturado, añada un poco de cemento para baldosas a la pintura.

5.2 Pequeños desperfectos

Una vez instalada la estufa, cubra los arañazos o irregularidades del hormigón con el relleno de cemento incluido.

1. Para obtener los mejores resultados, lije el revestimiento de mampostería con papel de lija fino y elimine cualquier irregularidad o arista antes de pintar.
2. Aplique una capa de pintura.
3. Mezcle el polvo (relleno de cemento) con agua hasta formar una pasta lisa (como pasta de dientes).
4. Rellene todas las irregularidades, deje secar y repase con papel de lija fino.
5. Si algún desperfecto es más profundo, aplique el relleno en dos etapas para evitar que se hunda al secarse.
6. Aplique una segunda capa de pintura del color que desee.

5.3 Grietas

En algunos casos pueden aparecer pequeñas grietas en las juntas después de unos meses, al asentarse el edificio. Su reparación es muy sencilla:

- Abra un poco la grieta con alguna herramienta, por ejemplo un destornillador, con el fin de hacer un poco de hueco para el tapagrietas.
- Quite bien el polvo con una aspiradora, inyecte un poco de tapagrietas acrílico y alíselo con el dedo impregnado en agua jabonosa.
- Deje secar un par de días y repase con pintura.

6.0 Complementos opcionales

Sistema de recolección de cenizas

nº cat. 341280

Suministro de aire externo Jøtul I 400

nº cat. 341279

Conexión de aire exterior Ø100

nº cat. 341296

Indice generale

1.0 Conformità alle leggi 35

2.0 Dati tecnici..... 35

3.0 Prima dell'installazione 36

4.0 Installazione..... 36

5.0 Completamento dell'installazione..... 39

6.0 Accessori opzionali..... 39

Figuri 50

1.0 Conformità alle leggi

Jøtul FS 44 e Jøtul I 400 sono prodotti mobili che possono essere posizionati contro pareti infiammabili alle distanze indicatenelle **fig. 1**.

L'installazione di un caminetto deve essere eseguita in conformità con le leggi e le norme locali di ogni paese. È necessario rispettare tutte le norme locali in fase di installazione dei prodotti.

Insieme al rivestimento vengono fornite le istruzioni di installazione dell'inserto.
Insieme all'inserto viene invece fornito un manuale di installazione con i relativi dati tecnici. Per l'utilizzo quotidiano, la manutenzione, gli interventi di assistenza, ecc. consultare il manuale d'uso generale e di manutenzione.

Contattare le autorità edili locali in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.
L'installazione può essere utilizzata solo una volta ispezionata e trovata in buono stato da parte di personale qualificato.

I prodotti vengono testati e documentati come mobili in base alla norma EN 13240.
La targhetta per i prodotti mobili viene fornita con le istruzioni di installazione per il rivestimento. Deve essere posizionata in un luogo idoneo e visibile.

2.0 Dati tecnici

Per il rivestimento sono disponibili le seguenti opzioni:
- Modello con apertura superiore
- Modello con apertura inferiore
- Modello chiuso

Jøtul FS 44 – I 400

Distanza minima dal soffitto:		300 mm
Peso per parte:		
Parte 1:	Piastra inferiore/piastra di appoggio	34 kg ognuna
Parte 2:	Lati, (alto)	26 kg ognuno
Parte 3:	Elemento di sostegno	27 kg ognuno
Parte 4:	Pannelli laterali e posteriori	28 kg ognuno
Parte 5:	Elemento di ventilazione	29 kg ognuno
Parte 6:	Grata	circa 1 kg
Parte 7:	Lati, (basso)	10 kg ognuno
Parte 8:	Base/cappa completa	39 kg ognuno
Parte 9:	Otturatore	1,3 kg ognuno
Parte 10:	piastra inferiore, presa d'aria	28 kg ognuno
Parte 11:	Piede, parete posteriore per l'aria esterna	2,2 kg ognuno
	Condotto:	Montaggio superiore

Dati tecnici conformi alla norma EN 13229

Potenza termica nominale:	6,0 kW
Massa di gas prodotta dai fumi:	7,3 g/s
Tiraggio raccomandato per la canna fumaria:	12 Pa
Efficienza:	74 %@6,0 kW
Emissioni di CO (13 % O_2):	0.19%
Temperatura dei gas prodotti dai fumi:	259° C
Tipo di funzionamento:	Intermittente

In questo contesto, per "combustione intermittente" si intende il normale utilizzo di una stufa, ovvero con aggiunta di combustibile, per continuare a produrre calore, non appena si è formata una quantità adeguata di braci dal precedente carico.

3.0 Prima dell'installazione

3.1 Distanza da materiale infiammabile

Vedere la **fig. 1**.

3.2 Basamenti

È importante accertarsi che il pavimento sia adatto all'intera installazione. Consultare il capitolo **«2.0 Dati tecnici»** per le specifiche sul peso del rivestimento.
Consultare il manuale dell'inserto (**«2.0 Dati tecnici»**) per il peso dell'inserto.
Nota: se si utilizza una canna fumaria in acciaio posizionata sopra l'inserto, si dovrà prendere in considerazione anche il suo peso.

Nota: è estremamente importante verificare la stabilità del prodotto, che deve essere installato su un pavimento completamente rigido.

Prima dell'installazione, si raccomanda di rimuovere dalla superficie interessata eventuali pavimentazioni mobili.

3.3 Pavimentazione

Modello aperto: Il rivestimento include una piastra inferiore ermetica, non è dunque richiesta alcuna pavimentazione supplementare sotto il prodotto.

Modello chiuso: Se il caminetto poggia su una superficie in materiale infiammabile, l'intera pavimentazione all'interno del rivestimento deve essere coperta con la piastra in acciaio fornita (**min. 0,9 mm**) o in un altro materiale ignifugo.

3.4 Piastra anteriore

In presenza di una pavimentazione infiammabile davanti all'inserto, utilizzare una piastra in acciaio o in un altro materiale ignifugo idoneo.

Contattare le autorità edili locali in relazione alle disposizioni e ai requisiti di installazione.

3.5 Circolazione dell'aria

Tra la camera di combustione e il rivestimento deve essere presente un flusso d'aria. Ciò assicura che l'accumulo di calore all'interno del rivestimento non risulti eccessivo e che la potenza termica nell'ambiente sia adeguata. **Vedere la fig. 1 per le distanze.**
Nota: non coprire in nessun caso le prese d'aria.

3.6 Aria esterna

Sul modello chiuso è possibile inserire un condotto per l'aria esterna attraverso il pavimento **(parte 10)** o il retro della base **(parte 8)**.

3.7 Canna fumaria in acciaio

Se si utilizza una canna fumaria in acciaio con montaggio superiore, è necessario far scorrere un tubo non isolato per almeno **20 mm** dall'inserto alla grata superiore. Si procederà quindi al fissaggio della canna fumaria in acciaio seguendo le istruzioni per l'utente. Non utilizzare tubi di protezione, dato che potrebbero coprire la presa d'aria.

4.0 Installazione

È possibile ottenere un rivestimento personalizzato utilizzando moduli di altezze diverse (**fig. 3 e 4)** per conoscere l'altezza e il peso totale dei singoli moduli.

Nota: tenere presente che il peso totale varierà in base ai moduli selezionati.

La camera di combustione è estremamente pesante. Assicurarsi di disporre dell'aiuto necessario in fase di posizionamento e installazione.

Il prodotto viene fornito insieme a 3 manuali:
1. Manuale d'uso generale e di manutenzione
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Si raccomanda di montare provvisoriamente il rivestimento, così da poter regolare il collegamento tra l'inserto e il condotto.

Utilizzare lo stucco acrilico fornito in tutti i giunti.

4.1 Prima dell'installazione

Il prodotto base viene fornito in 2 diverse spedizioni:
- la camera di combustione e
- i blocchi in cemento con le sezioni di montaggio.

Nota: Verificare che il prodotto non presenti danni visibili e che le maniglie di controllo funzionino correttamente.

Prima dell'installazione, è necessario decidere:
- Dove posizionare lo scarico fumi.
- L'eventuale utilizzo e la posizione del condotto dell'aria esterna **(vedere "3.6")**.
- L'eventuale utilizzo di un sistema di raccolta della cenere.
- Fare riferimento ai manuali per l'installazione dei componenti.

Una volta disimballato il prodotto, estrarre dalla camera di combustione la scatola contenente la campana, il blocco dei ceppi, la guarnizione e il sacchetto con le viti. Rimuovere quindi il condotto dell'aria **(fig. 6D)**, il parafiamma **(fig. 7B)**, il deflettore di aspirazione **(fig. 7A)**, le piastre refrattarie laterali **(fig. 6E)** e quindi la piastra refrattaria posteriore **(fig. 6F).**

Nota: le piastre refrattarie sono composte da un materiale poroso (vermiculite gialla), pertanto possono danneggiarsi se non maneggiate con cura.

4.2 Canna fumaria e condotto

- L'inserto può essere collegato a una canna fumaria e a un condotto approvati per caminetti a combustibile solido; la temperatura del gas prodotto dal fumo è riportata nel capitolo **«2.0 Dati tecnici»** del manuale di installazione con i dati tecnici.
- L'ampiezza della sezione trasversale della canna fumaria deve essere almeno pari a quella della sezione trasversale del condotto. Consultare il capitolo **«2.0 Dati tecnici»** del manuale di installazione con i dati tecnici per l'inserto, così da calcolare la giusta sezione trasversale della canna fumaria.

- Molti prodotti a combustibile solido possono essere collegati allo stesso sistema di canna fumaria, sempre che la sezione trasversale della canna fumaria sia sufficientemente ampia.
- Il collegamento con la canna fumaria deve essere realizzato in conformità con le istruzioni di installazione fornite dal produttore della stessa.
- Montare e posizionare provvisoriamente la stufa, senza praticare alcun foro nella canna fumaria, in modo da individuare la corretta posizione della stufa e del foro sulla canna fumaria. Vedere la **fig. 1** per le dimensioni minime.
- Assicurarsi che il condotto si sviluppi verso l'alto, in direzione della canna fumaria.

È estremamente importante che i collegamenti abbiano una certa flessibilità, questo per impedire ogni movimento in fase di installazione tale da causare crepe.

Per il tiraggio raccomandato della canna fumaria, consultare il capitolo **«2.0 Dati tecnici»** del manuale di installazione con i dati tecnici.

4.3 Montaggio

I modelli di base rappresentano il prodotto nella sua forma più semplice e sono disponibili nelle seguenti opzioni:
- Con apertura inferiore
- Con apertura superiore
- Chiusa

I modelli di base possono essere combinati con i seguenti moduli aggiuntivi in base alla scelta personale:
- Parte superiore con apertura superiore
- Parte superiore con apertura inferiore
- Parte superiore chiusa
- Banco laterale superiore
- Banco laterale inferiore

Per l'installazione del modello selezionato, fare riferimento alla sequenza di installazione in **Fig. 2**.
Nota: è estremamente importante che la piastra inferiore sia stabile e piana, in modo che l'intero prodotto si trovi su una superficie piana.
Utilizzare l'adesivo acrilico fornito per fissare insieme le parti.

Modello aperto - La base bassa si compone delle seguenti parti:

Parte 1:	Piastra inferiore/piastra di appoggio	qtà. 1
Parte 3:	Elemento di sostegno	qtà. 1
Parte 4:	Pannelli laterali e posteriori	qtà. 2
Parte 5:	Elemento di ventilazione	qtà. 1
Parte 6:	Grata	qtà. 1
Parte 7:	Lati	qtà. 2

Modello aperto - La base alta si compone delle seguenti parti:

Parte 1:	Piastra inferiore/piastra di appoggio	qtà. 1
Parte 2:	Lati	qtà. 2
Parte 3:	Elemento di sostegno	qtà. 1
Parte 4:	Pannelli laterali e posteriori	qtà. 2
Parte 5:	Elemento di ventilazione	qtà. 1
Parte 6:	Grata	qtà. 1

Modello chiuso - la base si compone delle seguenti parti:

Parte 4:	Pannelli laterali e posteriori	qtà. 2
Parte 5:	Elemento di ventilazione	qtà. 1
Parte 6:	Grata	qtà. 1
Parte 8:	base/cappa completa	qtà. 1
Parte 9:	otturatore	qtà. 1
Parte 10:	piastra inferiore, presa d'aria	qtà. 1
Parte 11:	Piede, parete posteriore per l'aria esterna	qtà. 1

Installazione del modello di base

Il prodotto è pesante, fare attenzione a non rovesciarlo durante l'installazione.
Assicurarsi di disporre dell'aiuto necessario in fase di posizionamento e installazione.

1. La piastra inferiore/piastra di appoggio **(parte 1 - modello aperto, parte 10 - modello chiuso)** deve essere posizionata sul pavimento. Con una livella ad acqua, verificare che si trovi su una superficie piana, se necessario regolare con dell'adesivo o della malta. La piastra inferiore/piastra di appoggio deve essere assolutamente stabile e piana.
2. Posizionare i lati **(parte 7 - con apertura inferiore), (parte 2 - Con apertura superiore) o (parte 8 e parte 9 - modello chiuso)** sulla piastra inferiore/piastra di appoggio.
3. Rimuovere gli scudi termici svitando le due viti M8x20 mm poste su entrambi i lati **(fig. 5-1A)** della camera di combustione.
4. Posare delicatamente il prodotto facendolo adagiare sul lato posteriore **(fig. 8)**. Posizionare il cartone dell'imballo sul pavimento per proteggerlo da graffi, ecc.
5. **Modello aperto:** Regolare la lunghezza dei 3 montanti svitando il dado **(vedere fig. 9)**. Abbassare il montante in posizione **«4»** e riavvitare saldamente il dado.

   Modello chiuso: regolare i montanti allentando il bullone **(Fig. 10)**. Abbassare il montante fino alla **posizione "30"**, quindi riavvitare saldamente il bullone. Regolare tutti i montanti nello stesso modo appena descritto **(Fig. 11)**.

   Nota: se l'aria esterna viene convogliata attraverso una parete posteriore per il modello chiuso: regolare il montante posteriore in **posizione "10" (Fig. 12)**. Inserire il piede come indicato nelle **Figure 13 e 14**.
6. Avvitare le viti dei piedi **(fig. 11 A)** nei montanti.
7. Fissare lo scudo termico **(fig. 18-1A)** sul lato inferiore della camera di combustione usando le viti e i manicotti forniti **(fig. 18-1B).** Vedere la **fig. 18-2** per l'installazione dello scudo termico. **Nota:** Se viene convogliata dell'aria esterna, vedere il manuale di condotto per l'aria esterna.
8. Risollevare delicatamente il prodotto.
9. **Modello aperto:** Posizionare la camera di combustione sull'elemento di sostegno **(parte 3)**.
   Modello chiuso: Posizionare la camera di combustione sulla piastra inferiore **(parte 10)**.
10. Regolare leggermente le viti dei piedi per livellare l'inserto. Lo spazio vuoto sul bordo anteriore sotto l'inserto deve essere di circa **3 mm**. Vedere la **fig. 17 A**. La parte anteriore deve corrispondere perfettamente alla parte anteriore dell'elemento.
11. Riposizionare lo scudo termico posteriore **(fig. 5-2)**. Spostare in alto l'estensione dello scudo termico. Utilizzare il foro centrale **(Fig. 5-2 B)**.

12. Se viene convogliata dell'aria esterna per il modello chiuso: Spingere il tubo flessibile con i manicotti di isolamento attraverso il piede **(Fig. 15)**, quindi installare la scatola di distribuzione **(Fig. 16)**. Posizionare quindi i condotti dell'aria esterna in base alle istruzioni del produttore.
13. La camera di combustione deve trovarsi al centro dell'elemento di sostegno, in modo da avere la stessa distanza su entrambi i lati **(fig. 19)**.
14. Fissare i pannelli laterali e posteriori **(parte 4)** in modo che corrispondano perfettamente al rivestimento, quindi verificare che la camera di combustione sia centrata.
15. La campana va installata dall'interno della camera di combustione.
16. Per prima cosa, avvitare a metà e diagonalmente 2 viti dotate di rondelle **(fig. 20 A)**. Installare la guarnizione in dotazione sulla parte superiore del bordo della campana nel canale della guarnizione **(fig. 21 A)**.
17. Spostare la campana all'interno della camera di combustione in modo che l'incavo della campana si trovi contro le viti dotate di rondelle **(fig. 22 A)**.
18. Ruotare leggermente la campana così da posizionarla sulle viti dotate di rondelle **(fig. 23 A)**.
19. A questo punto, avvitare le altre due viti **(fig. 24 A)** per poi avvitarle tutte quasi completamente.
20. Ruotare la campana nella posizione desiderata **(fig. 25)**. Avvitare saldamente le viti.
21. Riposizionare il deflettore di aspirazione **(fig. 7A)** e il parafiamma **(fig. 7B)**. Posizionare la piastra refrattaria posteriore **(fig. 6F)** tra le scanalature della piastra posteriore. Le piastre refrattarie laterali **(fig. 6E)** devono essere inserite partendo da un angolo sul bordo anteriore, per poi ruotarle nel bordo posteriore. Il condotto dell'aria **(fig. 6D)** e il blocco dei ceppi **(fig. 6C)** devono essere posizionati per ultimi.
22. Posizionare quindi l'elemento di ventilazione. Posizionare la grata sopra l'apertura.
23. Inserire il condotto seguendo le istruzioni.

Modello aperto - la parte superiore bassa si compone delle seguenti parti:

Parte 5:	Elemento di ventilazione	qtà. 1
Parte 6:	Grata	qtà. 1
Parte 7:	Lati	qtà. 2

1. Posizionare i lati **(parti 7)** sul modulo base. Con una livella ad acqua, verificare che si trovino su una superficie piana, se necessario regolare con dell'adesivo o della malta.
2. L'elemento di ventilazione **(parte 5)** deve essere posizionato in cima ai lati.

La grata **(parte 6)** deve essere posizionata sull'apertura posta sull'elemento di ventilazione.

Modello aperto - la parte superiore alta si compone delle seguenti parti:

Parte 2:	Lati	qtà. 2
Parte 5:	Elemento di ventilazione	qtà. 1
Parte 6:	Grata	qtà. 1

1. Posizionare i lati **(parti 2)** sul modulo base. Con una livella ad acqua, verificare che si trovino su una superficie piana, se necessario regolare con dell'adesivo o della malta.
2. L'elemento di ventilazione **(parte 5)** deve essere posizionato in cima ai lati.
3. La grata **(parte 6)** deve essere posizionata sull'apertura posta sull'elemento di ventilazione.

Modello chiuso - la parte superiore si compone delle seguenti parti:

Parte 6:	Grata	qtà. 1
Parte 8:	Base/cappa completa	qtà. 1
Parte 9:	Otturatore	qtà. 1

1. Posizionare la cappa **(parte 8)** sui pannelli laterali **(parte 4)**. Con una livella ad acqua, verificare che si trovino su una superficie piana, se necessario regolare con dell'adesivo o della malta.
2. L'elemento di ventilazione **(parte 5)** dovrà quindi essere posizionato in cima alla cappa.
3. La grata **(parte 6)** deve essere posizionata sull'apertura posta sull'elemento di ventilazione.

La panca bassa si compone delle seguenti parti:

Parte 1:	Piastra inferiore/piastra di appoggio	qtà. 2
Parte 7:	Lati	qtà. 2

1. La piastra inferiore/piastra di appoggio **(parte 1)** deve essere posizionata sul pavimento. Con una livella ad acqua, verificare che si trovi su una superficie piana, se necessario regolare con dell'adesivo o della malta. La piastra inferiore/piastra di appoggio deve essere assolutamente stabile e piana.
2. Posizionare i lati **(parti 7)** sulla piastra inferiore/piastra di appoggio.
3. Posizionare in cima la piastra inferiore/piastra di appoggio.

La panca alta si compone delle seguenti parti:

Parte 1:	Piastra inferiore/piastra di appoggio	qtà. 2
Parte 2:	Lati	qtà. 2

1. La piastra inferiore/piastra di appoggio **(parte 1)** deve essere posizionata sul pavimento. Con una livella ad acqua, verificare che si trovi su una superficie piana, se necessario regolare con dell'adesivo o della malta. La piastra inferiore/piastra di appoggio deve essere assolutamente stabile e piana.
2. Posizionare i lati **(parti 2)** sulla piastra inferiore/piastra di appoggio.
3. Posizionare in cima la piastra inferiore/piastra di appoggio.

5.0 Completamento dell'installazione

Consultare il manuale d'uso generale e di manutenzione del modello Jøtul I 400 per le informazioni su uso e manutenzione del prodotto.

5.1 Verniciatura

La verniciatura può essere eseguita il giorno successivo all'installazione. Utilizzare vernice a base d'acqua. Se si desidera ottenere una sottile trama superficiale, mescolare insieme alla vernice della colla per piastrelle.

5.2 Danni minori

Una volta installato l'inserto, riempire ogni intaccatura o irregolarità nel cemento. Utilizzare a questo scopo il riempitivo cementizio fornito.

1. Per ottenere i migliori risultati, strofinare il rivestimento con della carta vetrata fine, levigando le impurità o i bordi affilati prima della verniciatura.
2. Applicare quindi uno strato di vernice.
3. Mescolare il riempitivo cementizio con dell'acqua per formare una pasta omogenea (tipo dentifricio).
4. Levigare ogni impurità, lasciare asciugare e strofinare con della carta vetrata fine.
5. Se il foro è profondo, raccomandiamo di applicare il riempitivo in due fasi, così da impedirne l'abbassamento.
6. Applicare un secondo strato di vernice del colore desiderato.

5.3 Crepe

In alcune circostanze, dopo pochi mesi di utilizzo potrebbero apparire delle piccole crepe nei giunti, dovute agli assestamenti dell'edificio. Tali crepe possono essere facilmente riparate:

- Allargare la crepa con uno strumento, ad es. un cacciavite, così da creare spazio a sufficienza per poter iniettare della malta.
- Iniziare rimuovendo la polvere con un aspirapolvere. Quindi iniettare della malta acrilica e levigare con un polpastrello inumidito di acqua e sapone.
- Dopo qualche giorno sarà possibile riverniciare il giunto.

6.0 Accessori opzionali

Sistema di raccolta della cenere

n. cat. 341280

Alimentazione dell'aria esterna per Jøtul I 400

n. cat. 341279

Condotto per l'aria esterna Ø100

n. cat. 341296

DEUTSCHLAND

Inhalt

1.0 Behördliche Auflagen 40

2.0 Technische Daten 40

3.0 Vor der Installation 41

4.0 Installation 42

5.0 Angeschlossene Installation..... 44

6.0 Zusatzausstattung 44

Abbildungen..... 50

1.0 Behördliche Auflagen

Jøtul FS 44 - Jøtul I 400 sind frei stehende Produkte, die an brennbaren Wänden aufgestellt werden können. Dabei sind die auf **Abb. 1** beschriebenen Abstände einzuhalten..

Die Kamininstallation muss gemäß den geltenden nationalen Gesetzen und Regelungen erfolgen. Bei der Produktinstallation müssen alle lokalen Bestimmungen eingehalten werden.

Installationsanweisungen für die Ummantelung befinden sich im Lieferumfang der Ummantelung.
Eine Montageanleitung mit technischen Daten für den Einsatz befindet sich im Lieferumfang des Einsatzes. Hinweise für täglichen Gebrauch, Wartung, Servicearbeiten usw. entnehmen Sie der allgemeinen Verwendungs- und Pflegeanleitung.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.
Die Installation darf erst nach Abnahme und Freigabe durch Fachpersonal in Betrieb genommen werden.

Die Erzeugnisse sind als frei stehende Produkte gemäß EN 13240 getestet und dokumentiert.
Das Typenschild für das frei stehende Produkt liegt den Installationsanweisungen für die Ummantelung bei. Das Schild ist an einer geeigneten und sichtbaren Position anzubringen.

2.0 Technische Daten

Für die Ummantelung sind folgende Optionen erhältlich:
- Hohe offene Ausführung
- Niedrige offene Ausführung
- Geschlossene Ausführung

Jøtul FS 44 – I 400

Minimaler Deckenabstand:		300 mm
Gewicht pro Teil:		
1:	Bodenplatte/Regalplatte	je 34 kg
2:	Seiten (hoch)	je 26 kg
3:	Trägerelement	je 27 kg
4:	Seitliche und hintere Verkleidungen	je 28 kg
5:	Ventilationselement	je 29 kg
6:	Rost	ca. 1 kg
7:	Seiten (flach)	je 10 kg
8:	Kompletter Sockel/Aufsatz	je 39 kg
9:	Dichtungsstopfen	je 1,3 kg
10:	Bodenplatte, Lufteinlass	je 28 kg
11:	Fuß, Außenluft Rückwand	je 2,2 kg
	Rauchgasrohr:	Montage an der Oberseite

Technische Daten gemäß EN 13229

Nennheizleistung:	6,0 kW
Rauchgasmassestrom:	7,3 g/s
Empfohlener Schornsteinzug:	12 Pa
Wirkungsgrad:	74% bei 6,0 kW
CO-Emissionen (13% O_2):	0,19%
Rauchgastemperatur:	259° C
Betriebsart:	Periodisch

Als periodische Verbrennung wird hier der normale Gebrauch eines Ofens bezeichnet. Um weiterhin Wärme zu erzeugen, legen Sie mehr Brennstoff nach, wenn von der vorherigen Holzladung nur noch Glut übrig ist.

3.0 Vor der Installation

3.1 Abstand zu brennbarem Material

Siehe **Abb. 1**.

3.2 Fundamente

Stellen Sie sicher, dass der Boden für die gesamte Installation ausgelegt ist. Siehe **«2.0 Technische Daten»** für Gewichtsangaben zur Ummantelung.

Siehe Montageanleitung des Einsatzes **(«2.0 Technische Daten»)** für Gewichtsangaben zum Einsatz.

Beachten Sie Folgendes: Wenn ein Stahlschornstein genutzt wird, der auf dem Einsatz ruht, muss das Gewicht des Stahlschornsteins berücksichtigt werden.

Hinweis: Eine stabile Installation des Produkts ist von entscheidender Bedeutung! Die Installationsfläche darf auf keinen Fall nachgeben.

Es wird empfohlen, schwimmend verlegte Böden unter der Installation zu entfernen.

3.3 Bodenbelag

Offene Ausführung: Die Ummantelung besitzt eine luftdichte Bodenplatte. Daher ist unter dem Produkt keine zusätzliche Unterlage erforderlich.

Geschlossene Ausführung: Der gesamte Boden im Inneren der Ummantelung muss durch die beiliegende Stahlplatte (mind. 0,9 mm Stärke) oder ein anderes nicht brennbares Material bedeckt werden, wenn der Kamin auf einem Boden aus brennbarem Material aufgestellt wird.

3.4 Fußbodenplatteplatte

Wenn sich vor dem Einsatz brennbares Material befindet, muss eine Stahlplatte oder ein anderes geeignetes nicht brennbares Material als Brandschutzbereich verwendet werden.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.

3.5 Luftzirkulation

Zwischen Brennkammer und Ummantelung muss ein Luftstrom vorliegen. Hierdurch wird sichergestellt, dass der Hitzestau in der Ummantelung nicht zu groß wird und eine ausreichende Wärmeabgabe in den Raum erfolgt. **Abstände gehen aus Abb. 1 hervor.**

Hinweis: Die Luftöffnungen dürfen auf keinen Fall abgedeckt werden.

3.6 Außenluft

An der Bodenplatte **(10)** oder an der Rückseite des Sockels **(8)** der geschlossenen Ausführung kann ein Außenluftanschluss angebracht werden.

3.7 Stahlschornstein

Wenn an der Oberseite ein Stahlschornstein angebracht wird, muss ein nicht isoliertes Rohr vom Einsatz **mindestens 20 mm** durch den oberen Rost verlaufen. Befestigen Sie anschließend den Stahlschornstein gemäß den Anweisungen. Es darf kein Abdeckrohr verwendet werden, da ansonsten die Öffnung blockiert wird.

4.0 Installation

Mit Modulen für unterschiedliche Höhen können Sie individuelle Ummantelungen gestalten. Siehe **Abb. 3 und 4** für Angaben zu Gesamthöhe und Gesamtgewicht der einzelnen Module.

Hinweis: Beachten Sie, dass sich das Gesamtgewicht nach der jeweiligen Modulauswahl richtet.

Die Brennkammer ist schwer. Bei der Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe.

Das Produkt wird mit drei Handbüchern ausgeliefert:
1. Allgemeine Verwendungs- und Pflegeanleitung
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Es wird empfohlen, die Ummantelung testweise zu montieren, um Einsatz und Rauchgasrohranschluss justieren zu können.

Tragen Sie den beiliegenden Acrylkitt auf alle Verbindungen auf.

4.1 Vor der Installation

Das Basisprodukt wird in 2 Teilen geliefert:
- Brennkammer und
- Betonelemente mit Montagekomponenten.

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Produkt keine sichtbaren Schäden aufweist und die Bedienungsgriffe einwandfrei funktionieren.

Entscheiden Sie vor der Installation Folgendes:
- Wo soll sich der Rauchabzug befinden?
- Mögliche Nutzung und Position des Außenluftanschlusses **(siehe Abschnitt 3.6)**.
- Eventuelle Verwendung eines Systems zur Ascheentsorgung.
- Hinweise zur Installation der Komponenten entnehmen Sie den Anleitungen.

Entnehmen Sie nach dem Auspacken den Karton mit Rauchglocke, Scheithalter, Dichtung und Schraubenbeutel aus der Brennkammer. Lösen Sie nun Luftkanal **(Abb. 6D)**, Leitblech **(Abb. 7B)**, Auslassleitblech **(Abb. 7A**), seitliche Brennerplatten **(Abb. 6E)** und hintere Brennerplatte **(Abb. 6F**)

Hinweis: Die Brennerplatten bestehen aus einem porösen Material (gelbes Vermiculit) und können bei einem unvorsichtigen Umgang beschädigt werden.

4.2 Schornstein und Rauchgasrohr

- Der Einsatz kann mit einem Schornstein und einem Rauchgasrohr verbunden werden, die für Festbrennstoffkamine mit Rauchgastemperaturen gemäß Abschnitt **«2.0 Technische Daten»** in der Montageanleitung mit Technischen Daten zugelassen sind.
- Der Querschnitt des Schornsteins muss mindestens dem des Rauchgasrohrs entsprechen. Siehe **«2.0 Technische Daten»** in der Montageanleitung mit Technischen Daten für den Einsatz zur Berechnung des korrekten Schornsteinquerschnitts.
- Mehrere Festbrennstofföfen können an dasselbe Schornsteinsystem angeschlossen werden, wenn ein entsprechender Querschnitt vorliegt.
- Der Schornsteinanschluss muss gemäß den Installationsanweisungen des Schornsteinlieferanten vorgenommen werden.
- Bevor ein Loch im Schornstein angebracht wird, sollte das Produkt testweise montiert werden, damit eine korrekte Kennzeichnung des Produkts und des Schornsteinlochs erfolgen kann. Auf **Abb. 1** werden die Mindestabstände aufgeführt.
- Stellen Sie sicher, dass das Rauchgasrohr über die gesamte Strecke zum Schornstein ansteigt.

Es ist überaus wichtig, dass die Anschlüsse eine gewisse Flexibilität aufweisen. Dadurch werden Bewegungen in der Installation ausgeglichen, die ansonsten zu Rissbildungen führen.

Der empfohlene Schornsteinzug geht aus dem Abschnitt **«2.0 Technische Daten»** in der Montageanleitung mit Technischen Daten hervor.

4.3 Montage

Die Basisausführungen stellen die einfachste Produktvariante dar und sind in folgenden Varianten erhältlich:
- Niedrige offene Ausführung
- Hohe offene Ausführung
- Geschlossene Ausführung

Die Basisausführungen lasen sich je nach individuellem Wunsch mit den folgenden Zusatzmodulen kombinieren:
- Hohes offenes Oberteil
- Niedriges offenes Oberteil
- Geschlossenes Oberteil
- Hohe Seitenbank
- Niedrige Seitenbank

Hinweise zur Installation der gewählten Ausführung entnehmen Sie dem Installationsablauf auf **Abb. 2.**
Hinweis: Die Bodenplatte muss unbedingt stabil und eben aufliegen, damit das gesamte Produkt komplett waagerecht steht.
Verbinden Sie die Bestandteile mit dem beiliegenden Acrylklebstoff.

Offene Ausführung - das flache Unterteil besteht aus folgenden Komponenten:

1:	Bodenplatte/Regalplatte	Anz. 1
3:	Trägerelement	Anz. 1
4:	Seitliche und hintere Verkleidungen	Anz. 2
5:	Ventilationselement	Anz. 1
6:	Rost	Anz. 1
7:	Seiten	Anz. 2

Offene Ausführung - das hohe Unterteil besteht aus folgenden Komponenten:

1:	Bodenplatte/Regalplatte	Anz. 1
2:	Seiten (hoch)	Anz. 2
3:	Trägerelement	Anz. 1
4:	Seitliche und hintere Verkleidungen	Anz. 2
5:	Ventilationselement	Anz. 1
6:	Rost	Anz. 1

Geschlossene Ausführung - das Unterteil besteht aus folgenden Komponenten:

4:	Seitliche und hintere Verkleidungen	Anz. 2
5:	Ventilationselement	Anz. 1
6:	Rost	Anz. 1
8:	Kompletter Sockel/Aufsatz	Anz. 1
9:	Dichtungsstopfen	Anz. 1
10:	Bodenplatte, Lufteinlass	Anz. 1
11:	Fuß, Außenluft Rückwand	Anz. 1

Installation der Basisausführung

Das Produkt ist sehr schwer. Stellen Sie sicher, dass es bei der Installation nicht umkippt!
Bei der Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe.

1. Die Bodenplatte/Regalplatte **(1 - offene Ausführung, 10 - geschlossene Ausführung)** ist auf dem Fußboden abzulegen. Kontrollieren Sie die ebene Ausrichtung per Wasserwaage und justieren Sie die Lage bei Bedarf mit Klebstoff oder Mörtel. Die Bodenplatte/Regalplatte muss unbedingt stabil und eben aufliegen.
2. Bringen Sie die Seiten **(7 - niedrige offene Ausführung), (2 - hohe offene Ausführung)** oder **(8 und 9 - geschlossene Ausführung)** auf der Bodenplatte/Regalplatte an.
3. Entfernen Sie die Hitzeschutzplatten, indem Sie die beiden Schrauben (M8x20 mm) auf jeder Seite **(Abb. 5-1A)** der Brennkammer lösen.
4. Legen Sie das Produkt vorsichtig auf die Rückseite **(Abb. 8)**. Sie können die Kartonverpackung auf den Boden legen, um diesen vor Kratzern usw. zu schützen.

5. **Offene Ausführung:** Passen Sie die Länge der drei Beine an, indem Sie die Schraube lösen **(siehe Abb. 9)**. Ziehen Sie das Bein nach unten bis zur Position **«4»** und ziehen Sie die Schraube erneut fest an.

   Geschlossene Ausführung: Justieren Sie die Beine, indem Sie die Schraube lösen **(Abb. 10)**. Bewegen Sie das Bein nach unten in **Position „30“** und ziehen Sie die Schraube wieder fest an. Justieren Sie alle Beine wie oben beschrieben **(Abb. 11)**.

   Hinweis: Wenn bei der geschlossenen Ausführung eine Außenluftzufuhr durch die Rückwand erfolgt: Stellen Sie das Hinterbein auf **Position „10“ (Abb. 12)**. Bringen Sie den Fuß wie auf den **Abbildungen 13 und 14** an.

6. Drehen Sie die Fußschrauben **(Abb. 11 A)** in die Beine.
7. Montieren Sie Hitzeschutzplatte **(Abb. 18-1A)** an der Unterseite der Brennkammer mithilfe der beiliegenden Schrauben und Hülsen. **(Abb. 18-1B)**. Auf **Abb. 18-2** wird die installierte Hitzeschutzplatte dargestellt. **Wenn bei der geschlossenen Ausführung eine Außenluftzufuhr stattfindet: Siehe die Installationsanweisung für die Außenluftanschluss.**
8. Stellen Sie das Produkt vorsichtig hin.
9. **Offene Ausführung:** Positionieren Sie die Brennkammer auf dem Trägerelement **(3)**.
   Geschlossene Ausführung: Setzen Sie die Brennkammer auf die Bodenplatte **(10)**.
10. Justieren Sie die Fußschrauben leicht, um den Einsatz eben auszurichten. Die Spaltbreite an der Vorderkante unter dem Einsatz muss ca. **3 mm** betragen. Siehe **Abb. 17 A**. Die Frontseite muss mit der Vorderseite des Elements abschließen.
11. Bringen Sie die hintere Hitzeschutzplatte wieder an **(Abb. 5-2)**. Bewegen Sie die Erweiterung der Hitzeschutzplatte nach oben. Verwenden Sie das mittlere Loch **(Abb. 5-2 B)**.
12. Wenn bei der geschlossenen Ausführung eine Außenluftzufuhr stattfindet: Drücken Sie den Schlauch mit den Isolierhüllen durch den Fuß **(Abb. 15)** und installieren Sie danach den Verteiler **(Abb. 16)**. Bringen Sie daraufhin die Außenluftanschlüsse gemäß den Anweisungen des Herstellers an.
13. Zentrieren Sie die Brennkammer so im Verhältnis zum Trägerelement, dass auf beiden Seiten ein identischer Abstand vorliegt **(Abb. 19)**.
14. Bringen Sie seitliche und hintere Verkleidungen **(4)** so an, dass sie mit der Ummantelung abschließen. Kontrollieren Sie anschließend, ob die Brennkammer zentriert ist.
15. Die Rauchglocke muss von der Innenseite der Brennkammer aus angebracht werden.
16. Drehen Sie zuerst zwei Schrauben samt Unterlegscheiben diagonal versetzt und bis zur Hälfte ein **(Abb. 20A)**. Bringen Sie die beiliegende Dichtung an der Oberseite der Rauchglockenkante im Dichtungskanal an **(Abb. 21A).**
17. Bewegen Sie die Rauchglocke in der Brennkammer nach oben, bis die Aussparung an den Schrauben und Unterlegscheiben anliegt **(Abb. 22A)**.
18. Drehen Sie die Rauchglocke leicht, bis sie auf den Schrauben und Unterlegscheiben ruht **(Abb. 23A)**.
19. Befestigen Sie nun die beiden anderen Schrauben **(Abb. 24A)** und ziehen Sie alle Schrauben fast vollständig an.
20. Drehen Sie die Rauchglocke in die gewünschte Stellung **(Abb. 25).** Ziehen Sie die Schrauben fest.
21. Bringen Sie Auslassleitblech **(Abb. 7A)** und Leitblech wieder an **(Abb. 7B)**. Positionieren Sie die hintere Brennerplatte **(Abb. 6F)** zwischen den Rippen der hinteren Platte. Die seitlichen Brennerplatten **(Abb. 6E)** sind bei Einsetzen an der Vorderseite anzuwinkeln und zur hinteren Kante zu schwenken. Luftkanal **(Abb. 6D)** und Scheithalter **(Abb. 6C)** werden zuletzt angebracht.
22. Positionieren Sie nun das Ventilationselement. Bringen Sie den Rost über der Öffnung an.
23. Befestigen Sie das Rauchgasrohr gemäß den Anweisungen.

Offene Ausführung - das flache Oberteil besteht aus folgenden Komponenten:

5:	Ventilationselement	Anz. 1
6:	Rost	Anz. 1
7:	Seiten	Anz. 2

1. Bringen Sie die Seiten **(7)** über dem Basismodul an. Kontrollieren Sie die ebene Ausrichtung per Wasserwaage und justieren Sie die Lage bei Bedarf mit Klebstoff oder Mörtel.
2. Das Ventilationselement **(5)** ist auf die Seiten aufzusetzen.
3. Der Rost **(6)** wird in der Luftöffnung am Ventilationselement angebracht.

Offene Ausführung - das hohe Oberteil besteht aus folgenden Komponenten:

2:	Seiten	Anz. 2
5:	Ventilationselement	Anz. 1
6:	Rost	Anz. 1

1. Bringen Sie die Seiten **(2)** über dem Basismodul an. Kontrollieren Sie die ebene Ausrichtung per Wasserwaage und justieren Sie die Lage bei Bedarf mit Klebstoff oder Mörtel.
2. Das Ventilationselement **(5)** ist auf die Seiten aufzusetzen.
3. Der Rost **(6)** wird in der Luftöffnung am Ventilationselement angebracht.

Geschlossene Ausführung - das Oberteil besteht aus folgenden Komponenten:

6:	Rost	Anz. 1
8:	Kompletter Sockel/Aufsatz	Anz. 1
9:	Dichtungsstopfen	Anz. 1

1. Positionieren Sie den Aufsatz **(8)** über den Seitenverkleidungen **(4)**. Kontrollieren Sie die ebene Ausrichtung per Wasserwaage und justieren Sie die Lage bei Bedarf mit Klebstoff oder Mörtel.
2. Das Ventilationselement **(5)** ist anschließend auf dem Aufsatz zu platzieren.
3. Der Rost **(6)** wird in der Luftöffnung am Ventilationselement angebracht.

DEUTSCHLAND

Der flache Sims besteht aus folgenden Komponenten:

1:	Bodenplatte/Regalplatte	Anz. 2
7:	Seiten	Anz. 2

1. Die Bodenplatte/Regalplatte **(1)** ist auf dem Fußboden abzulegen. Kontrollieren Sie die ebene Ausrichtung per Wasserwaage und justieren Sie die Lage bei Bedarf mit Klebstoff oder Mörtel. Die Bodenplatte/Regalplatte muss unbedingt stabil und eben aufliegen.
2. Bringen Sie die Seiten **(7)** auf der Bodenplatte/Regalplatte an.
3. Setzen Sie die Bodenplatte/Regalplatte auf die Oberseite auf.

Der hohe Sims besteht aus folgenden Komponenten:

1:	Bodenplatte/Regalplatte	Anz. 2
2:	Seiten	Anz. 2

1. Die Bodenplatte/Regalplatte **(1)** ist auf dem Fußboden abzulegen. Kontrollieren Sie die ebene Ausrichtung per Wasserwaage und justieren Sie die Lage bei Bedarf mit Klebstoff oder Mörtel. Die Bodenplatte/Regalplatte muss unbedingt stabil und eben aufliegen.
2. Bringen Sie die Seiten **(2)** auf der Bodenplatte/Regalplatte an.
3. Setzen Sie die Bodenplatte/Regalplatte auf die Oberseite auf.

5.0 Angeschlossene Installation

Die allgemeine Verwendungs- und Pflegeanleitung für Jøtul I 400 enthält Bedienungs- und Wartungshinweise für das Produkt.

5.1 Anstrich

Der Anstrich kann am Tag nach der Installation vorgenommen werden. Verwenden Sie Wasserfarbe. Um eine strukturierte Oberfläche zu erhalten, mischen Sie der Farbe etwas Fliesenzement bei.

5.2 Kleinere Beschädigungen

Nach der Installation des Einsatzes sind kleine Vertiefungen oder Unregelmäßigkeiten im Beton auszugleichen. Dazu können Sie den beiliegenden Zementfüller verwenden.

1. Für ein optimales Ergebnis schleifen Sie die Ummantelung mit feinem Sandpapier ab. So werden Unebenheiten oder scharfe Kanten vor dem Auftragen beseitigt.
2. Tragen Sie danach eine Farbschicht auf.
3. Mischen Sie das Pulver (Zementfüller) mit Wasser, um eine Masse mit idealer Konsistenz zu erhalten (vergleichbar mit Zahnpasta).
4. Bessern Sie Unebenheiten aus. Lassen Sie die behandelten Stellen trocknen und schleifen Sie sie mit feinem Sandpapier ab.
5. Bei großen Vertiefungen empfehlen wir, den Füller in zwei Stufen aufzutragen, um Absenkungen zu verhindern.
6. Tragen Sie jetzt eine zweite Farbschicht auf.

5.3 Risse

In einigen Fällen können sich nach einigen Monaten an Verbindungsstellen kleine Risse bilden, da sich das Gebäude setzt. Diese Risse lassen sich auf einfache Weise reparieren:

- Öffnen Sie einen Riss mit einem Werkzeug (z.B. Schraubendreher), um mehr Platz für den Einpresszement zu schaffen.
- Entfernen Sie zuerst den Staub mit einem Staubsauger. Tragen Sie danach etwas Acrylkitt auf und glätten Sie ihn mit einer Fingerspitze, die in Seifenwasser getaucht wurde.
- Nach einigen Tagen kann die Verbindung überstrichen werden.

6.0 Zusatzausstattung

System zur Ascheentsorgung

Kat.nr. 341280

Außenluftzufuhr Jøtul I 400

Kat.nr. 341279

Außenluftanschluss Ø 100

Kat.nr. 341296

Inhoudsopgave

1.0 Wettelijke voorschriften 45

2.0 Technische gegevens..... 45

3.0 Voor de installatie 46

4.0 Installatie..... 46

5.0 Installatie afgerond 49

6.0 Optionele extra´s 49

Afb..... 50

1.0 Wettelijke voorschriften

Jøtul FS 44 - Jøtul I 400 zijn vrijstaande producten die tegen brandbare muren kunnen worden geplaatst op de afstanden die staan beschreven**in fig. 1**.

Een haard moet in overeenstemming met de in uw land geldende wet- en regelgeving worden geïnstalleerd. Bij het installeren van de producten moeten alle lokale voorschriften worden nageleefd.

De installatie-instructies voor het element zijn bij de ombouw gevoegd.
Een installatiehandleiding met technische gegevens voor het element is bij het element gevoegd. Voor dagelijks gebruik, onderhoud, servicewerkzaamheden enz., zie de algemene gebruikers- en onderhoudshandleiding.

Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.
De installatie mag pas in gebruik worden genomen als deze door gekwalificeerd personeel is geïnspecteerd en goedgekeurd.

De producten zijn getest en gedocumenteerd als vrijstaande producten conform EN 13240.
Het typeplaatje voor het vrijstaande product is bij de installatie-instructies voor de ombouw gevoegd. Het moet op een goed zichtbare plaats worden aangebracht.

2.0 Technische gegevens

De volgende opties zijn leverbaar voor de ombouw:
- Open hoog model
- Open laag model
- Gesloten model

Jøtul FS 44 – I 400

Minimale afstand tot plafond:		300 mm
Gewicht per onderdeel:		
Onderdeel 1:	Bodemplaat/plankplaat	elk 34 kg
Onderdeel 2:	Kanten, (hoog)	elk 26 kg
Onderdeel 3:	Draagelement	elk 27 kg
Onderdeel 4:	Zij- en achterpanelen	elk 28 kg
Onderdeel 5:	Ventilatie-element	elk 29 kg
Onderdeel 6:	Rooster	ongeveer 1 kg
Onderdeel 7:	Kanten, (laag)	elk 10 kg
Onderdeel 8:	volledige basis/kap	elk 39 kg
Onderdeel 9:	afdichtplug	elk 1,3 kg
Onderdeel 10:	bodemplaat, luchtinlaat	elk 28 kg
Onderdeel 11:	Poot, achterwand	
	externe lucht	elk 2,2 kg
	Kachelpijp:	Aan de bovenkant gemonteerd

Technische gegevens conform EN 13229

Nominale warmteafgifte:	6,0 kW
Massastroom rookgas:	7,3 g/sec.
Aanbevolen schoorsteentrek:	12 Pa
Efficiëntie:	74 %@6,0 kW
CO-uitstoot (13% O_2):	0.19%
Rookgastemperatuur:	259° C
Werkingstype:	Cyclisch

Onder “cyclische verbranding” wordt normaal gebruik van een kachel verstaan. Met andere woorden: als u met het produceren van warmte wilt doorgaan, voegt u meer brandstof toe zodra de vorige lading hout tot sintels is verbrand.

3.0 Voor de installatie

3.1 Afstand tot brandbaar materiaal

Zie **fig. 1**.

3.2 Fundering

Controleer of de vloer geschikt is voor de gehele installatie. Zie **«2.0 Technische gegevens»** voor specificaties van het gewicht van de ombouw.
Zie de handleiding van het element (**«2.0 Technische gegevens»**) voor het gewicht van het element.
Let op: Als er een stalen schoorsteen wordt gebruikt die op het element rust, moet rekening worden gehouden met het gewicht van de stalen schoorsteen.

NB: het is zeer belangrijk dat het product stabiel staat. De vloer waarop het product staat, dient onbuigzaam te zijn.

Wij bevelen aan dat u vloeren die niet aan de fundering zijn bevestigd, de zogeheten «zwevende vloeren», onder de installatie weghaalt.

3.3 Vloerbedekking

Open model: de ombouw heeft een luchtdichte bodemplaat. Er is dus geen extra vloerbedekking onder het product nodig.

Gesloten model: de gehele vloer in de ombouw moet met de bijgeleverde stalen plaat worden afgedekt (min. **0,9 mm**) of met een ander onbrandbaar materiaal als de haard op een vloer van brandbaar materiaal wordt geïnstalleerd.

3.4 Voorplaat

Als er een brandbare vloer voor het element ligt, moet er een plaat gemaakt van staal of een ander geschikt onbrandbaar materiaal worden gebruikt.

Neem contact op met de plaatselijke bouwtoezichtinstanties voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.

3.5 Luchttoevoer

Er moet een luchtstroom tussen de verbrandingskamer en de ombouw aanwezig zijn. Zo wordt een te grote warmteopbouw in de ombouw voorkomen. Er moet ook een adequate warmteafgifte in de ruimte zijn. **Zie fig. 1** voor de afstanden.
NB! Het is zeer belangrijk dat de luchtopeningen niet afgedekt worden.

3.6 Externe lucht

Er kan een externe luchtaansluiting op het gesloten model worden aangesloten via de vloer **(onderdeel 10)** of de achterkant van de basis **(onderdeel 8)**.

3.7 Stalen schoorsteen

Als een aan de bovenkant gemonteerde stalen schoorsteen wordt gebruikt, moet er een niet-geïsoleerde pijp van **minimaal 20 mm** van het element naar het toprooster lopen. Bevestig de stalen schoorsteen vervolgens volgens de gebruikersinstructies. Er mag geen afdekbuis worden gebruikt, aangezien deze de luchtopening afdekt.

4.0 Installatie

Met behulp van verschillende modules van verschillende hoogtes kunt u uw eigen ombouw ontwerpen. Zie **fig. 3 en 4** voor de totale hoogte en het totale gewicht van de afzonderlijke modules.

Let op: Het totale gewicht is afhankelijk van welke modules u kiest.

De verbrandingskamer is zeer zwaar. Zorg dat u bij het plaatsen en installeren hulp hebt.

Bij het product horen 3 handleidingen:
1. Algemene gebruikers- en onderhoudshandleiding
2. Jøtul FS 44 - I 400
3. Jøtul I 400

Wij bevelen aan de ombouw als proef te monteren, zodat u het element en de aansluiting van de kachelpijp kunt afstellen.

Gebruik de bijgeleverde acrylpasta in alle verbindingen.

4.1 Voorafgaand aan de installatie

Het basisproduct wordtin 2zendingen geleverd:
- Verbrandingskamer en
- betonnen delen met montagedelen.

Let op: Controleer het product op visuele beschadigingen en controleer of de bedieningshendels werken.

Voorafgaand aan de installatie moet u bepalen:
- Waar de rookuitlaat moet komen.
- Of en waar u de externe luchtaansluiting gebruikt **(zie "3.6")**.
- Of u het asopvangsysteem gebruikt.
- Raadpleeg de handleidingen voor het installeren van de onderdelen.

Als u het product hebt uitgepakt, pakt u de doos met de rookkap, de blokhouder, de pakking en de zak met schroeven uit de verbrandingskamer. Verwijder vervolgens het luchtkanaal **(fig. 6D)**, het schot **(fig. 7B)**, de uitlaatplaat **(fig. 7A)**, de branderplaten aan de zijkanten **(fig. 6E)** en vervolgens de achterste branderplaat **(fig. 6F)**.

NB: de branderplaten zijn gemaakt van een poreus materiaal (geel vermiculiet) en kunnen beschadigd raken door ruwe omgang.

4.2 Schoorsteen en kachelpijp

- Het element kan worden aangesloten op een schoorsteen en kachelpijp die zijn goedgekeurd voor haarden op vaste brandstof met rookgastemperaturen zoals gespecificeerd in **«2.0 Technische gegevens»** in de installatiehandleiding met technische gegevens.
- De doorsnede van de schoorsteen moet minimaal gelijk zijn aan de kachelpijp. Zie **«2.0 Technische gegevens»** in de installatiehandleiding met technische gegevens voor het element om de juiste doorsnede van de schoorsteen te berekenen.
- Als de doorsnede van de schoorsteen groot genoeg is, kunnen er meerdere kachels op vaste brandstof op dezelfde schoorsteen worden aangesloten.
- De aansluiting op de schoorsteen moet voldoen aan de installatie-instructies van de schoorsteenleverancier.
- Voordat u een opening in de schoorsteen maakt, moet het product als proef worden gemonteerd om de juiste positie van het product ten opzichte van het gat in de schoorsteen te kunnen markeren. Zie **fig. 1** voor de minimale afmetingen.
- Zorg dat de kachelpijp omhoog in de richting van de schoorsteen wijst.

Let op: het is zeer belangrijk dat de aansluitingen enigszins flexibel zijn. Zo voorkomt u dat kleine verplaatsingen tijdens de installatie tot vervorming of barsten leiden.

Voor de aanbevolen schoorsteentrek, zie «2.0 Technische gegevens» in de installatiehandleiding met technische gegevens.

4.3 Montage

De basismodellen zijn het product in zijn meest eenvoudige vorm en zijn als volgt verkrijgbaar:
- Open laag
- Open hoog
- Gesloten

De basismodellen kunnen naar keuze met de volgende aanvullende modules worden gecombineerd:
- Hoog open bovenste deel
- Laag open bovenste deel
- Gesloten bovenste deel
- Hoge zijkant
- Lage zijkant

Raadpleeg de installatievolgorde in **fig. 2** voor installatie van het geselecteerde model.

NB: het is uitermate belangrijk dat de bodemplaat stevig en waterpas staat, zodat het gehele product volledig waterpas staat.

Gebruik de meegeleverde acryllijm om de onderdelen te bevestigen.

Open model - de lage basis bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 1:	Bodemplaat/plankplaat	aantal 1
Onderdeel 3:	Draagelement	aantal 1
Onderdeel 4:	Zij- en achterpanelen	aantal 2
Onderdeel 5:	Ventilatie-element	aantal 1
Onderdeel 6:	Rooster	aantal 1
Onderdeel 7:	Kanten	aantal 2

Open model - de hoge basis bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 1:	Bodemplaat/plankplaat	aantal 1
Onderdeel 2:	Kanten	aantal 2
Onderdeel 3:	Draagelement	aantal 1
Onderdeel 4:	Zij- en achterpanelen	aantal 2
Onderdeel 5:	Ventilatie-element	aantal 1
Onderdeel 6:	Rooster	aantal 1

Gesloten model - de basis bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 4:	Zij- en achterpanelen	aantal 2
Onderdeel 5:	Ventilatie-element	aantal 1
Onderdeel 6:	Rooster	aantal 1
Onderdeel 8:	volledige basis/kap	aantal 1
Onderdeel 9:	afdichtplug	aantal 1
Onderdeel 10:	bodemplaat, luchtinlaat	aantal 1
Onderdeel 11:	Poot, achterwand externe lucht	aantal 1

Installatie basismodel

Het product is zwaar. Zorg dat het product bij de installatie niet kantelt! Zorg dat u bij het plaatsen en installeren hulp hebt.

1. De bodemplaat/plankplaat **(onderdeel 1 - open model, onderdeel 10 - gesloten model)** moet op het vloeroppervlak worden geplaatst. Controleer met een waterpas of deze waterpas is en stel, indien nodig, met lijm of mortel af. Het is zeer belangrijk dat de bodemplaat/plankplaat stevig en waterpas staat.
2. Plaats de kanten **(onderdeel 7 - open laag), (onderdel 2 - open hoog) of (onderdelen 8 en 9 - gesloten)** op de bodemplaat/plankplaat.
3. Verwijder de hitteschilden door de twee schroeven (M8x20 mm) aan beide kanten **(fig. 5-1A)** van de verbrandingskamer los te draaien.
4. Leg het product voorzichtig op zijn achterkant **(fig. 8)**. U kunt de kartonnen verpakking op de vloer leggen om deze tegen krassen e.d. te beschermen.

   Open model: Stel de lengte van de 3 poten af door de bout los te draaien **(zie fig. 9)**. Trek de poot omlaag naar positie **«4»** en draai de bout weer stevig aan.

   Gesloten model: stel de poten af door de bout los te draaien **(fig. 10)**. Trek de poot omlaag naar **positie "30"** en draai de bout weer stevig aan. Stel alle poten op dezelfde manier als hierboven beschreven af **(fig. 11)**.

   NB: indien externe lucht door een achterwand wordt aangeleverd voor gesloten model: stel de achterpoot naar **positie "10" (fig. 12)**. Monteer de poot zoals in **figuur 13 en 14** weergegeven.

5. Draai de pootschroeven **(fig. 11 A)** in de poten.
6. Bevestig het hitteschild **(fig. 18-1A)** aan de onderkant van de verbrandingskamer. Gebruik hiervoor de bijgeleverde schroeven en bussen **(fig. 18-1B)**. Zie **fig. 18-2** voor het gemonteerde hitteschild. **Indien externe lucht wordt aangevoerd voor gesloten model: Zie Installatiehandleiding voor de Externe luchtaansluiting.**
   Let op: Indien externe lucht wordt aangevoerd: zie Installatiehandleiding voor Externe lucht.
7. Zet het product voorzichtig rechtop.
8. **Open model:** Plaats de verbrandingskamer op het draagelement **(onderdeel 3)**.
9. **Gesloten model:** plaats de verbrandingskamer op de bodemplaat **(onderdeel 10)**.
10. Stel de pootschroeven iets af om het element waterpas te zetten. De opening aan de voorkant onder het element moet ongeveer **3 mm** groot zijn. Zie **fig. 17 A**. De voorkant moet gelijk lopen met de voorkant van het element.
11. Plaats het achterste hitteschild terug **(fig. 5-2)**. Plaats de hitteschildextensie omhoog. Gebruik de middelste opening **(fig. 5-2 B)**.
12. **Indien externe lucht wordt aangevoerd voor gesloten model:** duw de slang met isolatiehulzen door de poot **(fig.15)** en installeer vervolgens de verdeelkast **(fig.16)**. Monteer vervolgens de externe luchtaansluitingen volgens de instructies van de fabrikant.
13. Centreer de verbrandingskamer in verhouding tot het draagelement, zodat er aan beide kanten een gelijke afstand is **(fig. 19)**.
14. Bevestig de zij- en achterpanelen **(onderdeel 4)** , zodat deze gelijk lopen met de ombouw en controleer daarna of de verbrandingskamer gecentreerd is.
15. De rookkap moet vanaf de binnenkant van de verbrandingskamer geïnstalleerd worden.

16. Schroef eerst diagonaal 2 schroeven met volgringen half in **(fig. 20 A)**. Installeer de bijgeleverde pakking aan de bovenkant van de rand van de rookkap in het pakkingkanaal **(fig. 21 A)**.
17. Verplaats de rookkap in de verbrandingskamer omhoog, zodat de inkeping van de rookkap tegen de schroeven met volgringen ligt **(fig. 22 A)**.
18. Draai de rookkap iets, zodat deze op de schroeven met volgringen rust **(fig. 23 A)**.
19. Draai vervolgens de twee andere schroeven in **(fig. 24 A)** en draai daarna alle schroeven bijna helemaal vast.
20. Draai de rookkap in de gewenste stand **(fig. 25)**. Haal de schroeven aan.
21. Plaats de uitlaatplaat **(fig. 7A)** en het schot **(fig. 7B)** terug. Plaats de achterste branderplaat **(fig. 6F)** tussen de ribben van de achterplaat. De branderplaten aan de zijkanten **(fig. 6E)** moeten gehoekt aan de voorrand worden aangebracht en vervolgens in de achterrand worden gedraaid. Het luchtkanaal **(fig. 6D)** en de blokhouder **(fig. 6C)** worden het laatst geplaatst.
22. Plaats daarna het ventilatie-element. Plaats het rooster over de opening.
23. Bevestig de kachelpijp volgens de instructies.

Open model - het lage bovenste deel bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 5:	Ventilatie-element	aantal 1
Onderdeel 6:	Rooster	aantal 1
Onderdeel 7:	Kanten	aantal 2

1. Plaats de kanten **(onderdeel 7)** over de basismodule. Controleer met een waterpas of deze waterpas zijn en stel, indien nodig, met lijm of mortel af.
2. Het ventilatie-element **(onderdeel 5)** moet daarna bovenop de kanten worden geplaatst.
3. Het rooster **(onderdeel 6)** moet in de luchtopening op het ventilatie-element worden geplaatst.

Open model - het hoge bovenste deel bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 2:	Kanten	aantal 2
Onderdeel 5:	Ventilatie-element	aantal 1
Onderdeel 6:	Rooster	aantal 1

1. Plaats de kanten **(onderdeel 2)** over de basismodule. Controleer met een waterpas of deze waterpas zijn en stel, indien nodig, met lijm of mortel af.
2. Het ventilatie-element **(onderdeel 5)** moet daarna bovenop de kanten worden geplaatst.
3. Het rooster **(onderdeel 6)** moet in de luchtopening op het ventilatie-element worden geplaatst.

Gesloten model - het bovenste deel bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 6:	Rooster	aantal 1
Onderdeel 8:	volledige basis/kap	aantal 1
Onderdeel 9:	afdichtplug	aantal 1

1. Plaats de kap **(onderdeel 8)** over de zijpanelen **(onderdeel 4)**. Controleer met een waterpas of deze waterpas zijn en stel, indien nodig, met lijm of mortel af.
2. Het ventilatie-element **(onderdeel 5)** moet vervolgens op de bovenkant van de kap worden geplaatst.
3. Het rooster **(onderdeel 6)** moet in de luchtopening op het ventilatie-element worden geplaatst.

De lage bank bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 1:	Bodemplaat/plankplaat	aantal 2
Onderdeel 7:	Kanten	aantal 2

1. De bodemplaat/plankplaat **(onderdeel 1)** moet op het vloeroppervlak worden geplaatst. Controleer met een waterpas of deze waterpas is en stel, indien nodig, met lijm of mortel af. Het is zeer belangrijk dat de bodemplaat/plankplaat stevig en waterpas staat.
2. Plaats de kanten **(onderdeel 7)** op de bodemplaat/plankplaat.
3. Plaats de bodemplaat/plankplaat bovenop.

De hoge bank bestaat uit de volgende onderdelen:

Onderdeel 1:	Bodemplaat/plankplaat	aantal 2
Onderdeel 2:	Kanten	aantal 2

1. De bodemplaat/plankplaat **(onderdeel 1)** moet op het vloeroppervlak worden geplaatst. Controleer met een waterpas of deze waterpas is en stel, indien nodig, met lijm of mortel af. Het is zeer belangrijk dat de bodemplaat/plankplaat stevig en waterpas staat.
2. Plaats de kanten **(onderdeel 2)** op de bodemplaat/plankplaat.
3. Plaats de bodemplaat/plankplaat bovenop.

5.0 Installatie afgerond

Zie de algemene gebruikers- en onderhoudshandleiding voor Jøtul I 400 voor het gebruik en onderhoud van het product!

5.1 Verven

Een dag na de installatie kan deze worden geverfd. Gebruik verf op waterbasis. Als u iets structuur wilt, kunt u een beetje tegelcement door de verf mengen.

5.2 Kleine beschadigingen

Als het element is geïnstalleerd, moet u evt. inkepingen of onregelmatigheden in het beton opvullen. U kunt hiervoor de bijgeleverde cementvuller gebruiken.

1. Voor het beste resultaat moet de ombouw met fijn schuurpapier worden afgeschuurd om voor het verven onregelmatigheden of scherpe randen te verwijderen.
2. Breng daarna een laag aan.
3. Meng de poeder (cementvuller) met water totdat het een soepele pasta is (zoals tandpasta).
4. Bewerk de onregelmatigheden, laat ze drogen en schuur ze met fijn schuurpapier af.
5. Als het gat diep is, bevelen wij aan de vuller in twee stappen aan te brengen om inzinken te voorkomen.
6. Breng een tweede laag van de gewenste kleur aan.

5.3 Barsten

Na enkele maanden gebruik kunnen er bij de verbindingen soms barstjes ontstaan doordat het gebouw zich zet. Deze barstjes kunnen eenvoudig worden gerepareerd:

- Maak de barst open met een stuk gereedschap (bijv. een schroevendraaier), zodat er meer ruimte komt voor het gietcement.
- Verwijder eerst het stof met een stofzuiger. Spuit er vervolgens een beetje acrylcement in en maak het glad met een natte vinger met wat zeep erop.
- Na een aantal dagen kan de verbinding opnieuw worden geverfd.

6.0 Optionele extra's

Asopvangsysteem

Cat. nr. 341280

Externe luchttoevoer voor de Jøtul I 400

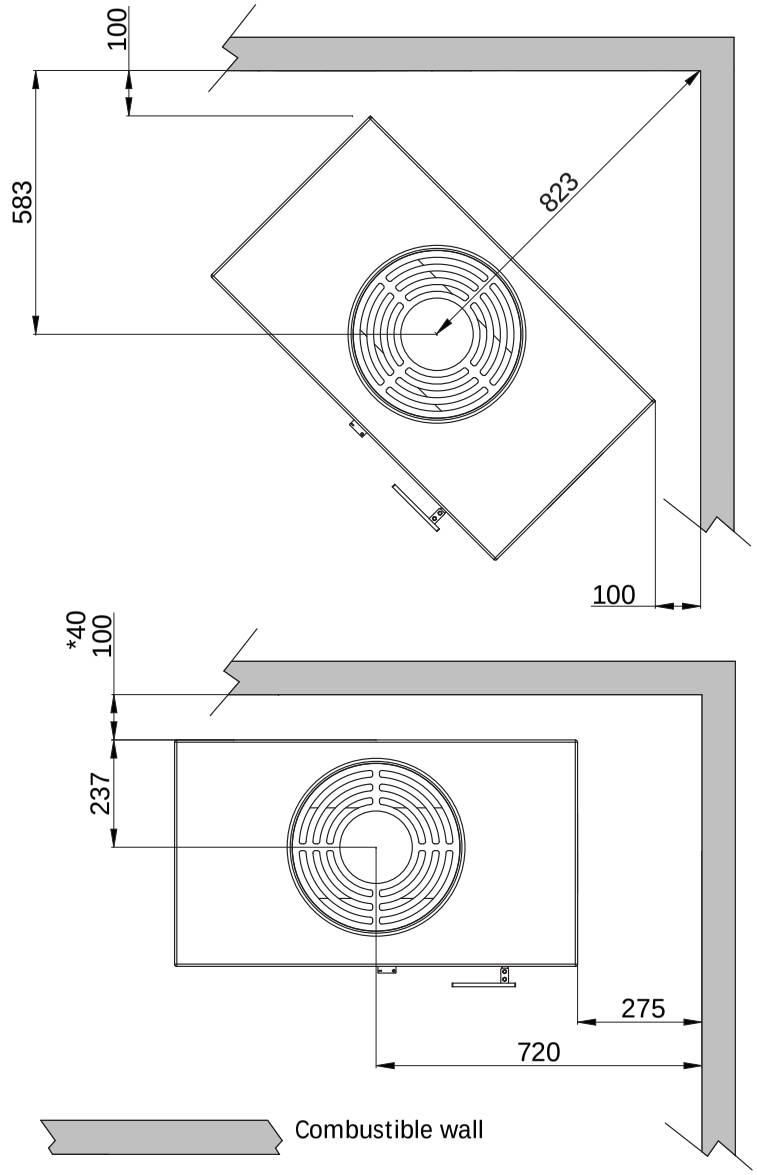
Cat. nr. 341279

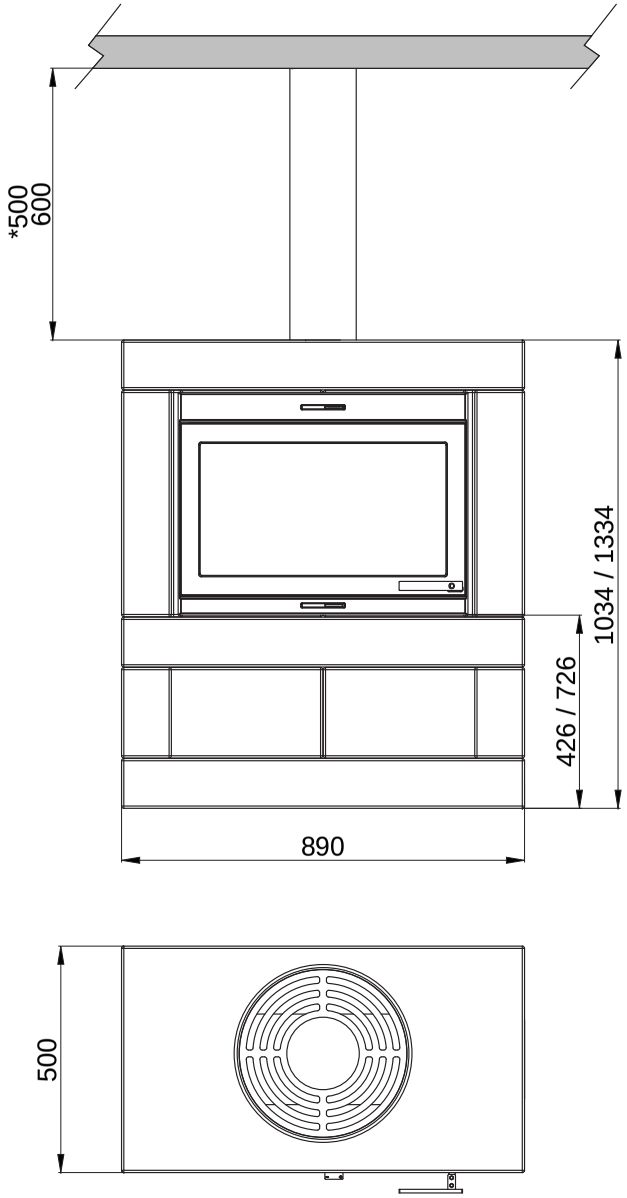
Externe luchtaansluiting Ø100

Cat. nr. 341296

Jøtul FS 44 - I 400

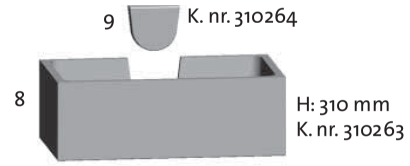
Min. avstand til brennbar vegg:
Min. distance to combustible wall:



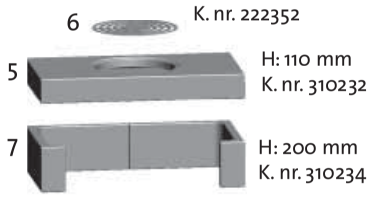


* Halvisolert stålskorstein / Half Insulated Steel Chimney

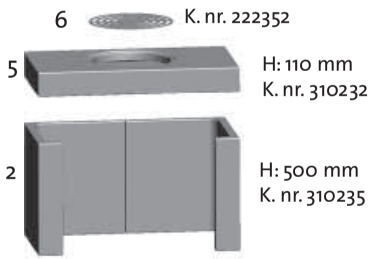
4-4743-P01



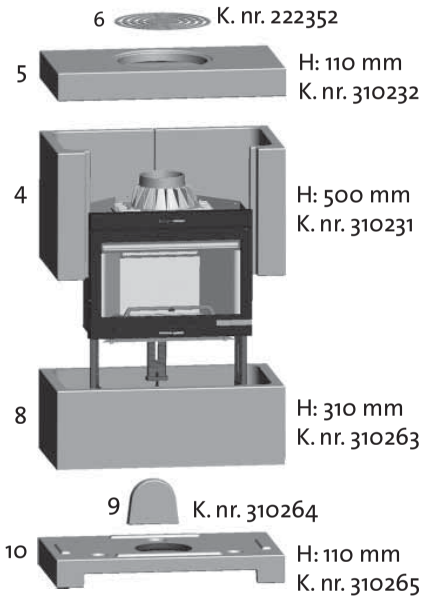
Lukket overdel/Closed upper part
K. nr. 300492 / 300522
H: 310 mm
W: 41,5 kg



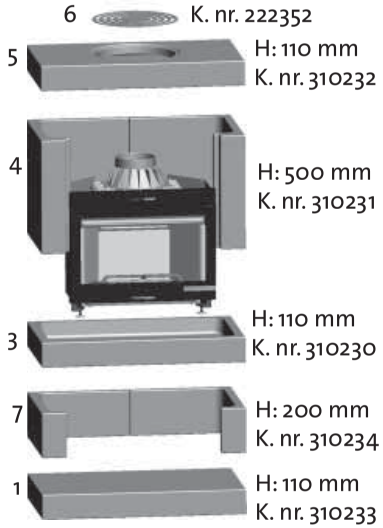
Lav åpen overdel/Open upper part
K. nr. 300479 / 300523
H: 312 mm
W: 51 kg



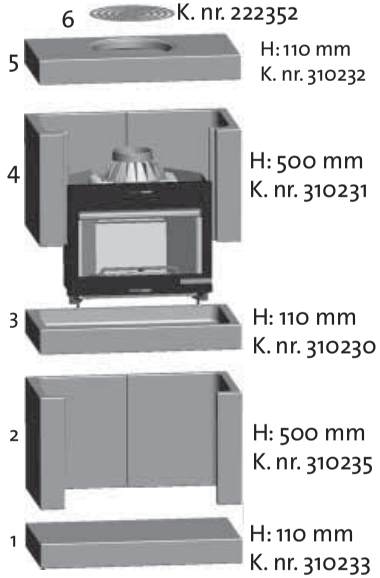
Høy åpen overdel/High upper part
K. nr. 300480 / 300520
H: 612 mm
W: 82 kg



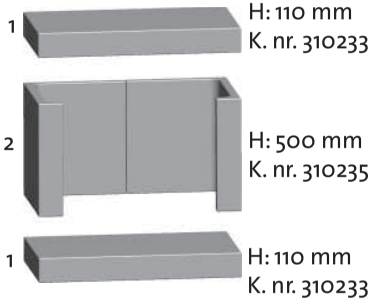
Lukket basismodell/
Closed basic module
K. nr. 300491



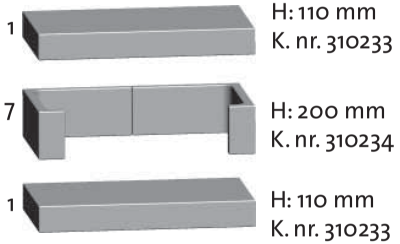
Lav åpen basismodell/
Low open basic module
K. nr. 300473 / 300514



Høy åpen basismodell/
High open basic module
K. nr. 300483 / 300515



Høy sidebenk/ High bench
K. nr. 300485 / 300521
H: 722 mm
W: 120 kg

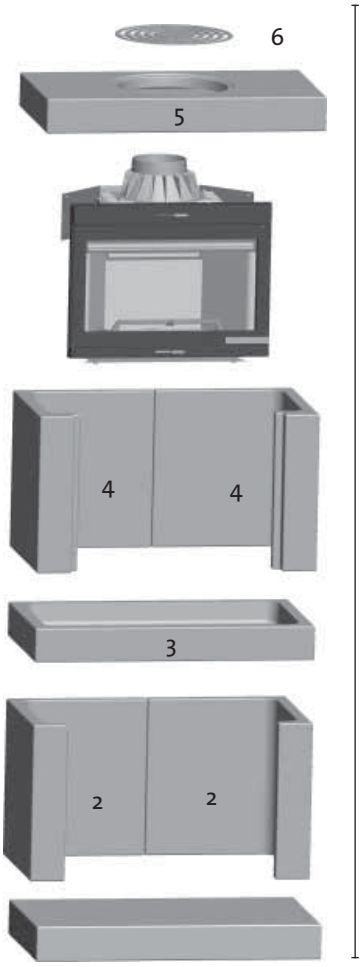


Lav sidebenk/Low bench
K. nr. 300484 / 300519
H: 422 mm
W: 89 kg

Fot, uteluftstilkobling bakvegg
Foot, external air rear wall
K. nr. 223136

Fig. 3

Åpen modell
Open model

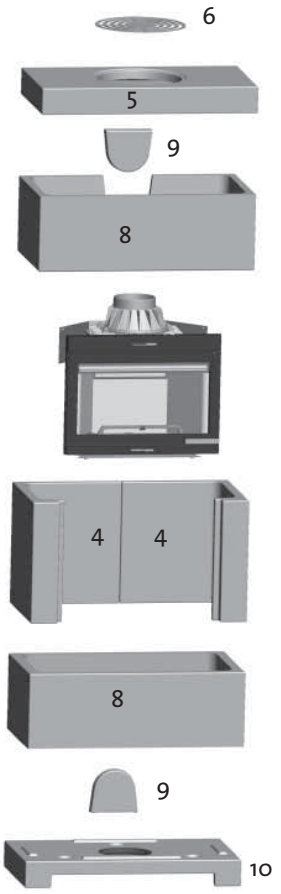


Høy åpen basismodell
High open basic model
Tot. høyde: 1330 mm
Tot. vekt: 324 kg
Kat.nr.: 300483 / 300515

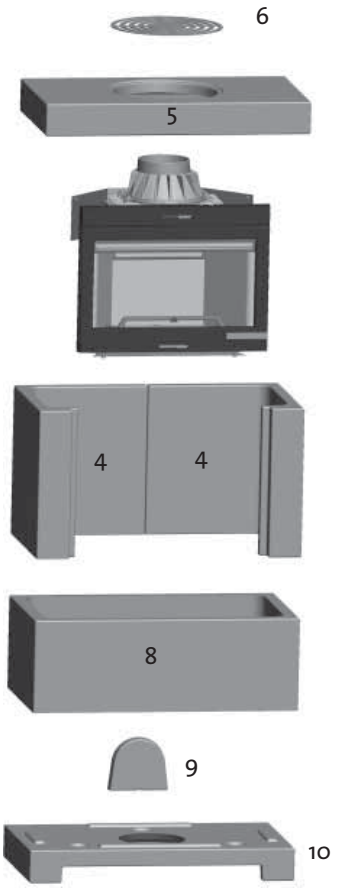
Lav åpen basismodell
Low open basic model
Tot. høyde: 1030 mm
Tot. vekt: 292 kg
Kat.nr.: 300473 / 300514

Fig. 4

Lukket modell
Closed model



Lukket basismodell + overdel
Closed basic model + upper part
Tot. høyde: 1330 mm
Tot. vekt: Ca. 304,6 kg
Kat.nr.: 300491 + 300522



Lukket basismodell
Closed basic model
Tot. høyde: 1030 mm
Tot. vekt: Ca. 264,3 kg
Kat.nr.: 300491

fig. 5-1

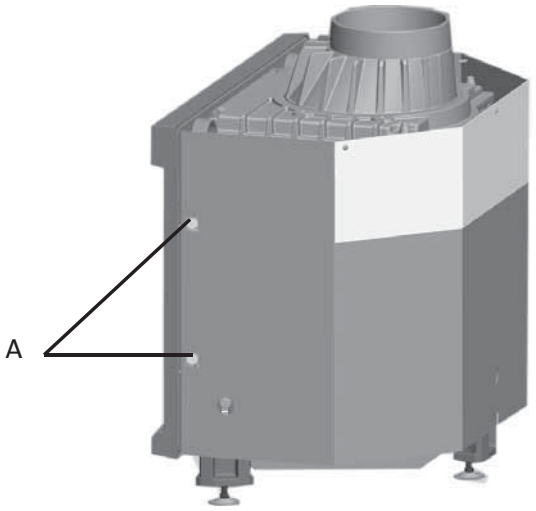


fig. 5-2

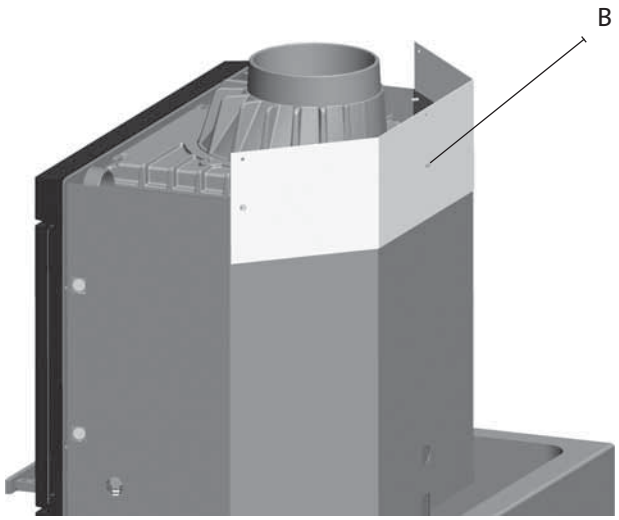


fig. 6

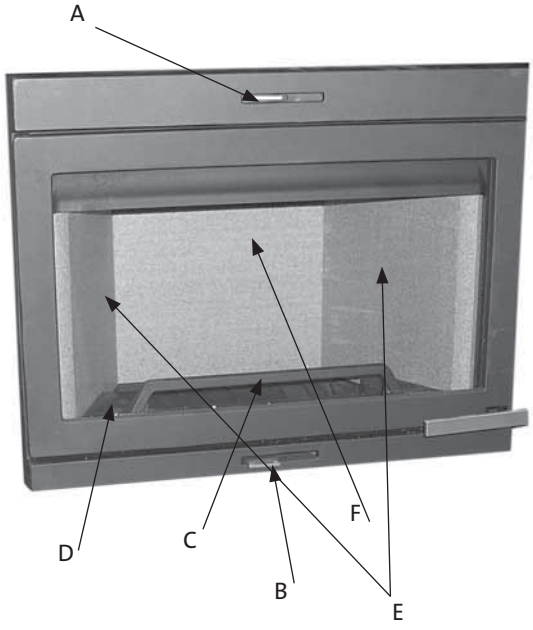


fig. 7

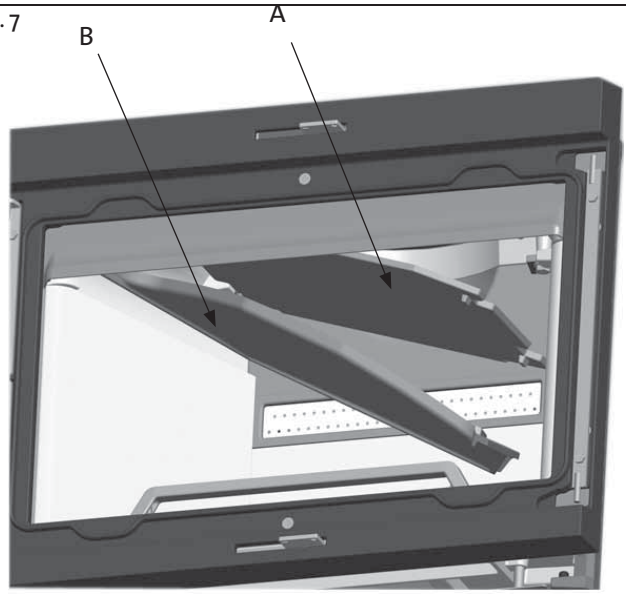


fig. 8

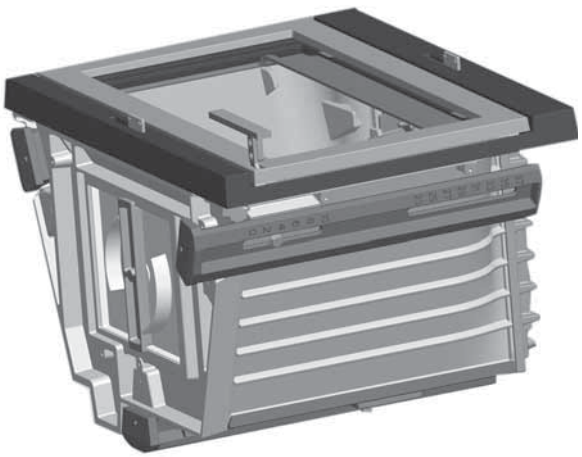


fig. 9

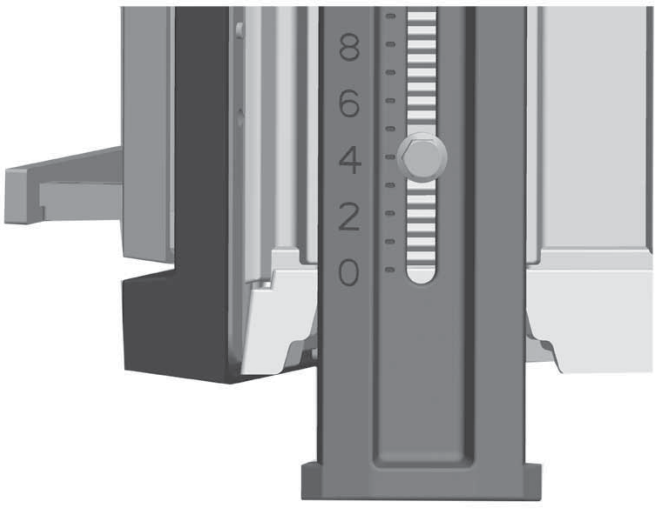


fig. 10

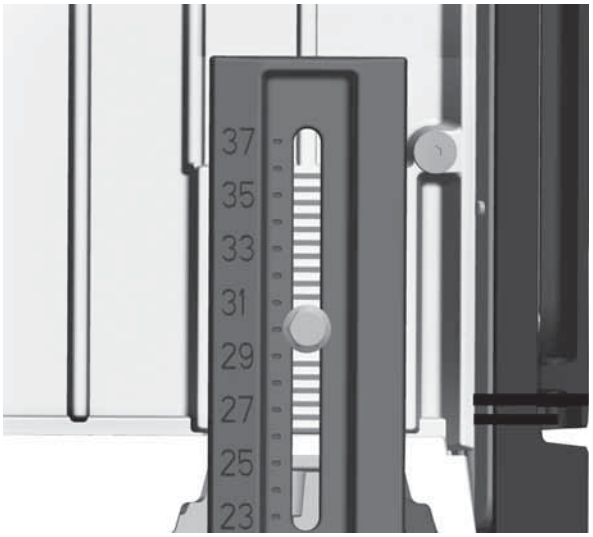


fig. 11

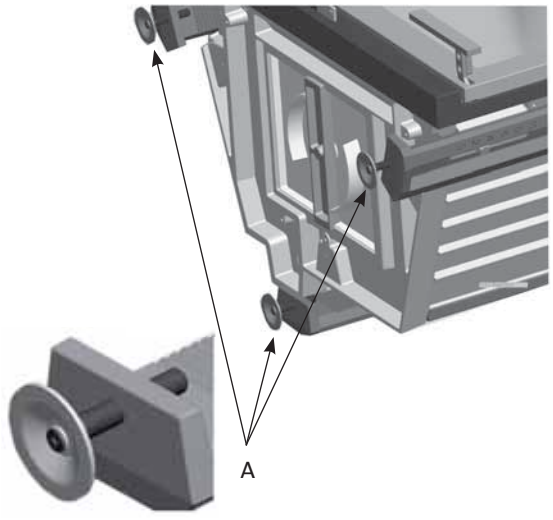


fig. 12

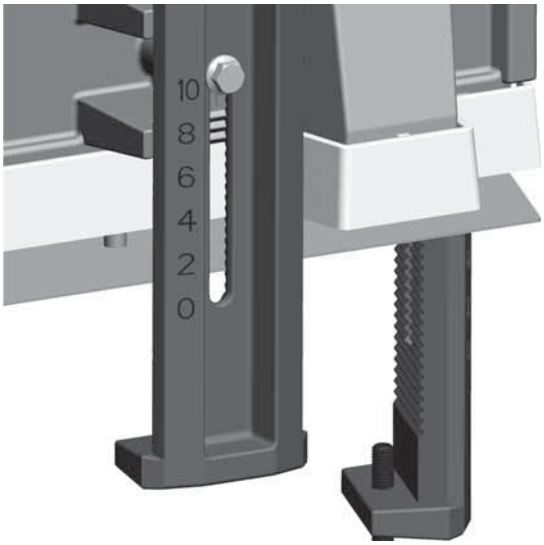


fig. 13

fig. 14

fig. 15

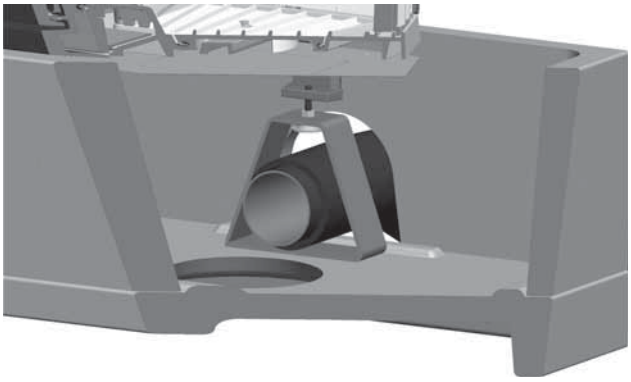


fig. 16

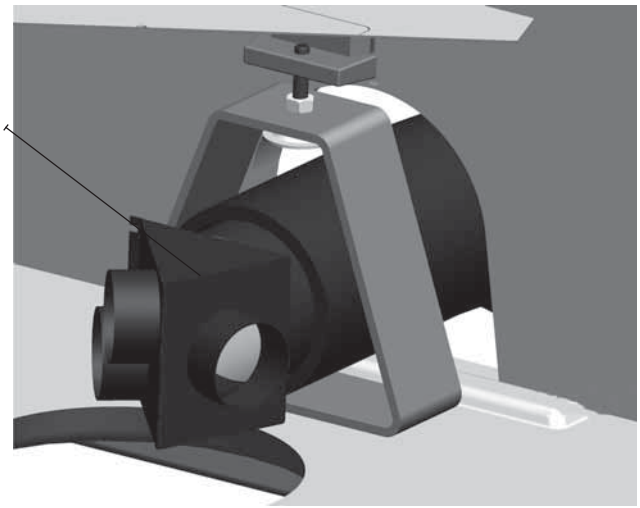


fig. 17

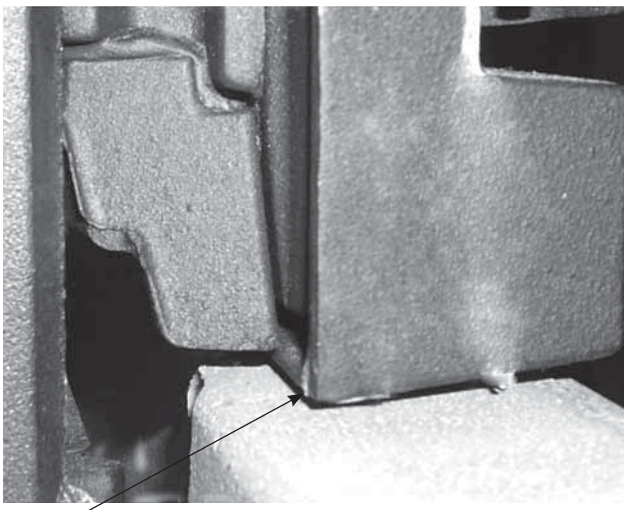


fig. 18

fig.18-1

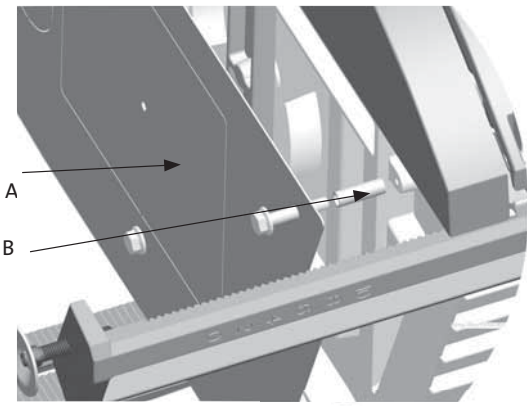


fig. 18-2

fig. 19

fig. 20

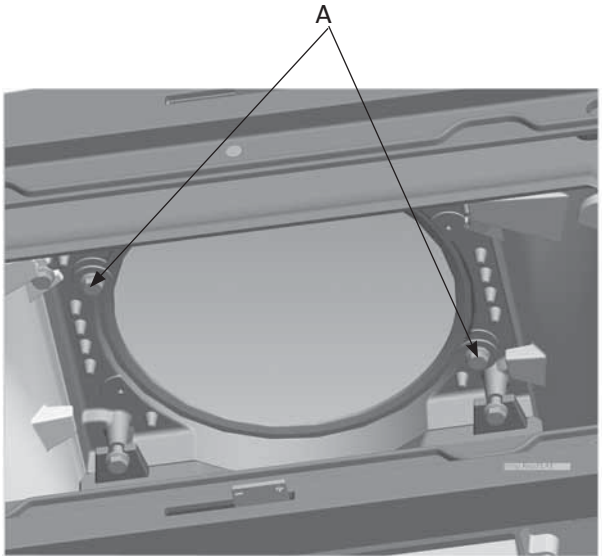


fig. 21

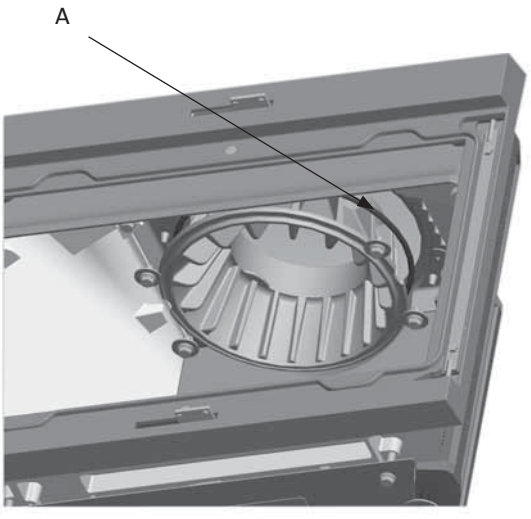


fig. 22

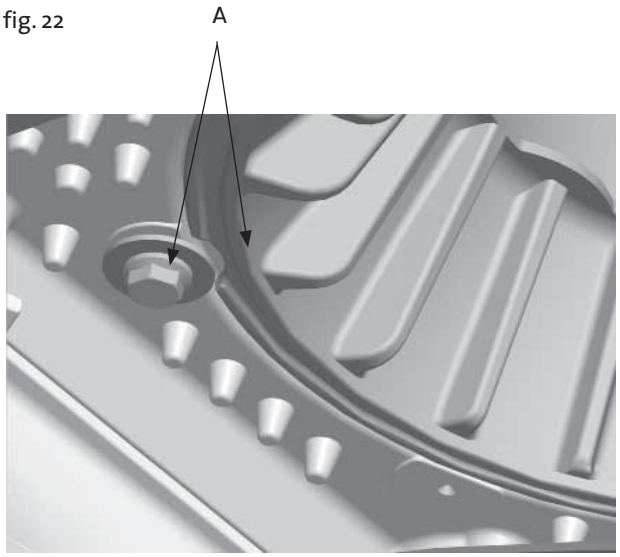


fig. 23

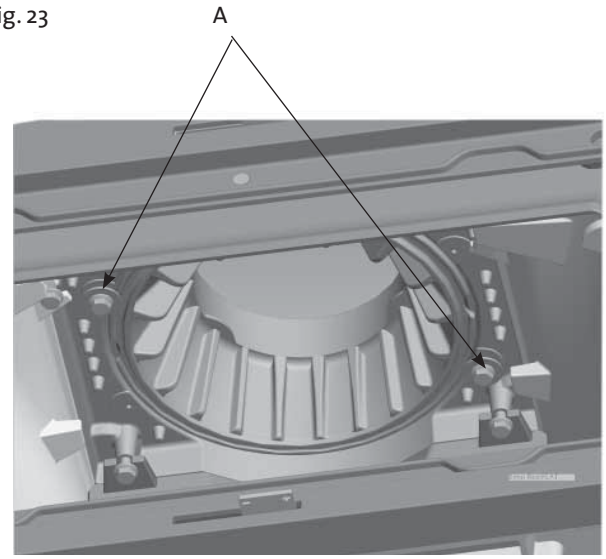


fig.24

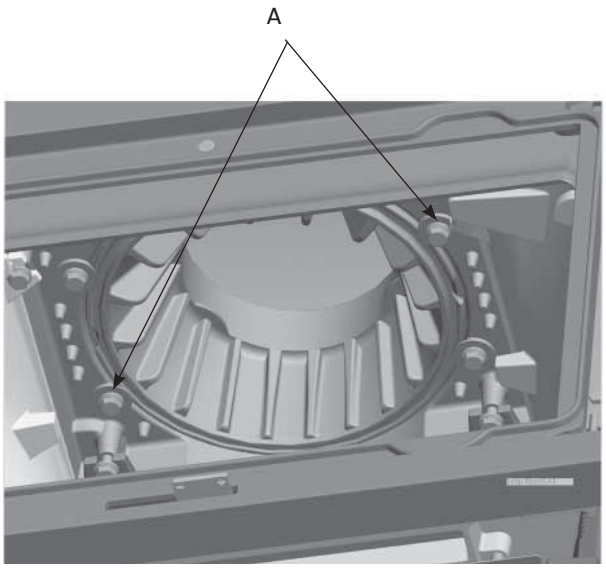
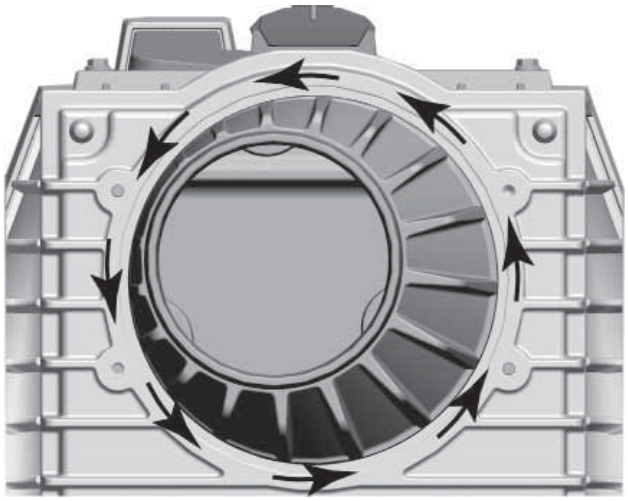


fig. 25



Cat.no 222362
Draw.no. 4-4736-P03
Jøtul AS, Nov. 2010

Jøtul arbeider kontinuerlig for om mulig å forbedre sine produkter, og vi forbeholder oss rett til å endre spesifikasjoner, farger og utstyr uten nærmere kunngjøring.

Jøtul bemüht sich ständig um die Verbesserung seiner Produkte, deshalb können Spezifikationen, Farben und Zubehör von den Abbildungen und den Beschreibungen in der Broschüre abweichen.

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les specifications, couleurs et équipements sans avis prélable.

Kvalitet
Jøtul AS arbeider etter et kvalitetssikringssystem basert på NS-EN ISO 9001 for utvikling, produksjon og salg av ildsteder. Vår kvalitetspolitikk skal gi kundene den trygghet og kvalitetsopplevelse som Jøtul har stått for siden bedriftens historie startet i 1853.

Qualität
Jøtul AS hat ein Qualitätssicherungssystem, das sich bei Entwicklung, Produktion und Verkauf von Öfen und Kaminen nach NS-EN ISO 9001 richtet. Diese Qualitätspolitik vermittelt unseren Kunden ein Gefühl von Sicherheit und Qualität, für das Jøtul mit seiner langjährigen Erfahrung seit der Firmengründung im Jahre 1853 steht.

Quality
Jøtul AS has a quality system that conforms to NS-EN ISO 9001 for product development, manufacturing, and distribution of stoves and fireplaces. This policy gives our customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Qualité
Le système de contrôle de la qualité de Jøtul AS est conforme à la norme NS-EN ISO 9001 relative à la conception, à la fabrication et à la distribution de poêles, foyers et inserts. Cette politique nous permet d'offrir à nos clients une qualité et une sécurité reposant sur la vaste expérience accumulée par Jøtul depuis sa création en 1853.

JØTUL

Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway